MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

# SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

Karin Bassler wird vom StTV geehrt S. 3

Kurtaxe in Steißlingen geplant S. 7

Kripo rüstet gegen Einbrecher auf S. 12

Breyer muss Mitarbeiter entlassen S. 16

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6

2. APRIL 2014 | WOCHE 14 | SI/AUFLAGE 32.960 | GESAMTAUFLAGE 86.506 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:

## Fassungslos

Eine tiefe Fassungslosigkeit ist das, was der Freitod von Roland Grundler am Samstag verursacht hat. Der GVV-Geschäftsführer hinterlässt eine Lücke, denn ohne ihn gab es die städtische Baugesellschaft in ihrer über 25-jährigen Geschichte noch nie. Zeichen gab es im Vorfeld wohl, wie sich im Nachhinein herausstellte. Spekuliert wird nun auch schon fleißig, was die wahren Gründe sein könnten für diesen so schrecklichen Schritt. Doch das werden Spekulationen bleiben, weil es keine Antwort mehr geben wird und jeder dazu bei sich selbst suchen muss. Mehr auf Seite 17. Oliver Fiedler

fiedler@wochenblatt.net

# Singen lädt zum großen Einkaufserlebnis

## Verkaufsoffener Sonntag mit »Singen Classics« am 6. April von 13 bis 18 Uhr

**Singen (of).** Die große Einkaufsstadt lädt ein zu »Singen Classics« mit verkaufsoffenem Sonntag am 6. April von 13 bis 18 Uhr. Dazu gibt es in dieser Ausgabe eine Beilage im XXL-Hohentwiel-Breitwandformat, die all die Facetten des Shopping-Erlebnisses dieses Tages vorstellt.

Es soll ein besonderes Erlebnis für die ganze Familie sein, kündigte der Sprecher des City Ring Singen, Karl Wager, im Rahmen einer Medienkonferenz in der letzten Woche an. Rechtzeitig zum richtigen Start in den Frühling hat sich Singen als Shopping-Standort bestens für diesen Tag gerüstet. Erst vor wenigen Tagen konnte zum Beispiel das Modehaus Heikorn eine neue Abteilung für Damenjeans im Untergeschoss eröffnen und wird die Vorfreude auf den Sonntag bereits am Freitag mit drei Modenschauen um 14, 16 und 18 Uhr schüren. Im Wechsel lädt das Modehaus Zinser am Freitag um 11 Uhr, 14.30 Uhr, und 16 Uhr, zu Gerry Weber Modenschauen ein.

*In dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs wird zum Shopping-Erlebnis unterm Twiel im XXL-Breitwandformat informiert.*

Neue Modegeschäfte haben mit H&M und K&L in den letzten Wochen an der August-Ruf-Straße eröffnet. Das Bettengeschäft Diehl hat in der Scheffelstraße sein Untergeschoss zur neuen Ausstellung für Bettdecken und Kissen ausgebaut und lädt ebenfalls zum Kennenlernen herzlich ein.

Erstmals seit Jahren sind die Singener Fußgängerzonen auch baustellenfrei. Sogar der rote Bauzaun, der die Singener Scheffelstraße seit zwei Jahren zweigeteilt hatte, ist am letzten Freitag endlich abgebaut worden, und das Pflaster wurde nebst neuen LED-Leuchten wieder gelegt.

Ein ganz besonderes Ereignis dieses verkaufsoffenen Sonntags ist natürlich das Oldtimertreffen »Singen Classics«. Es beginnt schon um 9 Uhr vor dem »Bauhaus« in der Südstadt, wo die Fahrer von über 130 Oldtimern auf zwei, vier oder mehr Rädern zum Frühstück eingeladen sind. Dazu sind Oldtimerfreunde bereits herzlich willkommen. Gegen 11 Uhr wird sich ein Corso in Richtung Hohentwiel in Bewegung setzen, der um 12 Uhr von der Hohenkrähenstraße her in die zentrale Innenstadt einfahren wird, um dann die Positionen in der Fußgängerzone einzunehmen. Es lohnt sich also auch schon vor dem Start des verkaufsoffenen Sonntags, der um 13 Uhr beginnt, in der Innenstadt zu sein. Die große Show aktueller Modelle bieten die Mitglieder der »Singener Automeile« an diesem Tag in der oberen August-Ruf-Straße. Messe-Flair ist in der Hadwigstraße angesagt, denn dort zeigen Mitglieder der IG Süd mit vielen Aktionen Flagge.

Gegen 16 Uhr werden sich die Oldtimer dann wieder über die Bahnhofstraße in Richtung des Museum Art & Cars im Corso bewegen, wo noch ein Empfang und Führungen stattfinden.

Das MAC selbst wird am Sonntag, 6. April, um 11 Uhr im Foyer eine neue Ausstellung des Malers Rainer Schoch eröffnen.

# Listen der Einigkeit

## Kandidaten für Ortschaftsrat Beuren

**Singen-Beuren (swb).** Für die anstehende Kommunalwahl am 25. Mai wurden die Kandidaten für die Ortschaftsratswahl in Beuren nominiert. Da sich von den bisherigen Ortschaftsräten lediglich Daniel Baerwind, Wolfgang Werkmeister und Michael Wildöer wieder zur Wahl stellen, wurden weitere neun Kandidaten gefunden, die sich ebenfalls für die Anliegen des Stadtteils einsetzen wollen.

Eine gemeinsame Kandidatenliste, wie sie ursprünglich angedacht war, konnte aufgrund des Kommunalwahlrechts des Landes Baden-Württembergs nicht umgesetzt werden. Aus diesem Grund wird es auch bei der diesjährigen Wahl im Singener Stadtteil zwei Listen geben.

Die Listenplätze dafür wurden in einer gemeinsamen Nominierungsversammlung in alphabetischer Reihenfolge vergeben:

Heike Auer, Daniel Baerwind, Maicel Brütsch, Stephan Einsiedler, Martin Feuerstein, Ralf Futterknecht, Marc Gamper, Stefan Kroll, Tanja Schellong, Thomas Sterk, Wolfgang Werkmeister und Michael Wildöer.

12 Kandidaten also, die aus vielen Berufszweigen und Altersschichten kommen, vielfältige Erfahrungen und Kenntnisse mitbringen, machen sich unter dem Slogan »Gemeinsam für Beuren« für Beuren an der Aach stark.

# Sorgen um Kobeljaki

## Informationen zur aktuellen Situation in der Ukraine

**Singen (of).** Seit den Demonstrationen auf dem Maidan in Kiew im letzten Winter ist die Ukraine wieder in den Mittelpunkt der Weltpolitik gerückt. Seit Monaten beobachten besonders viele Menschen aus Singen mit großer Aufmerksamkeit die Ereignisse in der Ukraine.

Es stellen sich viele Fragen: Steht die Ukraine am Rande der realen Spaltung, oder gar eines Bürgerkrieges? Wie geht es den Menschen in der Partnerstadt Kobeljaki? Wie kann man aus dem Hegau heraus die Bürgerinnen und Bürger von Kobeljaki eventuell unterstützen?«

Diese und andere Fragen kann man unter dem Titel »Konfliktherd Ukraine: Schlaglichter auf aktuelle Ereignisse und Entwicklungen« am Dienstag, 8. April, 20 Uhr, im Restaurant Jägerhaus, Singen (Ekkehardstraße) diskutieren.

Wilhelm Josef Waibel (Urheber der Städtepartnerschaft Singen – Kobeljaki und viele Jahre Partnerschaftsbeauftragter), Dr. habil Carmen Scheide (Osteuropa-Historikerin, St. Gallen) Kennerin der Ukraine, und Dr. Benno Ennker (Osteuropahistoriker, St. Gallen) sind vor Ort. Zu dieser Veranstaltung wird vom CDU-Stadtverbandsvorsitzenden Andreas Renner und Gemeinderätin Veronika Netzhammer gemeinsam eingeladen.

- Anzeige -

- Anzeige -

## Singen Classics mit Shopping-Erlebnis

Am kommenden Sonntag, 6. April, lädt die Einkaufsstadt Singen zu »Singen Classics« mit verkaufsoffenem Sonntag von 13 bis 18 Uhr die ganze Region ein. Singen kann sich mit vielen Erlebnissen rund um das Oldtimertreffen in der Innenstadt präsentieren. In den letzten Wochen sind einige Geschäfte in der Innenstadt neu dazu gekommen, wurden erweitert oder renoviert. Über die Vielfalt der Erlebnisse am Sonntag informiert eine Beilage im XXL-Breitwandformat in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs.

ALDI SÜD

## »jobDAYS« in der Stadthalle Singen

Der große Treffpunkt zum Thema Ausbildung ist die Messe »jobDAYS« in der Stadthalle Singen, zu der am Donnerstag, 3. April, und Freitag, 6. April, in die Stadthalle eingeladen wird. Über 70 Aussteller sind mit ihren Ausbildungsangeboten vor Ort, über die Kammern erschließen sich hunderte von Möglichkeiten, die berufliche Zukunft selbst in die Hand zu nehmen. Neben den Schülern sind auch die Eltern ausdrücklich zur Begleitung mit eingeladen. Mehr auf den Seiten 10 und 11 in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTs.

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de



CITROËN PEUGEOT Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 0 • www.reule.com

# Fusion wird gelebt

## MV Rielasingen-Arlen zog Bilanz

**Rielasingen-Arlen (swb).** Kürzlich lud der Musikverein Rielasingen-Arlen seine Mitglieder zur ersten Hauptversammlung nach der Fusion in das Hotel »Krone« ein.

Der Vorsitzende Bernd Martin würdigte in seinem Bericht die vielen Termine im vergangenen Jahr und lobte das große Engagement und die gute Stimmung im Verein. Schriftführer Reiner Baum ließ das Vereinsgeschehen im Jahr 2013 in Reimform Revue passieren.

Besonders wichtig im letzten Jahr war die Fusionierung der beiden Vereine Rielasingen und Arlen.

Erwähnt wurden natürlich auch das Gospelkonzert im Frühjahr, der Vereinsausflug nach München und das Jahreskonzert, das unter dem Moto »Alpenexpress« stand.

Dominik Klingert hob als Jugendvertreter von Letz Fetz die musikalische Mitwirkung des Jugendorchesters im Musical »Arche Noah« der Ten-Brink-Schule heraus. Verabschieden mussten sie sich im letzten Jahr von Ihrem Dirigenten Ralf Schrul. Die Nachfolge trat Christian Keller an.

Bürgermeister Ralf Baumert dankte dem Musikverein für sein Engagement im Ort. Sodann nahm er gewohnt souverän die Entlastung der Vorstandschaft vor und übernahm die Neuwahl des Vorsitzenden. Der weitere Vorstand stellte sich zur Wiederwahl auf und wurde einstimmig von den Anwesenden bestätigt.

Neu in den Verein aufgenommen wurden die Musiker und Musikerinnen Adrian Beer, Katharina Beer, Carina Kiener, Carina Reitze und Adrian Klopfer. Elf Musiker und Musikerinnen wurden für fleißigen Probenbesuch geehrt.

Der 1. Vorsitzende des Standortmarketingverein PRO|RIWO Werner Niete bedankte sich beim Jugendorchester für die gute Zusammenarbeit und Mitwirkung am Museumsbahnfest. Lob für eine grandiose Fasnacht, besonders für die Narrenspiele im Jahr 2013 als auch 2014, gab es vom 1. Vorsitzenden des Narrenvereins Burg Rosenegg, Roland Schoch.

*Für 25 Jahre aktive Mitgliedschaft im Musikverband wurden Florian Ziese und Roland Ibrahimpasic geehrt. swb-Bild: Verein*

*SchülerInnen und LehrerInnen aus Ardea mit ihren Gastgebern wie Bürgermeister Baumert, Schulrektor Werner Metzger, dem italienischen Schulleiter Carlos Eufemi, dem Ehrenvorsitzenden des Freundeskreis Ardea und Helmut Gülpers im Gruppenbild. swb-Bild: of*

# Erste Delegation

## Schüler aus Ardea zu Gast

**Rielasingen-Worblingen (of).** Schon seit 12 Jahren besteht die Partnerschaft zwischen Rielasingen-Worblingen und Ardea in Italien. Doch erst jetzt konnte ein erster Schüleraustausch zwischen den Gemeinden realisiert werden.

Nachdem kürzlich bereits 19 Schüler der Ten-Brink-Schule in Ardea zu Besuch waren, konnten nun am Mittwoch 18 Schülerinnen und Schüler der »Scuola Virgilio« aus Ardea von Bürgermeister Ralf Baumert offiziell empfangen werden.

Die Gruppe ist nach einer vollen Woche im Hegau am Montag wieder zurück nach Italien gefahren. Neben dem Unterricht in der Ten Brink Schule wurden in dieser Zeit Ausflüge zum Beispiel an den Rheinfall oder sogar ins Mercedes-Museum in Stuttgart unternommen. Der Freundeskreis Ardea organisierte am Samstag einen Ausflug nach Freiburg.

Bürgermeister Baumert stellte beim Empfang am Mittwochvormittag im Ratssaal die Gemeinde in einer Bilderschau informativ vor. Für den Empfang war eigens der Leiter der Schule und frühere Bürgermeister und jetzige Leiter der »Scuola Virgilio«, Carlo Eufemi, nach Rielasingen-Worblingen gekommen. Auch der ehemalige Vorsitzende des Freundeskreis Ardea, Helmut Gülpers war beim festlichen Termin dabei und unterstrich die Bedeutung dieses Austausches für eine friedliche Welt der Zukunft.

Gemeinsam war der Wunsch aller Redner, dass diese Premiere hoffentlich beständige Folgen haben solle und möglichst ein jährlicher Austausch, ähnlich wie mit der Schule in der französischen Partnerstadt Nogent sur Seine, möglich wird. Der Wunsch wurde auch durch die Lehrer und Schüler deutlich ausgesprochen, denn es sei eine sehr schöne und wichtige Erfahrung, einmal ein anderes Land kennen zu lernen.

# Netzwerk für Gründer

**Singen (swb).** Selbstständigkeit ist für immer mehr arbeitslose Personen eine echte Alternative. Der Gründungszuschuss der Agentur für Arbeit ist dabei häufig das einzig verlässliche Einkommen mit der notwendigen Absicherung durch Zuschüsse zur Kranken- und Rentenversicherung.

Im Rahmen des Singen aktiv: Impulsnachmittages am Mittwoch, 2. April, von 15 bis 17 Uhr, im Singener Gründer- und Technologiezentrum, Maggistraße 7, informiert Sandy Möser von der Agentur für Arbeit über die aktuellen finanziellen Leistungen der Agentur für Arbeit zur Aufnahme einer selbstständigen Arbeit.

Darüber hinaus wird gemeinsam mit dem Job-Center Landkreis Konstanz, der IHK Hochrhein-Bodensee, der Gründerschmiede und der pro.DI GmbH über die grundsätzlichen Themen einer Existenzgründung und Festigung von Jungunternehmen informiert, ab 16.15 Uhr wird Dominik Möhrmann von der GRENKE BANK AG, über das Spezialthema »Schnell und einfach zum Förderkredit« referieren.

Die Teilnahme am Impulsnachmittag ist kostenlos. Infos unter Telefon 0800-4555500.

LESERBRIEFE!

# Guter Rat für Shopping-Center

**Singen (swb).** Zum geplanten Shopping-Center wird uns geschrieben:

»Mit großer Aufmerksamkeit nehmen die Menschen die Baupläne eines Großkaufhauses im Stadtzentrum von Singen zur Kenntnis, da dieses Ereignis in der Stadtgeschichte von einer herausragenden Besonderheit ist.

Die Schönheit und die besondere reizvolle Atmosphäre einer Stadt sind die Vielzahl von Geschäften. Diese sind für das Wohlergehen der Allgemeinheit unverzichtbar und müssen unbedingt erhalten bleiben.

Ich hoffe, dass Herr Oberbürgermeister Bernd Häusler dem bewährten Grundsatz treu bleibt: »Leben und leben lassen.« Die Wirtschaftslehre, wo es heißt, die Großen verzehren die Kleinen ist in der Tat eine Erfindung des Teufels, das beste Beispiel ist die verheerende Entwicklung in der Landwirtschaft. Möge der Stadt Singen eine gedeihliche, gesunde Entwicklung beschieden sein, die für alle nützlich und segensreich sein wird.«

**Gebhard Simon Weber,**
**Bohlingen**

KAROSSERIE & LACK Thomas Tetzner
Steißlingen - 07738 5090
Qualitätslack für's Auge.

Coolline SCHATZ Sonnenstudio
Öffnungszeiten: täglich von 9–21 Uhr
mit zertifiziertem Fachpersonal
Rielasingen, Kehlhofstr. 2a
Tel. 0 77 31/6 81 81
Auf Ihren Besuch freut sich Ihr
COOLLINE-TEAM

1. REDDY - HAUS IN ÖSTERREICH!
... UND GANZ DEUTSCHLAND FEIERT MIT!
bis zu 1200.- € NEUERÖFFNUNGS-RABATT
Beim Kauf einer neu geplanten Küche
GEWINNSPIEL 3 X 1 WOCHENENDE IN WIEN
GÜLTIG BIS 19.04.2014
REDDY® KÜCHEN
REDDY Küchen & ElektroWelt
Georg-Fischer-Str. 33 · 78224 Singen
Telefon 07731-143221 · www.reddy.de
IN DER KÜCHE ALLES REDDY®

25 Jahre kreativer Ofenbau
verkaufsoffener Sonntag
am 06. April
von 11-17 Uhr
feuer & design
Hilzinger OFENBAU
Kachelofenservice
Gänsäcker 60 • 78532 Tuttlingen
Tel. 07462/9491-0 • Fax 9491-20
Wir machen Feuer zum Erlebnis
www.meisterbetrieb-im-ofenbau.de
Attraktive Frühjahrspreise auf Kaminöfen
Mo-Fr 9-12 Uhr, 15-19 Uhr, Samstag 9-14 Uhr Fachberatung

SCHENKE LEBEN, SPENDE BLUT.
drk-blutspende.de
Deutsches Rotes Kreuz
150 Jahre Aus Liebe zum Menschen.

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Kalbslyoner** mild gewürzt – fein aufgeschnitten oder als praktische 250-g-Portion 100 g | 1,00 | **Schweinehüftsteak** zarte Schweinehüftsteaks mit Zitronenpfeffermarinade gewürzt – ein heißer Tipp für den Grill 100 g | 0,95 |
| **Rote Grillwurst** unser bewährter Klassiker – knackig und würzig 100 g | 0,80 | **Rinderschnitzel/-plätzli** à la Minute, auf Wunsch mit Bärlauch mariniert – schneller kann man nicht kochen 100 g | 1,35 |
| **Gourmetschinken** der besondere Schinken, mager, in den Geschmacksrichtungen Jäger/Honig/Spargel/Cointreau 100 g | 1,80 | **Schweinegeschnetzeltes** mager, ohne Haut und Sehnen 100 g | 1,00 |
| **Thüringer Rotwurst** deftige Vesperwurst im Kunst- oder Naturdarm 100 g | 1,10 | **Rinderhochrücken** durchwachsenes Rindfleisch, ideal für den Grill 100 g | 1,35 |

Handwerkstradition seit 1907

WOCHENBLATT

mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 46 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
**Druck:** Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

DENZEL'S Metzgerei & Partyservice
Qualität aus der Region

| | | |
|---|---|---|
| AKTION AKTION AKTION **Hähnchenbrustfilet** gerne auch mariniert 100 g € 1,19 | immer wieder gut **Schweinehals und Halssteaks** natur und gewürzt 100 g € 0,89 | der Klassiker **Schweinekotelett** schön saftig, auch gewürzt 100 g € 0,69 |
| herzhaft deftig **Landjäger** pro Paar € 1,20 | aus unserem Tannenrauch **Lachsschinken** mager und eiweißreich 100 g € 1,69 | frisch aus unserer Produktion **Nürnberger Rostbratwurst** 100 g € 1,09 |
| natürlich hausgemacht **Wurstsalat** angemacht 100 g € 1,09 | die mögen alle **Schinkenwurst und Bierschinken** gerne auch als Portion 100 g € 1,29 | ganz frisch !!! mit Bärlauch **Bärlauchbratwurst, Bärlauchlyoner, Bärlauchfleischkäse, Bärlauchleberwurst** |

PLANA Küchenland
MEHR QUALITÄT FÜRS GELD
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, www.plana.de

*Die Grundschulkinder der Waldeckschule sind fleißig am Üben, sogar samstags. Denn ihr Chorprojekt »Die große Wörterfabrik« hat am kommenden Mittwoch Premiere. swb-Bild: ly*

# Der Wert der Worte

## Chorprojekt der Waldeck-Schule

**Singen (swb).** Jochen Stuppi, Musik- und Klassenlehrer der Singener Waldeck-Schule und rund 70 Schüler der Klassen 2–4 stürzen sich gerne in das musikalische Abenteuer »Die große Wörterfabrik«.

Eigentlich ein Kinderbuch von Agnes de Lestrade, doch aktuell für dieses Projekt wurde die Individualität des Werkes herausgearbeitet mit selbst geschriebenen Texten und eigens dafür komponierten Liedern. »Dafür hat Jochen Stuppi seine ganze Kreativität versprüht und ich freue mich schon sehr auf die Premiere«, so Schulleiterin Anja Claßen.

Ein Stück, das den Wert der Sprache verdeutlicht und dazu auffordert, zu seinen Gefühlen zu stehen. Denn ein Land, in dem man erst Wörter kaufen muss bevor man sie aussprechen kann, da erhält doch jeder Satz einen besonderen Wert.

Premiere des Stücks ist am kommenden Mittwoch, 9. April, um 18 Uhr in der Aula der Waldeck-Schule.

Eine weitere Aufführung folgt am Donnerstag, 10. April, 18 Uhr, sowie eine gesonderte um 9.45 Uhr, speziell für Kindergärten.

Der Eintritt ist frei (Spenden erwünscht). Unterstützung für die zahlreichen und zauberhaften selbstgemachten Kostüme bekam die Waldeck-Schule von Gisela Schlatter.

*Groß war die Freude bei den Kindern der Schiller-Ganztagsschule über die Spende der Lions für die Integrationsprojekte. swb-Bild: ly*

# Integration fördern

## Lions spenden an Schillerschule

**Singen (ly).** Ein Aspekt der pädagogischen Arbeit der Singener Schillerschule mit ihren aktuell 350 SchülerInnen sind die speziellen Integrationsprojekte in der Ganztagsbetreuung.

Weil hierfür die benötigten Lernhilfen und Ausrüstungen im Schuletat nicht immer ausreichen, hat sich der Lions Club Radolfzell-Singen entschlossen 5.000 Euro für diese Projekte zu spenden.

»Da der Anteil der SchülerInnen mit Migrationshintergrund an unserer Schule im Moment bei 75 Prozent liegt und wir die Kinder mit unserem Gesellschaftssystem vertraut machen wollen, arbeiten wir mit ihnen in verschiedenen Projekten, auch um sie fit für das Leben nach der Schule zu machen«, berichtete Schulleiterin Ulrike Armbruster den Medien. Der Jugendbeauftragte der Singener Lions Volkmar Schmitt-Förster, und Gerd Springe übergaben ihre großzügige Spende mit der Zielsetzung, so Gerd Springe, we serve – wir helfen und dies am liebsten regional.

Am vergangenen Radolfzeller Christkindlemarkt kam ein erwirtschafteter Überschuss von 5.000 Euro zustande. »Dafür haben wir ganz viele Fische verkaufen müssen« so Springe.

Durch Spenden seiner Mitglieder ermöglicht der Lions-Club Radolfzell-Singen zudem die Teilnahme der Erstklässler der Schillerschule am gesunden Ernährungsprogramm »Klasse 2000« und dies für die nächsten 4 Jahre. »Auch dafür sind wir ganz dankbar«, so Ulrike Armbruster.

# Offen für mehr Verkaufsfläche

## IG Süd zieht stolze Bilanz

**Singen (of).** Der Vorsitzende der IG Süd, Dirk Oehle, konnte am Mittwoch Abend eine sehr positive Bilanz über das letzte Jahr ziehen. Denn die Leistungsschau 2013 war mit dann doch 78 Mitmachern bei bestem Wetter ein großer Erfolg gewesen. Auch über den Ausgang der Wahl zeigte sich Dirk Oehle erfreut, schließlich sei der neue OB Bernd Häusler ja im Singener Süden aufgewachsen. Das neue Gewerbegebiet »Tiefenreute« habe sich prächtig entwickelt. »Veränderungen sind einfach das Salz in der Suppe«, so Oehle. Auch die neue Tankstelle anstelle der ehemaligen Flüchtlingsheime sei ein Gewinn für die ganze Südstadt.

Die neue Verbindung zur B34 lobte Oehle in den höchsten Tönen. »Diese Brücke mit ihrem Ausblick habe eigentlich einen Namen verdient«, schwärmte er. Und die Geschäftsführerin von Singen aktiv, Claudia Kessler-Franzen hatte dazu auch gleich einen ersten persönlichen Vorschlag: »Hohentwielblick« würde sie das Bauwerk gerne nennen. Natürlich war nicht alles auf der Sonnenseite: Die im letzten Jahr ausgesprochene Kritik an den Zonen für Einzelhandel im Gewerbegebiet besteht nach wie vor. Oehle wiederholte den Standpunkt der IG Süd, dass Singen ein Shopping-Center am Bahnhof von ECE brauche. »Wir können uns nicht auf den positiven Kennziffern ausruhen«, so Oehle.

Homburger
Bestattungshaus
Vertraut mit den Menschen im Hegau.
Telefon 07731.9 97 50
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

In der Versammlung galt es den kompletten Vorstand neu zu Wählen. Er wurde mit dem Vorsitzenden Dirk Oehle, seinen Stellvertretern Michael Kramer und Roland Cron, Schatzmeister Roland Striebel, Schriftführer Werner Berchtold, den Beisitzern Rudolph Babeck, Klaus Wenzel, Klaus Bach und Jan Aust bestätigt.

OB Bernd Häusler meinte in seinem Grußwort, dass er die kritisierte Zuteilung der Zone »III« im größten Teil des Singener Gewerbegebiets für reine Handwerksbetriebe nie verstanden habe. Deshalb wolle er sich dafür einsetzen, dass im ganzen Gewerbegebiet im Süden auch »nicht zentrenrelevante Sortimente« angeboten werden können. Dies könne allerdings auch nicht übers Knie gebrochen werden.

Zu »ECE« bleibt Häusler auf seinem Standpunkt: »Ich bin für einen Wettbewerb, aber nicht für einen ruinösen Wettbewerb. Die Flächen eines solchen geplanten Shopping-Centers sollten für die Stadt verträglich sein und könnten nicht durch einen Investor diktiert werden.«

Was das Shopping-Center betrifft, bot Dr. Gerd Springe als Präsident von »singen aktiv« eine Moderation an, schon weil es in der Stadt sehr unterschiedliche Standpunkte dazu gebe. »Trauen wir uns zu, in unserer Stadt zusätzlich Lust auf das Einkaufen zu machen?«, ist da nur eine von vielen Fragen.

Singen sei ein Chancenstandort und solle das gerne noch lange bleiben.

# Nächster Wechsel

## Susanne Suttrop folgt Karin Basler

**Singen (of).** Ein Jahr nach der Ablösung von Ewald Röthele in der Führung des Stadtturnvereins Singen durch Hans-Peter Storz gab es am Freitagabend einen weiteren historischen Wechsel. Karin Bassler hatte ebenfalls schon lange den Wunsch nach Ablösung als zweite Vorsitzende und Pressewartin geäußert. Nun konnte eine Nachfolgerin in der Person von Susanne Suttrop gefunden werden, die von den Mitgliedern auf der Hauptversammlung ohne Gegenstimmen gewählt wurde. Röthele und Storz kürten daraufhin Karin Bassler mit der Ehrenmitgliedschaft und einer ausführlichen Laudatio. Schließlich ist sie seit 1951(!) im Verein. Und in manchen Sparten ist sie gar seit 40 Jahren Übungsleiterin.

Eingangs der Versammlung konnte Hans-Peter Storz eine umfangreiche Bilanz ziehen. Nicht nur Faustballer, Turner, Leichtathleten, Tänzer, Schwimmer warteten mit manchem Titel auf. Die Ringer hatten mit Artur Pinsak sogar einen Deutschen Meistertitel (B-Jugend) zu bieten. Sorgenkind ist derzeit Tennis, wo es erste Überlegungen gibt, hier entweder aktiv zu werben, oder die Sportart abzugeben.

Eine Herausforderung sei das Thema Inklusion, das viel Personal in den Trainings forderte. Auch das Thema »Demenzfreundliche Kommune« habe man angenommen. Spezielle Angebot für Walker und die, die es noch werden wollen gibt es ab Mitte Mai, kündigte Hans-Peter Storz an.

Auch das Thema Sport im Kindergarten hat der StTV stark im Portfolio. Dafür dankte Kultur- und Sportamtsleiter Bernd Walz. Das Thema Sportförderung solle neu aufgestellt werden, mit stärkerer Betonung der Jugend, kündigte Walz weiter an.

Mehr zu den Ehrungen in der kommenden Ausgabe des WOCHENBLATTs. Bilder von der Hauptversammlung gibt es unter http://www.wochenblatt.net/wbbewegt/bildergalerien/das-jahr-2014/maerz.html

*Das neue Ehrenmitglied des Stadtturnverein Singen. Karin Bassler, mit ihrer Nachfolgerin als zweite Vorsitzende, Susanne Suttrop und dem Vorsitzenden Hans-Peter Storz. swb-Bild: of*

# Start fürs Sportabzeichen

**Singen (swb).** Die Jedermann-Sportgruppe gibt die Abnahmetermine »Radfahren« und »3000-Meter-Lauf« für das Deutsche Sportabzeichen bekannt: Die Disziplin »Radfahren« startet am Sonntag, 13. April, um 8.45 Uhr mit dem 200-Meter-Sprint, ab 9.15 Uhr ist Start zum 20-Kilometer-Rundkurs für Männer und Frauen. Treffpunkt ist um 8.30 Uhr am Parkplatz des Dehner-Marktes (Georg-Fischer-Straße). Dies ist der einzige Termin 2014 für die Radfahrabnahme.

Am Donnerstag, 24. April, findet ebenfalls für Frauen und Männer die Abnahme im »3000-Meter-Lauf« statt. Treffpunkt ist um 18 Uhr im Hohentwielstadion.

# Basketballcamp in Osterferien

**Singen (swb).** Von Dienstag, 22. April, bis Donnerstag, 24. April, veranstaltet die Singener Kriminalprävention (SKP) wieder ein Basketballcamp mit Tommy Mason Griffin, Profispieler in Ulm. Er begleitet das Camp und trainiert die Teilnehmer. Mitmachen können Kinder und Jugendliche ab acht Jahren. Das Camp findet täglich, von 9 bis 16 Uhr, in der Singener Münchriedhalle statt. Keinem Kind soll wegen der finanziellen Situation seines Elternhauses die Teilnahme verwehrt werden. Deshalb bei Interesse, unbedingt die SKP kontaktieren. Anmeldungen unter 07731/85544 skp@singen.de, ab sofort.

## ▸ SCHNUPFER

Und wieder konnte ein Wirt dazu gewonnen werden, die bekannten Schnupferbären in seinem Lokal aufzustellen. Im La Vita hat sich der Wirt »Max« darüber gefreut, dass er mit dazu beitragen kann, soziale Härten ein wenig zu mildern. Der Bär, der in vielen Wirtschaften von Singen bereits steht, wird von den Gästen mit kleinen oder größeren Geldbeträgen gefüttert. Die gesammelten Spenden werden dann vollständig an Singener Bürger, die Unterstützung benötigen, weitergegeben.

## ▸ ROCKNACHT

Prächtige Stimmung herrschte bei der Rocknacht in Volkertshausen. Die Band »Eyes to close« brachte die rund 500 Rockfans in Stimmung bevor »Stoned Henge« dann mit neuen und bekannten Songs im gewohnten »Stoned Metal Cover« die Halle rockte. (ts)

# Noch ein Jahr für Renner

**Singen (of).** Andreas Renner will nach 18 Jahren im kommenden Jahr den Vorsitz des Jugendmusikschul-Förderver-eins niederlegen. Das kündigte er bei der Hauptversammlung des Vereins an. Renner wünscht sich, dass der neue OB in Singen, Bernd Häusler, dann im kommenden Jahr übernimmt. Während der Amtszeit seines direkten Nachfolgers hatte er das Amt noch behalten. In der Versammlung, die von Schülern der Musikschule umrahmt wurde, gab es schon mal eine personelle Veränderung. Manuela Stengele wurde nach langjähriger Funktion als Beisitzerin im Vorstand verabschiedet. Nachfolgerin ist Sysil Endlich, die Frau des neuen Sparkassen-Vorstandsmitglieds Dr. Alexander Endlich, in ihrem ersten öffentlichen Amt geworden.

Die Bilanz des Vereins ist absolut positiv, denn das Vermögen wurde um 2.000 Euro geschmälert. Und das ist in diesem Förderverein ein Erfolgsfaktor, denn die Zahl der Preise an den Musikwettbewerben hat sich im letzten Jahr finanziell spürbar erhöht, wie Schatzmeister Stefan Mayer in der Versammlung bekannt gab.

# Die Feuerwehr zieht bald um

## Letzte Generalversammlung im alten Gebäude abgehalten

**Steißlingen (le).** Definitiv zum letzten Mal fand am Samstagabend eine Generalversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Steißlingen im alten Gebäude in der Langen Straße statt und man hatte den Eindruck, dass bei manchem Mitglied trotz der Vorfreude auf das neue Gebäude fast ein wenig Wehmut aufkam. Der Rückblick des Schriftführers Werner Kornmaier zeigte auf, dass die Wehr im abgelaufenen Berichtsjahr insgesamt neun Einsätze hatte. Bei vielen Steißlingern sind die Wasser- und Lichtspiele anlässlich der Jubiläumsveranstaltung zum Partnerschaftstreffen mit den Freunden aus Saint Palais sur Mer noch in bester Erinnerung. Trotz vieler Ausgaben konnte Kassier Florian Kuppel in seinem Bericht von einem ordentlichen Kassenstand berichten und Gustav Schönenberger betonte, dass die Arbeit mit der Jugendfeuerwehr nach wie vor große Freude bereite.

Für die Altersabteilung, nach wie vor die zweitstärkste Gruppe, berichtete Horst Rehm von einem schönen Seniorennachmittag in Tengen. Der Bericht vom Kommandanten Gottfried Fuchs beleuchtete die Bereiche Mannschaft, Ausbildung, Dienstbetrieb und Ausrüstung sowie, aus gegebenem Anlass, das Jubiläumsjahr 2015.

Mit 60 Aktiven sei die Mannschaftsstärke ebenso wie der Ausbildungsstand zur Zeit zwar in Ordnung, aber in beiden Bereichen dürfe man die Hände nicht in den Schoß legen. Vor allem der leichte Abwärtstrend bei der Jugendfeuerwehr müsse aufgefangen werden. Probleme bereite mehr und mehr die Tagesverfügbarkeit. Hier denke man an nachbarliche Lösungen.

Im Jahr 2014 werde man am Kreisfeuerwehrtag in Engen teilnehmen und vermutlich mit einer Abordnung zum 110-jährigen Jubiläum nach Schmannewitz fahren.

Im August soll dann der Umzug in das neue Feuerwehrgebäude stattfinden. Die Einweihungsfeierlichkeiten finden vom 10. bis 13. Juli 2015 im Rahmen des 150-jährigen Jubiläums der Freiwilligen Feuerwehr Steißlingen statt.

# VEREINSNACHRICHTEN!

## SINGEN

**BAHN-LANDWIRTSCHAFT**
Die Mitgliederversammlung der Bahn-Landwirtschaft, Unterbezirk Singen, findet am Sa., 5.4., um 16 Uhr im Restaurant »Schanz-Stuben« in Singen, Leimdölle 1, statt.

**BETREFF**
Folgende Programmpunkte finden statt: Mi., 2.4., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Leseecke; 18 Uhr Filmabend; 18 Uhr Theater (feste Gruppe). Fr., 3.4., 16-19.30 Uhr Wanderung mit Einkehr (10-12 Euro). Mo., 7.4., 16.45-18 Uhr Rehasportgruppe 1, »Märchenstunde« (Tittisbühlhalle); 18.15-19.30 Uhr Rehasportgruppe 2, »Märchenstunde« (Tittisbühlhalle). Di., 8.4., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Kegeln (5 Euro); 18 Uhr Osterbasteln; 18 Uhr Thai Chi; 18 Uhr Kochen (2 Euro). Mi., 9.4., 16-20 Uhr offener Betrieb; 18 Uhr Ostereierfärben; 18 Uhr »Erste-Hilfe-Übungen«; 18 Uhr Theater (feste Gruppe).
Info: Tel. 07731/ 822809-12, www.lebenshilfe-singen.de.

**BRIEFMARKENVEREIN**
Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 6.4., ab 9.30 Uhr im Vereinsheim des FC Magricos, Haselbusch 14 in Singen. Gäste willkommen.

**DRK**
Seine Mitgliederversammlung hält der DRK-Ortsverein Singen am Fr., 11.4., um 19.30 Uhr in der Scheffelstube der Metzgerei Hertrich in Singen ab. Alle Aktiv- und Passivmitglieder sind dazu eingeladen. Es wird ein schriftlicher Tätigkeits- und Kassenbericht vorgelegt, neue Aktivmitglieder werden aufgenommen und langjährige Mitglieder geehrt.

**EISENBAHNFREUNDE HEGAU**
Der nächste öffentliche Vereinsabend der Eisenbahnfreunde Hegau findet am Do., 3.4., um 19.30 Uhr im Bahnwärterhaus Singen, Schaffhauser Str. 44 statt (Parkplatz gegenüber am Haltepunkt Landesgartenschau). Thema: Krokodile der ÖBB.

**FIDELIO SENIORENCLUB**
Ein gemütlicher Seniorennachmittag des Seniorenclubs Fidelio findet am Do., 3.4., um 14.30 Uhr im Most-Jäckle statt.

**FOTOFREUNDE SINGEN**
Am Donnerstag, den 3. April treffen sich die unabhängigen Fotofreunde Singen u. Umgebung um 19.30 Uhr im Gasthaus Goldene Kugel in Singen bei der Herz-Jesu-Kirche. Thema: Persönliche Vorstellung mit eigenen fotografischen Arbeiten.

**HUNDEFREUNDE**
Die 1. Obedience-Prüfung findet beim Sportverein der Hundefreunde Singen am So., 6.4., ab 9 Uhr statt. Obedience ist höherer Gehorsam für den Hund. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Seine alljährliche Frühjahrsprüfung in den Sparten Begleithunde, Fährte und Vielseitigkeitsprüfung richtet der Verein Hundefreunde Singen u.U. am Sa., 5.4., ab 9 Uhr aus.

**NARRENVEREIN NEU-BÖHRINGEN**
Sitzungstermine: Die Frauensitzung findet am Fr., 11.4., um 19.30 Uhr im Hüsli statt. Infos und Abmeldungen bei Britta Flemming oder Andrea Platz. Jugendsitzung ist am Sa., 12.4., um 19 Uhr ebenfalls im Hüsli. Infos bei Alexandra Jäckle oder Angela Wernet.

**NATURFREUNDE**
Zum Seniorennachmittag treffen sich die Naturfreunde Singen am Do., 3.4., um 14.30 Uhr im Vereinsheim.

**SCHWARZWALDVEREIN**
Stadterkundung Straßburg (Busfahrt) zusammen mit der OG Gottmadingen steht am Sa., 12.4., auf dem Programm (Europaparlament - Münster - Altstadt - Klein Frankreich etc.); Stadtführer: Alois Ochs, Appenweier. Treffpunkt: 7 Uhr Parkplatz Hallenbad (7.15 Uhr Gottmadingen, Feuerwehrhaus), Rückkehr gegen 20 Uhr. Anmeldung über Liste notwendig. Organisation: Hans-Jörg Baumann, Tel. 42395.

**VOLKSBÜHNE**
Zur Hauptversammlung lädt die Volksbühne Singen alle Vereinsmitglieder am Fr., 11.4., um 18.30 Uhr (vor dem Theaterstück »Die Nervensäge«) in die Seminarräume der Stadthalle Singen ein. Auf der Tagesordnung stehen Rückblick auf die vergangenen beiden Jahre, Ausblick auf die Spielzeit 2014/2015, Vorstandswahlen und Aussprache.

## STEIßLINGEN

**DRK**
Ein Blutspendetermin des DRK-Ortsvereins Steißlingen-Orsingen findet am Mo., 14.4., in der Seeblickhalle statt.

# KURZ & BÜNDIG!

**Tanznachmittage für Senioren** bieten die ADTV-Tanzschule Christian Seidel, Singen und die Singener Seniorei immer montags von 14 bis 16 Uhr mit Kaffee und Kuchen an. Termine: 7.4., 28.4., 5.5. Veranstaltungsort: Scheffelstr. 28, Singen.
Senioren-Bildungskreis: In einem Lichtbildervortrag stellt Annette Rüede am Fr., 4.4., um 15 Uhr im Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5, die Werke von Paul Cézanne vor. Gäste herzlich willkommen.
**Jahrgang 1924/1925** trifft sich am Fr., 4.4., um 17 Uhr in der Singener Weinstube (neue Uhrzeit).
**Die Pfarrgemeinde St. Elisabeth** lädt alle kranken und älteren Gemeindemitglieder der Singener Pfarrgemeinden zum Krankengottesdienst am Mi., 16.4., um 14.30 Uhr im Elisabeth-Saal ein. Fahrdienst bitte Anmeldung im Pfarrbüro St. Elisabeth, Tel. 21576.
**Die Seniorengruppe des Finanzamts Singen/Htwl.** trifft sich am Do., 10.4., um 15 Uhr im Gasthaus »Hölzle-König«, Hohenhewenstr. 53 (Nordstadt).
**Der BSK Singen/Sozialstammtisch** trifft sich jeden Mittwoch ab 14 Uhr im Vereinsheim »Hammer«, Mühlenstr. 21, in Singen.
**Die IG-Metall-Seniorinnen und Senioren** treffen sich am Di., 8.4., um 14 Uhr im Siedlerheim, Worblinger Str. 67 in Singen.
Maggi-Rentner-Stammtisch **»Fridolin«:** Nächstes Treffen ist am Do., 10.4., um 12 Uhr im Siedlerheim in Singen.
**Sonntagscafé der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde** in der Begegnungsstätte, Feldbergstr. 46, Singen, am 6.4. von 14.30-16.30 Uhr mit frischem Kaffee und Kuchen. Der Erlös kommt dem SOS-Kinderdorf in Tacloban (Philippinen) zugute.
**Evangelische Kirchen: Gottesdienste 05.04./06.04.2014:**
**»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) (Pfr. Matuschek), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
**»Singen«: Bonhoefferkirche:** So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.
**»Steißlingen«:** So., 9.30 Uhr, Gottesdienst (Pfrin. Müller-Fahlbusch), So., 9.30 Uhr Kindergottesdienst, KiGo-Team.
**»Schlosskapelle Langenstein«:** So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. Müller-Fahlbusch).

**Katholische Kirchen: Gottesdienste 05.04./06.04.2014:**
**»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas:** So., 10 Uhr Bußgottesdienst, anschl. Kirchenkaffee. **St. Elisabeth:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. **Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu:** So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 18 Uhr Bußfeier. **St. Peter und Paul:** So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

# NOTRUFE / SERVICEKALENDER

**Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.**

| | |
|---|---|
| Überfall, Unfall: | 110 |
| Polizeirevier Singen: | 07731/888-0 |
| Krankentransport: | 19222 |
| Ärztlicher Notfalldienst: | 01805/19292-350 |
| Zahnärztlicher Notfalldienst: | 01803/22255525 |
| Giftnotruf: | 0761/19240 |
| Notruf: | 112 |
| Telefonseelsorge: | 08 00 / 11 10 111<br>08 00 / 11 10 222 |
| Thüga Energienetze GmbH: | 0800/7750007* (*kostenfrei) |
| Kabel-BW: | 0800/8888112 (*kostenfrei) |
| Tierschutzverein: | 07731/65514 |
| (Tierambulanz) | 0160/5187715 |
| Frauenhaus Notruf: | 07731/31244 |

**24-Std.-Notdienst**
**WIDMANN**
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
**07731/83080** gew.

**Rohr verstopft ?**
**Rohrreinigung**
**A. Linack · Singen**
**0 77 31 – 2 27 67**
**01 72 – 7 47 40 30**

Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen:
Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

**STEISSLINGEN**
Polizeiposten: 07738/97014
Gemeindeverwaltung: 92930
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**
**0800 0022 833**
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
**22 8 33***
von jedem Handy ohne Vorwahl
**Apotheken-Notdienstfinder**
*max. 69 ct/Min/SMS

**TIERÄRZTL. NOTDIENST**
05./06.04.2014:
Dr. Boos, Tel. 07731/62200

Mein MARKTPLATZ
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
DIE ZEITUNG FÜR SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS, VOLKERTSHAUSEN
MUSTERANZEIGENGRÖSSE SINGEN NORD
0,99 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE: 18.188 Exemplare
Preisbeispiel: 49.50€ Zzgl. der gesetzl. MwSt.
Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:
• 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
• total lokal
• preisgünstig
Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 0 77 31 / 88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT

Studienkreis
Profi-Nachhilfe für alle!
Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie
Jetzt 4 Stunden gratis testen!
Studienkreis Stockach
Hauptstraße 30, 0 77 71/87 51 87
Rufen Sie uns an: Mo–So 7–22 Uhr

ATLANTIS PARKETT am Bodensee
Victor Sousa
• Parkett, Laminat & Kork aller Art
• Parkett schleifen
• versiegeln oder ölen
• Sanierungsarbeiten
Ringstr. 23/1 · 78244 Gottmadingen
Tel./Fax 0 77 34/9 36 17 27
Mobil: 0172/9 13 48 75
www.atlantis-parkett.de

UNSER ANGEBOT
Gratis-Profi-Check plus Opel Original Scheibenwischer für viele Modelle
Frontscheibenwischer für 9,99 €1
Räderwechsel für 14,90 €2
Rädereinlagerung für 19,90 €3
1) Das Angebot umfasst die beiden Frontscheibenwischer (Standart-Scheibenwischer) für Fahrzeug-Modelle ab Baujahr 1987 und ist gültig bis 21.04.2014. Der angegebene Preis gilt nur in Verbindung mit dem Gratis-Profi-Check bei uns. Der Preis gilt nur bei Montage durch uns am Fahrzeug. Die Montage der Wischerblätter ist kostenlos. **Flachblatt-Scheibenwischer erhalten Sie für nur 19,99 €.**
2) Das Angebot umfasst den Wechsel Ihrer vier Winterräder. 3) Das Angebot umfasst die Einlagerung Ihrer vier Winterräder für die Dauer der Sommersaison 2014.
Opel Service
HOFMANN AUTOHAUSGRUPPE
Autohaus Hofmann KG
78224 Singen, Georg-Fischer-Str. 21, T. 07731 912996-0
78467 Konstanz, Opelstr. 1, T. 0 75 31/58 08-0
hofmann-autohausgruppe.de

# DIE NEUE STADTHALLE IN ENGEN

## FÜR VEREINE, SCHULSPORT UND VERANSTALTUNGEN

## SCHILLERND, FUNKTIONAL UND VIELSEITIG

Dieses Entree kann sich sehen lassen: Die neue Stadthalle in Engen ist ein architektonisches Glanzstück und ein attraktiver Hingucker am Ortseingang. Am Sonntag wurde sie nach 22-monatiger Bauzeit eingeweiht und ist mit ihrer schillernden, abgerundeten Alu-Hülle nicht zu übersehen.

Die neue Stadthalle trägt die typische Handschrift von Engens Stadtbaumeister Matthias Distler. Der Architekt hat bereits mit dem Gymnasium-Neubau, dem Altstadt-Aufzug und weiteren städtischen Bauten und Renovierungen klare Akzente in der Hegaustadt gesetzt. Auch bei seinem jüngsten Projekt setzte er Schwerpunkte mit den Materialien Holz, Glas und Sichtbeton. Ein besonderer Blickfang bildet aber die Fassade aus Alucubont, die ein schillerndes Farbenspiel von rot über orange bis hin zu goldgelb ermöglicht. Die Firma 3A Composit aus Singen entwickelte die Fassadenplatte, durch die das Gebäude seine besondere Wirkung erzielt.

Allerdings wurden dem Architekten vom ersten Spatenstich bis zur feierlichen Einweihung einige Steine in den Weg gelegt. Bereits beim Rohbau musste aufgrund des schwierigen Untergrunds eine neue Lösung gefunden werden. Der harte Winter in 2012/13 führte zudem zu schwierigsten Baubedingungen für die Handwerker. Doch auch diese Hürde wurde erfolgreich gemeistert. Als sich dann aber noch zwei Firmen als äußerst unzuverlässig erwiesen, war der eigentliche Fertigstellungstermin Ende 2013 nicht mehr einzuhalten.

Doch trotz der Schwierigkeiten zeigte sich Stadtbaumeister Distler mit der Arbeit der über 50 Firmen und Gewerke sehr zufrieden. Die meisten stammen aus der Raumschaft und Engen und erwiesen sich als äußerst kompetent und zuverlässig, betonte Distler. Die Konzeption der Halle wurde maßgeblich durch die unterschiedlichen Funktionen und Nutzungen geprägt. Darin lag auch die größte Herausforderung für den Architekten und sein Team vom Stadtbauamt. »Was dem Sport dient, ist für die Gestaltung eines Veranstaltungsraumes hinderlich und umgekehrt«, fasste Distler zusammen. Deshalb ist die sportliche Nutzung auch etwas eingeschränkt. Dafür wurde in eine hochmoderne technische Ausstattung mit digitalem Mischpult, zwei Videobeamern und Leinwänden sowie weiteren Raffinessen investiert. Denn zum einen wird die Halle von der Grundschule für den Schulsport und die Ganztagesbetreuung genutzt. Zum anderen soll sie als Veranstaltungsraum für Vereine und kulturelle Events dienen.

Planer Matthias Distler wünscht nun Veranstaltern und Besuchern viel Freude bei der vielseitigen Nutzung der neuen Stadthalle und dass »alle Ideen und Überlegungen auch in der Praxis gelebt werden«.

### Daten und Fakten

– Die Nutzfläche der neuen Stadthalle beträgt gesamt 1.684 Quadratmeter. Darin enthalten sind die Halle (512 Quadratmeter), die Bühne (100), das Foyer (259), die Küche (92), zwei Umkleideräume (40) und Schulräume (94).
– Die Halle bietet 1.400 Stehplätze inklusive Foyer, bestuhlt finden 600 Personen Platz und mit Tischen etwa 500.
– Die Bauzeit betrug 22 Monate und die Baukosten belaufen sich auf rund 4,8 Millionen Euro.
– Parkmöglichkeiten sind für gut hundert Fahrzeuge vorhanden.
– Die neue Stadthalle wird durch ein Nahwärmenetz versorgt. Die benötigte Energie (Strom und Wärme) wird vorrangig durch ein BHKW erzeugt. Auf den Flachdächern betreiben die Stadtwerke Engen eine 1.200 Quadratmeter große Photovoltaikanlage.
– Für die Architektur sind Stadtbaumeister Matthias Distler und Hanjo Ehmann verantwortlich.

*Stadtbaumeister und Architekt Matthias Distler setzte mit dem außergewöhnlichen Design der Halle einen Blickfang am Ortseingang von Engen. Er und sein Team hatten im Laufe der 22-monatigen Bauzeit einige Hürden zu überwinden.*

*Stadtpfarrer Matthias Zimmermann weihte die neue Engener Stadthalle nach einem ökumenischen Familiengottesdienst gemeinsam mit dem evangelischen Pfarrer Michael Wurster ein.*

*Das verglaste Foyer dient als Empfangsbereich bei Veranstaltungen und als Mensa für die Grundschule.*

STADT ENGEN IM HEGAU

Wir bedanken uns bei allen beteiligten Unternehmen für die gute Zusammenarbeit!

Stadtverwaltung Engen | Hauptstraße 11 | 78234 Engen
Telefon: 07733 502-0 | www.engen.de

Wir bedanken uns für den Auftrag.
SAUTER PUTZ & FARBE GERÜSTBAU HEBEBÜHNEN
Sauter GmbH / Carl-Benz-Str. 8 / 78224 Singen
Tel. 07731-9261190 / www.sauter-putz-farbe.de

Verlegen und Liefern von Bodenbelägen
TOP ist unsere Ware:
Danke für das Vertrauen und viel Glück auf erfolgreichem Boden!
Ihr Meisterbetrieb
TOP BODENBELÄGE
Otto-Hahn-Str. 26, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/18 23 35
www.topbodenbelag.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für den Auftrag zur Ausführung der Zimmerer- und Holzbauarbeiten
Ihr Partner im Holzbau
P. MOHR BAUSCHREINEREI • HOLZBAU
Zimmmererarbeiten
Innenausbau
Treppenbau
Wärmedämmung
Altbausanierung
Wintergärten
Photovoltaik
Trapez/ Sandwichbleche
Otto-Hahn-Str. 6
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733/977708
Fax 07733/977709
holzbau-mohr@t-online.de

Prosound
Voicealarm
Medientechnik
Raumakustik
Konferenztechnik
AVISONIK AUDIO | MEDIEN | KOMMUNIKATION
Avisonik GmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 7
78234 Engen
Tel.: +49 (0) 77 33 - 506 78 0
Fax: +49 (0) 77 33 - 506 78 29
witzleb@avisonik.de
www.avisonik.de
audio video sound technik
Wir bedanken uns für den Auftrag!

Wir wünschen allen viel Freude mit der neuen Stadthalle !
Heizung
Lüftung
Sanitär
Service
KERSCHBAUMER
Engen · Gerwigstr. 33 · Tel. 07733/505870 · www.kerschbaumer.de

DIE 3A COMPOSITES GMBH GRATULIERT ZUR ERÖFFNUNG DER STADTHALLE IN ENGEN
3A COMPOSITES
3A Composites GmbH
Alusingenplatz 1, 78224 Singen
Telefon +49 (0) 7731 80 35 00
info@3AComposites.com
www.3ACompositesgmbh.de

Tragwerksplanung – Bauphysik
MÄDER
Ingenieure GbR Dipl.-Ing. Albert und Bernd Mäder, Marktplatz 1
78234 Engen, Tel. 07733/505706-0, Fax 07733/505706-66, E-Mail: info@ibmaeder.de

Vielen Dank für den Auftrag.
Unsere Leistung:
SiGeKo
Sicherheits- u. Gesundheitsschutz auf Baustellen
NORBERT WALTHER Dipl.Ing.(FH)
Singener Str. 18 - 78267 Aach
Tel.: 07774 920016 - Fax: 920017
www.hegauplan.de

Fachplanung · Heizung · Lüftung · Sanitär
Hubert Jauch Dipl.-Ing. (FH), Ingenieurbüro für Versorgungstechnik
78315 Radolfzell · Telefon 0 77 32/96 00 92

# Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen

Ausgabe 14 · Mittwoch, den 2. April 2014


## Aktuelles aus dem Rathaus

### Einladung zur „Erzählzeit ohne Grenzen“ am 12. April 2014 in der Alten Kirche

Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,

ich will Sie heute noch einmal auf die bevorstehende „Erzählzeit ohne Grenzen“ aufmerksam machen, die in der Zeit vom 05. bis 13. April 2014 nun schon zum 5. Mal als Literaturfestival grenzüberschreitend hier in der Region zwischen dem Bodensee und dem Rheinfall in Deutschland und in der Schweiz stattfindet. In 52 Veranstaltungen in 35 Gemeinden werden 29 namhafte Autoren wieder einen Einblick in die aktuelle deutschsprachige Literatur geben. Die Presse hat bereits sehr ausführlich über dieses bevorstehende Literaturfestival berichtet.

Auch in Volkertshausen wird wieder eine Lesung stattfinden. So lade ich Sie ganz herzlich ein, dabei zu sein und die **„Erzählzeit ohne Grenzen“** am **Samstag, den 12. April 2014,** in unserem **Kultur- und Bürgerzentrum Alte Kirche** mitzuerleben. An diesem Abend, den die Saxophon-Gruppe unseres Musikvereins Volkertshausen musikalisch umrahmt, wird der Schriftsteller **Thommie Bayer** um **20.00 Uhr** aus seinem Werk „ Die kurzen und die langen Jahre“ lesen. Der Eintritt ist frei. Der Verein Alte Kirche wird die Besucher bewirten. In der gemütlichen Kneipen-Atmosphäre unserer Alten Kirche wird die „Erzählzeit ohne Grenzen“ bei einem Fläschchen Wein oder einem Bier sicherlich wieder zu einem Erlebnis der ganz besonderen Art.

In unserem nächsten Amtsblatt will ich Ihnen den am 12. April 2014 in unserer Alten Kirche lesenden Schriftsteller Thommie Bayer (unser Bild) näher vorstellen.

Mit freundlichen Grüßen
Ihr
Alfred Mutter, Bürgermeister

## Geburtstage Jubiläen

**In den kommenden Tagen können in unserer Gemeinde folgende Jubilare ihren Geburtstag feiern:**
**am 4. April 2014:**
Frau Marianne Ptak,
Steißlinger Straße 12
ihren 84. Geburtstag
Frau Irma Würmle, Uferweg 10
ihren 74. Geburtstag
**am 7. April 2014:**
Frau Hilda Husemann,
Mühlenstraße 5
ihren 88. Geburtstag
Herr Gustav Forschner,
Gartenstraße 11
seinen 82. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

## Kindergarten Volkertshausen

**Anmeldungen für das Kindergartenjahr 2014 / 2015**
Alle Kinder des Jahrgangs September 2011 bis August 2012 die den Kindergarten ab September 2014 besuchen sollen, müssen dafür angemeldet werden.
Dazu besteht am **Dienstag, den 15.04.14 von 12.00 bis 13.30 Uhr und Mittwoch, den 16.04.14 von 14.00 bis 15.00 Uhr** im Kindergarten die Möglichkeit.

**Allgemeinverfügung der Gemeinde Volkertshausen zur Genehmigung eines verkaufsoffenen Sonntags in Volkertshausen anlässlich des Frühlingsfestes verschiedener Volkertshauser Gewerbebetriebe am 13. April 2014**

Die öffentliche Bekanntmachung der Allgemeinverfügung der Gemeinde Volkertshausen zur Genehmigung eines verkaufsoffenen Sonntags in Volkertshausen anlässlich des Frühlingsfestes verschiedener Volkertshauser Gewerbebetriebe am 13. April 2014 wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom **3. April 2014 bis einschließlich 9. April 2014** durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen, den 2. April 2014
Mutter, Bürgermeister

**Sporthallen der Gemeinde bleiben während den Schulferien geschlossen**

In den Osterferien der Schule, also in der Zeit von **Samstag, den 12. April 2014 bis einschließlich Sonntag, den 27. April 2014,** bleiben die Wiesengrundhalle, die Schulturnhalle und die Radsporthalle für den Sport- und Übungsbetrieb geschlossen!

## Müll termine

**Donnerstag, 3. April 2014**
Blaue Tonne
**Montag, 7. April 2014**
Biomüll
**Dienstag, 15. April 2014**
Restmüll
**Mittwoch, 23. April 2014**
Biomüll
**Freitag, 25. April 2014**
Kühlgeräte
Bildschirme
Elektro-Großgeräte
**Dienstag, 29. April 2014**
Gelber Sack

## Förderverein Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.

**Frühjahrsbörse in Volkertshausen**
Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen veranstaltet am **Samstag, den 05. April 2014** von **12.00 bis 14.00 Uhr** eine Selbstanbieterbörse mit dem Motto **„Rund ums Kind“** in der Wiesengrundhalle Volkertshausen. Es sind noch Tische frei. Reservierung unter Tel. 923447 und 921112.

## Deutsch-italienischer Freundeskreis Associazione Italo-Tedesca

**Einladung – Invito**
**Einladung zum Stammtisch – Invito all’incontro mensile**
Am Mittwoch, den 02. April 2014 findet der Stammtisch um 20.00 Uhr in der Weinstube in Volkertshausen statt. Dabei bietet sich wieder die Gelegenheit, gemütlich und ohne Tagesordnung zusammenzusitzen und sich zwanglos zu unterhalten.
Alle Mitglieder und Freunde unseres Vereins sind herzlich eingeladen!

## Fanfarenzug

**Einladung zur Generalversammlung des Fanfarenzug Volkertshausen e.V. am Freitag, den 4. April 2014 um 20.00 Uhr im Gasthaus Sternen.**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Bekanntgabe der Tagesordnung
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Bericht der Schriftführerin
5. Bericht des Kassiers und der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft und Kassenprüfer
7. Wahlen
   a. 2. Vorsitzender
   b. Aktiver Beisitzer
   c. Jugendvertreter
8. Sonstiges
9. Wünsche und Anträge

Bewerbungen für eines der oben genannten Ämter muss schriftlich beim 1. Vorstand, Christian Vogler, Hauptstr. 30 abgegeben werden.

## Jugendtreff

**Einladung zur Gemarkungsputzete am kommenden Samstag, den 05. April 2014**

Der Jugendtreff Volkertshausen e.V. führt am kommenden **Samstag, den 05. April 2014,** wieder seine **traditionelle Gemarkungsputzete** durch. Dabei wollen wir unsere Gemarkung, vor allem die Weg- und Waldränder, von herumliegenden Abfällen reinigen.

**Treffpunkt ist am Samstag um 9.00 Uhr auf dem Espen.** Dort erfolgt die Einteilung in einzelne Gruppen, die jeweils einen bestimmten Bereich unserer Gemarkung reinigen. Die Gruppen sind dabei jeweils mit einem LKW oder einem PKW mit großem Kofferraum bzw. einem kleinen Anhänger unterwegs. Abfallsammelsäkke sowie Ausnahmegenehmigungen des Landratsamtes Konstanz für das Befahren der normalerweise gesperrten Feld- und Waldwege werden am Treffpunkt ausgeteilt. Es empfiehlt sich, wenn die Helfer Arbeitshandschuhe zum Aufsammeln der Abfälle mitbringen.

## Freiwillige Feuerwehr

**Einladung zur Jahreshauptversammlung**

Am Samstag, den 5. April 2014, findet um 20.00 Uhr die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Volkertshausen im Feuerwehrgerätehaus statt.

Hierzu sind alle aktiven Wehrleute, Ehrenmitglieder sowie interessierte Bürger herzlich eingeladen. **Anzugsordnung: Uniform**

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Kassenbericht
4. Protokollbericht
5. Bericht des Jugendwartes
6. Bericht des Kommandanten
7. Entlastung
8. Wahlen
9. Ehrung
10. Vorschau und Termine
11. Verschiedenes

## Ortsgruppe Volkertshausen BUND

Unsere nächste Monatssitzung findet statt am: **09.04.2014 um 20.00 Uhr in der Weinstube.** Hierzu sind auch Gäste herzlich willkommen!
**BUND-Kindergruppe Jungstörche:**
Kinder, die gerne draußen etwas erleben wollen und sich für Tiere und Pflanzen interessieren, die gerne auf Moos sitzen, in der Erde graben, im Wasser planschen, über Baumstämme klettern, durch Herbstlaub rascheln – alle, die lernen wollen wie man Naturschützer werden kann sind herzlich zur BUND-Kindergruppe eingeladen.
**Am 10.04. heißt es: Ach du grüne Neune! Ein leckeres Wiesenvesper mit Kräuterquark ist schnell gezaubert, wenn wir die Pflanzen erst einmal kennengelernt haben. Treffpunkt um 15.00 Uhr beim Parkplatz an der Schule**
Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Bitte kleines Vesper, etwas zu trinken, sowie eine Sitzunterlage mitbringen. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Der Unkostenbeitrag pro Veranstaltung beträgt 2,00 ¤. Veranstaltungsende ca. 17.00 Uhr. Kontakt und Anmeldung: Waltraud Kostmann: Tel.: 07774-1072 mobil: 0172-7406414, info@kostmann-natur.de, www.kostmann-natur.de

## kfd impuls

Einladung, am **Mittwoch, den 09.April 2014, 17.30 h** geht es ins MAC nach Singen. **17.ooh Treffen am Verenaplatz,** wir bilden Fahrgemeinschaften. Museumsbesuch mit Führung 7,50 € / p.P. Anschließend kehren wir im Bistro ein. Anmeldung bei Ilona Baur, 07774 6500 bis **03. April.** Ehemänner, Freunde und Bekannte sind ebenso herzlich eingeladen.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Abfuhr von Kühlgeräten, Bildschirmen, Monitoren und Elektro-Großgeräten am Freitag, den 25. April 2014

Am **Freitag, den 25. April** 2012, werden in unserer Gemeinde Kühlgeräte, Bildschirme, Monitore und Elektro-Großgeräte **kostenlos** abgeholt.
Abzuholende Geräte müssen bis spätestens Mittwoch, den **16. April 2014,** bei der Gemeinde **angemeldet** werden.
Nicht angemeldete Geräte werden nicht abgeholt!
Bitte verwenden Sie die im heutigen Amtsblatt abgedruckte Anmeldung.

### Anmeldung zur Abfuhr von Kühlgeräten, Bildschirmen, Monitoren und Elektro-Großgeräten am Freitag, den 25. April 2014

Hiermit melde ich folgende Geräte zur Abfuhr an:
(bitte die Anzahl der Geräte in das Kästchen eintragen)

| Kühlgeräte | Bildschirme/ Monitore | Elektro-Großgeräte |
|---|---|---|
| | | |

Name: _____

Anschrift: _____

Volkertshausen, den _____

**Bitte geben Sie diese Anmeldung bis spätestens Mittwoch, den 16. April 2014 im Rathaus ab.**

## Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V.

**Einladung zum Tanztee mit der Orchestergruppe des Musikvereins Volkertshausen**

Der Tanztee und Konzert-Nachmittag mit der Orchestergruppe, die seit ihrer Gründung in Stil und Musikrichtung eines klassischen Salonorchesters auftritt, ist in den zurückliegenden Jahren bei den Besuchern der Veranstaltung so gut angekommen, dass in der Folge immer wieder darum gebeten worden ist, diese erfolgreiche Benefizveranstaltung zugunsten unseres Kultur- und Bürgerzentrums Alte Kirche zu wiederholen. Jetzt ist es wieder so weit: am **Sonntag, den 06. April 2014,** findet **um 15.00 Uhr im Kultur- und Bürgerzentrum „Alte Kirche“** wieder ein Tanztee und Konzert-Nachmittag mit unserer Orchestergruppe statt!

Wir laden Sie bereits heute alle ganz herzlich ein, am 06. April zu diesem musikalischen Unterhaltungsnachmittag in die Alte Kirche zu kommen und unseren Verein mit Ihrem Besuch zu unterstützen. Wir wollen die Besucher wieder mit Kaffee und Kuchen und anderen Getränken bewirten. Der Eintritt ist frei.

Orchestergruppe und Verein Alte Kirche Volkertshausen e.V. bitten die Besucher um eine großzügige Spende zugunsten der Unterhaltung und des laufenden Betriebs unserer Alten Kirche.

## Kirchliche Nachrichten

**Gottesdienste in**
**St. Verena Volkertshausen**
**Donnerstag, 03. April**
6.00 Uhr Frühschicht in der Fastenzeit in Friedingen
**Samstag, 05. April**
18.00 Uhr Beichtgelegenheit
18.30 Uhr Vorabendmesse
**Sonntag, 06. April**
18.00 Uhr Fastenandacht
**Montag, 07. April**
19.00 Uhr Hl. Messe
**Dienstag, 08. April**
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
**Mittwoch, 09. April**
7.45 Uhr Schülergottesdienst

**EVANG. PFARRAMT**
**AACH-VOLKERTSHAUSEN**
**Mittwoch, den 02.04.**
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen
**Donnerstag, den 03.04.**
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
**Sonntag, den 06.04.**
8.45 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche, Schlatt
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Christuskirche, Aach
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen
**Montag, den 07.04.**
19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Nebenraum der Chr.-Kirche, Aach
**Dienstag, den 08.04.**
15.00 Uhr Frauenkreis im Gemeindezentrum, Volkertshausen
**Mittwoch, den 09.04.**
17.15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum, Volkertshausen


**IMPRESSUM**

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de

Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

## Frühjahrsbörse im Wiesengrund

**Volkertshausen (swb).** Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen veranstaltet am Samstag, 5. April, von 12 bis 14 Uhr eine Selbstanbieterbörse mit dem Motto »Rund ums Kind« in der Wiesengrundhalle Volkertshausen. Verkauft werden saubere und gut erhaltene Herbst- und Winterbekleidung, Umstandsmode, Kinderwagen, Babyzubehör, Kinderautositze, Betten und Spielwaren.
Anmeldung unter Telefon 07774/923447 oder 07774/921112, Aufbau für Verkäufer ab 11 Uhr.

## Neuer Name für Museumsverein?

**Worblingen (swb).** Bei der Hauptversammlung des Bürger- und Museumsvereins wurde Ottokar Graf als Vorsitzender bestätigt. Zweiter Vorsitzender bleibt Rudi Wieland ebenso wie Kassier Dieter Gräble und Schriftführer Werner Heller.
Der Vorsitzende erläuterte danach die Veranstaltungen 2014. Es sind dies insgesamt neun Veranstaltungen, davon zwei Tagestouren mit dem Bus. Er sprach auch an, eventuell den Vereinsnamen zu erweitern auf die Gesamtgemeinde. Aufhorchen ließ auch seine Feststellung, dass im Ortsteil Worblingen zwei denkmalgeschützte Gebäude abgerissen wurden, was den Ortskern von Worblingen doch sehr veränderte.

# Steißlingen mit Kurtaxe?

### Schulhausneubau gut im Plan

**Steißlingen (le).** Mit einem dicken Lob und Anerkennung für Bauamtsleiter Thomas Schönenberger und seine Mitarbeiter eröffnete Bürgermeister Artur Ostermaier die letzte Sitzung des Steißlinger Gemeinderates am vergangenen Mittwoch. Ohne deren nimmermüden Arbeitseifer würde die derzeitige Kostenrechnung für den Schulhausneubau mit Sicherheit nicht um rund 744.400 Euro unter der Kalkulationssumme liegen. Dieser gute Sachstand dürfe allerdings für die Zukunft nicht zu übermütigen Entscheidungen führen, mahnte der Bürgermeister. Trotzdem ließen sich danach die Entscheidungen für die Gewerke: Türen für den Innenausbau, Einbaumöbel und bewegliches Mobiliar, Sonnenschutzeinrichtungen und Malerarbeiten sowie die Vergabe der Kücheneinrichtung und die Einrichtung und Ausstattung des Physikraumes leichter fällen.
Wesentlich schwerer tat sich der Gemeinderat dann mit der Frage nach der künftigen Ausrichtung des Tourismus in Steißlingen, nachdem sich der Verein Touristik Steißlingen e.V. in Ermanglung der Bereitschaft zur Wahl einer handlungsfähigen Vorstandschaft zum 1. Januar 2014 aufgelöst hat. Die Gemeinde, die bereits seit dem 1. Januar 2008 den operativen Teil der Touristik Steißlingen übernommen hat und auch die Personalkosten für die im Rathaus eingerichtete Tourist Info trägt, übernimmt nun ab diesem Jahr alle Aufgaben und trägt ebenso die damit verbundenen Kosten. Zur Deckung gibt es für die Gemeinde entweder den Weg über die Erhebung eines Fremdenverkehrsbeitrages oder einer Kurtaxe, die vom Gemeinderat favorisiert wird. Eine endgültige Entscheidung will der Gemeinderat in seiner nächsten Sitzung treffen.
Egal, wie diese Entscheidung fallen wird, macht sich bei genauerem Hinsehen bei einigen Gemeinderäten die Erkenntnis breit, dass sie gegenüber den anderen »drei Beinen der Gemeinde«, der Landwirtschaft, dem Handel sowie der Industrie und dem Gewerbe, eine ziemliche Bevorteilung darstellen würde.

## AWO Babysitter-Führerschein

**Singen (swb).** Im »Taka Tuka Land« des Arbeiterwohlfahrt Kreisverbands bietet die AWO Elternschule am Freitag, 11. April, von 16 bis 18.30 Uhr, einen Babysitterkurs für Jungen und Mädchen ab 12 Jahren an. Die Jugendlichen sollen hier unter anderem Einblicke in die Rechte und Pflichten eines Babysitters, kindliche Entwicklungsstufen und die Säuglingspflege, bekommen.
Die Teilnehmer erhalten einen »Babysitter-Pass« Anmeldung: 07731-958081, elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de.

# Mit Lust auf Schule

### Neue Leiterin der Hebelschule

**Arlen (of).** Seit August ist Sonja Lanzenberger bereits Leiterin der Hebelschule in Arlen, nun wurde sie durch Amtsleiter Karlheinz Deußen vom Schulamt in Konstanz auch offiziell in ihr Amt eingeführt. Jede Menge an Geschenken gab es dazu bei den Aufführungen der Grundschüler, die sich auch schon in Englisch üben und einen Zumba aufs Parkett legten. Bürgermeister Ralf Baumert bemerkte in seinem Grußwort, dass man eine gute Wahl getroffen habe. Schon 2006 sei Sonja Lanzenberger in der Schule tätig geworden, durch den Wechsel ihrer Vorgängerin nach Radolfzell. Es war eine Interimszeit entstanden, die durch Brigitte Quetting von der Hardbergschule in der Schulleitung überbrückt wurde. Die Schule habe sich eine Zukunft gesetzt, unterstrich Ralf Baumert. Und die Prognosen sind auch für Arlen als kleinstem Teilort der Gemeinde dank steigender Kinderzahlen wieder günstig. Es habe natürlich einige Baustellen gegeben. Vom Schulhof angefangen, Umplanungen in der Küche oder der verlässlichen Nachmittagsbetreuung und einen Mittagstisch im benachbarten »Rössle«. Man könne auch hier auf einen engagierten Förderverein setzen, freute sich Baumert, was durch deren Sprecher auch bestätigt wurde. Sonja Lanzenberger sieht jeden Tag als neue Herausforderung, vor allem was eine Umsetzung des individualisierten Lernens betrifft. Dabei kann sie aber auf ein engagiertes Kollegium setzen. »Die Kinder sollen gerne zur Schule kommen«, ist ihr wichtigstes Ziel.

*Sonja Lanzenberger wurde als neue Leiterin der Hebelschule nun offiziell ins Amt eingeführt.* *swb-Bild: of*

# Gelebte Hilfe

### Kolpingsfamilie steht vor Jubiläum

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Zur Jahreshauptversammlung der Kolpingsfamilie Rielasingen erinnerte der Vorsitzende Udo Gnädig an das Pater-Kleinwächter-Fest, dessen Reinerlös von aufgerundeten 2.500 Euro für den Ausbau bestehender sozialer und berufsbildender Kolping-Einrichtungen für Frauen und Mütter nach Brasilien überwiesen werden konnte.
Etwas Besonderes war der Kolpinggedenktag zum 200. Geburtstag von Adolf Kolping, den die Kolpinger aus Singen, Worblingen und Rielasingen zusammen mit dem ehemaligen Weihbischof Paul Wehrle in Singen gefeiert haben. Weiter konnten Walter Muffler für 65 Jahre Mitgliedschaft und Siegfried Haag für 60 Jahre geehrt werden.
Alle weiteren Aktivitäten wurden von Schriftführer Hans Rimmele in seinem Jahresbericht aufgeführt. Da sich das Kolpingwerk Deutschland allgemein eine neue Satzung gibt, stellte Hermann Schmid die wesentlichen Bestimmungen vor. Die Satzung wurde einstimmig angenommen.
In der anschließenden Diskussion wurde die Präsesfrage, die Renovierung des Kolpingheimes, das 40-jährige Kleinwächterfest sowie die IBK-Maiandacht bei der Kolpingsfamilie in Rielasingen angesprochen.

*Die Rielasinger Firma motrona feierte die Jubilare ihrer Belegschaft in der Härdtle-Alm. Zur Feier lies Geschäftsführer Patrick Pfeiffer (r.) die letzten 30 Jahre Revue passieren. Geehrt wurden (v.l.) Christa Gabriel, Giancarlo Magni, Agnes Schellhammer und Angelika Hecht für 30-jährige Zugehörigkeit und Thomas Gaisser für 25-Jahre.* *swb-Bild: pr*

## Schickes aus zweiter Hand

**Rielasingen-Worblingen (swb).** In der Hardberghalle in Worblingen findet am Samstag, 5. April, von 10 bis 12 Uhr, ein von der Frauengemeinschaft St. Stephan Arlen ausgerichteter Damenkleidermarkt, der sein 20. Jubiläum feiert, statt. 100 Prozent des Erlöses werden für einen sozialen Zweck genutzt. Annahme der Waren ist am Freitag, 4. April, die Rückgabe nicht verkaufter Kleidung ist nach dem Kleidermarkt am Samstag, ab 15 Uhr, ebenfalls in der Hardberghalle.

## Spielring hat noch Plätze frei

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Das neue Schuljahr beim Akkordeon-Spielring Rielasingen-Worblingen hat im April begonnen. Es sind noch Restplätze in den Fächern Akkordeon, Blockflöte, Melodica, Mundharmonika und Klavier frei.
Infos gibt es unter 07731/67633 bei Karin Berger oder www.akkordeon-spielring.de.
Außerdem kann am Montag, 7. April, um 15.45 Uhr, bei der Früherziehung ab dreieinhalb Jahren in der Hebelschule (OG) in Arlen geschnuppert werden.

# Größer, schöner, grenzüberschreitend

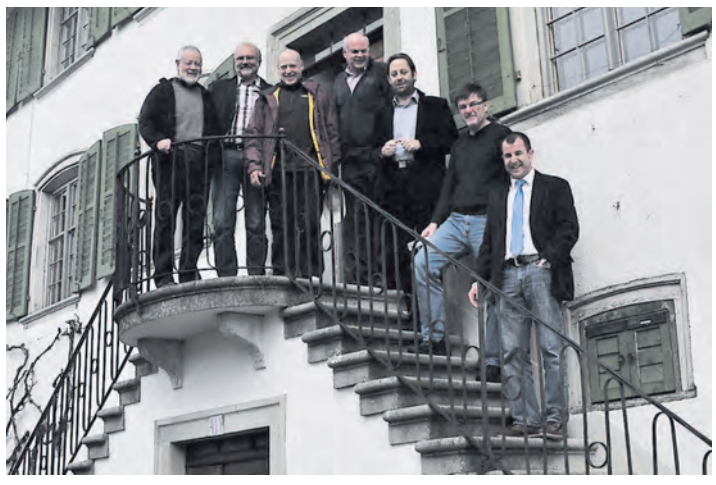
## Die Experimentelle 18 startet im Juni

**Thayngen (eg).** »Die Experimentelle 18 ist das größte und in ihrer Art einzigartiges Projekt in Europa«, so Galerist Titus Koch am Donnerstag in Thayngen.

Im Kulturzentrum »Zum Sternen« wurde die Experimentelle 18 vorgestellt, die an sechs Ausstellungsorten in vier Ländern, nämlich Deutschland, Schweiz, Österreich und Frankreich stattfindet. Mit einem spartenübergreifenden Kulturangebot soll ein Einblick in das aktuelle kulturelle Schaffen von arrivierten sowie von Nachwuchskünstlern gegeben werden.

Schirmherr der 18. Experimentelle ist Peter Friedrich, Minister für Bundesrat, Europa und Internationale Angelegenheiten in Baden-Württemberg.

»Insgesamt hatten sich 350 Bewerber für die Experimentelle des Jahres 2014 angemeldet, davon konnten wir 71 Künstler annehmen«, so Koch weiter. Gerade für den künstlerischen Nachwuchs könnte die vor 28 Jahren ins Leben gerufene Kunstausstellung als Sprungbrett fungieren - hierzu leistet der zur Ausstellung erscheinende Katalog gute Dienste. Dieser erscheint erstmals zweisprachig, ist doch mit Erstein (Elsaß) auch Frankreich ins Kunstgeschehen involviert. In der Tat spricht die Experimentelle alle Kunstbegeisterten an, aber vor allem mit den Veranstaltungen aus dem Bereich des Poetry-Slam könnte es sicher gelingen, auch ein junges Publikum zu gewinnen.



*Sie stellten die Experimentell 18 vor: Stefan Zanelli vom Kulturverein Thayngen, Galerist Titus Koch, Kurt Biedermann von der Stiftung Kulturzentrum Sternen, Thayngens Gemeindeschreiber Nikolaus Bättig, Gottmadingens Bürgermeister Dr. Michael Klinger, Bernd Gassner vom Förderkreis für Kultur- und Heimatgeschichte, Thayngens Gemeindepräsident Philippe Brühlmann. swb.Bild: eg*

Sicher sind sich neben Galerist Koch Stefan Zanelli vom Kulturverein Thayngen, Bernd Gassner vom Förderkreis für Kultur- und Heimatgeschichte, Thayngens Gemeindeschreiber Nikolaus Bättig, Gottmadingens Bürgermeister Dr. Michael Klinger, Kurt Biedermann von der Stiftung Kulturzentrum Sternen und Thayngens Gemeindepräsident Philippe Brühlmann schon jetzt in einem Punkt: »Mit dem attraktiven Programm aus der darstellenden Kunst, Musik und Wortkunst wird die grenzüberschreitende Region aufgewertet und ihre Menschen kommen noch mehr miteinander ins Gespräch.«

*Bis auf den letzten Platz besetzt war am Sonntag die Hilzinger Kirche St. Peter und Paul beim Benefizkonzert, das Erich Georg Gagesch als eine der letzten Veranstaltungen vor der Sanierung des Kirchenraums organisiert hatte. Die Kirchenchöre St. Maria Thayngen, St. Otmar Eschenz und das Alphorntrio »Echo vom Rhy« wie ein Bläserquartett aus Radolfzell führten unter anderem auch die von Gagesch selbst komponierte Jodlerfestmesse auf in der sogar Chrispoth Maria Hörtner ein Pater unter den Solisten sang. Der Erlös des viel gelobten Konzerts ist für die Sanierung der Kirche bestimmt. swb-Bild: of*

# Zwei Mal Ostergarten

## Neues ökumenisches Ausstellungsprojekt startet am Sonntag

**Singen/Gottmadingen (uz).** In Gottmadingen und Singen gibt es 2014 eine Neuheit: Die Kirchen führen Ostergärten durch. In Gottmadingen findet der Ostergarten als gemeinsames ökumenisches Projekt vom 6. bis 13. April in der rollstuhlgeeigneten alten Fahrkantine statt (07731/71350 www.ostergarten2014-gottmadingen.de).

In Singen ist der Ostergarten in der Freien evangelischen Gemeinde vom 7. bis 20. April in der Feldstraße 32. (07731/2038415, www.feg-singen. de/ostergarten).

*In Gottmadingen plant die katholische und evangelische Kirche zusammen mit der Freien evangelischen Gemeinde und der Kirche des Nazareners einen Ostergarten. Auch in Singen wird es einen Ostergarten geben. swb-Bild: uz*

»Im Ostergarten erwartet den Besucher eine Zeit- und Gefühlsreise durch inszenierte Räume«, weiß Pfarrerin Stefanie Hasenbrink aus Gottmadingen. Ein Gruppenbegleiter führt die Besuchergruppe in die Situation im Land Israel vor etwa 2.000 Jahren.

Ludwig Duncker von der Kirche des Nazareners verrät darüber hinaus: »Der Besucher erlebt verschiedene Stationen der letzten Tage Jesu. Jeder kann sich selber auf verschiedene interaktive Elemente einlassen«. Claudia Hänsler, Vertreterin der katholischen Christkönigkirche Gottmadingen, beschreibt: »In einem römischen Gefängnis spürt der Teilnehmer den Druck durch die Besatzungsmacht«. Er erlebe den Jubel, mit dem Jesus in Jerusalem empfangen wurde, spüre die Atmosphäre beim letzten Passahmahl mit seinen Jüngern, höre das Zwiegespräch zwischen Christus und seinem himmlischen Vater im Garten Gethsemane. Martina Stockburger von der Freien evangelischen Gemeinde in Gottmadingen ergänzt: »Die Besucher werden hineingenommen in die Geschehnisse am Kreuz.

Sie folgen dem Sohn Gottes durch das Grab in die Freude der Auferstehung«.

Pastor Uwe Mackfeld (Freie evangelischen Gemeinde Singen) klinkt sich mit ein: »Ich freue mich sehr, dass aufgrund einer gemeinsamen Idee in diesem Jahr sowohl in Gottmadingen als auch in Singen Ostergärten angeboten werden. In Singen sogar zusätzlich in der Karwoche und am Ostersonntag«. Über die grundlegende Idee des Ostergartens informiert www.sinnenpark.de.

## Offene Türen in Blumenfeld

**Blumenfeld (swb).** Die Pflegeheime Schloss Blumenfeld laden am Sonntag, 6. April, von 14 bis 17 Uhr zu einem Tag der offenen Tür ein. Für die Besucher wird ein abwechslungsreiches Programm mit einem Konzert der Tengener Bläserklasse (16 Uhr) angeboten. Zuvor unterhalten die Bibertalmusikanten im Schloßcafé um 15 Uhr.

Die Therapiehunde werden im Haupthaus und im Haus am Steinbach für Abwechslung sorgen und die § 87b-Kräfte unterhalten in allen Wohnbereichen.

## Verstärkung für Nachtwanderer?

**Singen (swb).** Die Singener Kriminalprävention (SKP) möchte wieder eine Nachtwanderer-Schulung anbieten. Wer sich zum Mitmachen entschließt, wird dafür fit gemacht (Deeskalationstraining, Gefahrenerkennung). Darüber hinaus werden die Nachtwanderer stets fachlich begleitet und können ihre Erfahrungen austauschen. Momentan sind in der Hohentwielstadt elf von ihnen unterwegs. Wer Interesse an diesem Projekt gefunden hat und mindestens 25 Jahre alt ist, kann sich an die SKP wenden. Infos: 07731/85544, skp@singen.de.

## Das MAC auch für Senioren

**Singen (swb).** Das MAC Museum Art & Cars bietet ab sofort geschulte Führungen für Senioren an. Die Führungen sollen das Verständnis für Kunst und Technik wecken oder vertiefen. Der erste Termin ist am Mittwoch, 9. April, um 14.30 Uhr. Das Museum ist von außen über eine Rampe auch für Gehbehinderte zugänglich.

## Historische Glanzstücke

**Singen (swb).** Das Erbe der Stadt Singen und ihrer Bürger liegt dem Singener Museumsverein am Herzen. Der Verein hält am Mittwoch, 9. April, um 19 Uhr im Singener Schloss seine Mitgliederversammlung mit Vorstandswahlen ab. Alle Mitglieder und diejenigen, die es werden wollen, haben dabei die Gelegenheit, Teile der historischen Geschäftsräume des Vereines zu besichtigen.

Im Rahmen der Veranstaltung wird der erste Vorsitzende, Wolfgang Trautwein, über das erfolgreiche vergangene Jahr berichten. Vor allem die vom Verein geförderte Umgestaltung des Hegau-Museums macht Fortschritte.

## »Kriege, Krisen, Friedenszeiten«

**Mühlhausen-Ehingen (swb).** Im Rahmen seines Themenschwerpunktes »Kriege, Krisen, Friedenszeiten im Hegau« lädt der Hegau-Geschichtsverein zu einer Führung mit dem Ortshistoriker Helmut Fluck zu »Gedenkstätten, Kriegerdenkmale, Ehrenmale in Mühlhausen-Ehingen« ein. Bei der Führung wird gezeigt, wie damals die Bevölkerung die Kriegsereignisse in der Gemeinde erlebt hat, wie die Gedenkstätten entstanden sind und wie die Menschen heute damit umgehen.

Termin ist am Samstag, 5. April, von 15 bis 17 Uhr. Treffpunkt ist am Parkplatz am Kräherweg oberhalb der Pfarrkirche Mühlhausen. Anmeldung unter 07731/85-239.

# erzählzeit ohne grenzen

5. – 13. April 2014

DAS GRENZÜBERSCHREITENDE LITERATUR-FESTIVAL VOM 5. BIS 13. APRIL

## Geballte Ladung Literatur

### 30 Autoren in 35 Gemeinden

Deutsch-schweizerische Kooperation par Excellence bietet das grenzüberschreitende Literaturfestival »Erzählzeit ohne Grenzen« vom 5. bis 13. April. 30 namhafte Autoren aus Deutschland und der Schweiz werden bei insgesamt 52 Veranstaltungen, bei den meisten ist der Eintritt frei, in 35 Städten und Gemeinden im Hegau und rund um Schaffhausen Literaturfreunde begeistern. Denn wie die Jahre zuvor, bietet auch das Jubiläumsjahr, des 1990 als Singener Literaturfestival ins Leben gerufene Event, Schriftsteller mit den unterschiedlichsten Stilrichtungen – mal komisch, mal spannend, mal tragisch, aber immer mit Niveau. Bei der Eröffnung, die turnusgemäß am 5. April um 19.30 Uhr in der Singener Stadthalle stattfindet, gibt es ein Wiedersehen mit Schriftsteller und Kaberettist Franz Hohler, der aus seinem neuesten Roman »Gleis 4« lesen wird. Für Unterhaltung sorgt an dem Abend das Schweizer Kleinkunstduo »Ohne Rolf«, das wie Hohler kürzlich mit dem deutschen Kleinkunstpreis ausgezeichnet worden ist. Letztes Jahr zog die Erzählzeit fünftausend Literaturfreunde in ihren Bann. Auch das Programm 2014 verdeutlicht die literarische Vielfalt des Festivals. Highlights gibt es viele, wie die Lesung des neuen Stars der Fantasyszene, dem Schweizer Stefan Bachmann, dessen Lesung »Die Seltsamen« am 7. April im Lichtformat Schaffhausen und 12. April in der Basilika Singen stattfindet. 2014 mit dabei ist auch Bestsellerautorin Andrea Maria Schenkel bekannt durch »Tannöd«, die am 8. April in Beringen und tags darauf in Hilzingen live zu erle - ben sein wird. Immer wieder überrascht das Literaturfestival mit außergewöhnlichen Leseorten wie dem Psychiatriezentrum Breitenau und dem Kantonsspital Schaffhausen, die programmatisch mit Leben gefüllt werden. Die 2013 mit dem Deutschen Buchpreis ausgezeichnete Terézia Mora liest am 8. April in der Stadtbibliothek Schaffhausen aus ihrem durchaus komischen Roman »Mit Laptop und Urne quer über den Balkan«. Auch die Veranstaltung eines der wohl derzeit besten Kriminalschriftstellers Jan Costin Wagner am 10. April in Hallau und tags darauf in Singen sollten sich Literaturfans nicht entgehen lassen. Weitere Highlights und das Programm finden sich unter www.erzaehlzeit.com.

*Das Schweizer Kleinstduo »Ohne Rolf« sorgt bei der Eröffnungsveranstaltung der 5. Erzählzeit ohne Grenzen am 5. April in der Singener Stadthalle für Unterhaltung.*


GEMEINDE NEUHAUSEN AM RHEINFALL

Am Mittwoch, 9. April 2014, um 20.00 Uhr begibt sich Thomas C. Breuer, ein Wortakrobat alter Schule, mit seinem „Kabarett Sauvignon" auf einen genialen Streifzug durchs Blauburgunderland – ironische Querschläge inbegriffen! Vor und nach der Veranstaltung bewirtet eine Schulklasse. Trottentheater, Wiesengrundstr. 17, CH-8212 Neuhausen am Rheinfall

erzählzeit

MAC MUSEUM ART & CARS

**Erzählzeit im MAC**
**Lesung Jagoda Marinic**

12.04.14 - 16 Uhr im Museum
Parkstr. 1, 78224 Singen
Anmeldung erbeten:
Tel. +49 (0) 7731 / 85-292

14.30 Uhr Führung im Museum
Sonderpreis Eintritt
und Führung: 8,– € p.P.
**www.museum-art-cars.com**

Holiday Inn Express

**SINGEN**

**Am Dienstag, 08. April 2014, um 17.00 Uhr liest Markus Bundi aus seiner berührenden, poetisch und präzise ausgeloteten Erzählung im Holiday Inn Express, Am Schlossgarten 5, D-78224 Singen. »Die Rezeptionistin«, Literarisches zum Feierabend.**

erzählzeit

G
BUCH GREUTER AUSWAHL
ENTSPANNUNG
ATMOSPHÄRE
BUCHGENUSS
SERVICE
LESESPASS
in unseren Buchhandlungen in Singen und Radolfzell oder im Online-Shop
www.buch-greuter.de

Licht*FORMAT* EKS

Am **Montag, 07. April 2014, um 20 Uhr** liest **Stefan Bachmann**, geb. in Boulder/Colorado und der neue Schweizer Star der Fantasy-Szene, aus seinem phantasievollen Roman **»Die Seltsamen«** vor. Die Lesung ist teilweise auf englisch, den deutschen Part liest Pascal Holzer. Im Anschluss spricht Vanessa Buff ('Schaffhauser Nachrichten') mit dem Autor. Danach wird ein Apéro offeriert.
**Licht*FORMAT* EKS AG, Vordergasse 73, CH-8200 Schaffhausen**

Büsingen am Hochrhein

Am Montag, 07. April 2014, 19.00 Uhr liest Johannes Schweikle aus seinem Roman »AUSREISSVERSUCH« im Restaurant Alte Rheinmühle, Junkerstr. 93, 78266 Büsingen. Anschließend wird ein 3-Gang-Erzählzeitmenü offeriert. Reservierungen unter +41(0)52 6252550 oder +49(0)7734 / 9 31 99-0

erzählzeit

GEMEINDE RAMSEN

**Am Donnerstag, 10. April 2014, um 20.00 Uhr liest der preisgekrönte Autor Mirko Bonné im Ref. Kirchengemeindehaus Ramsen, Bahnhofstr. 274, CH-8262 Ramsen aus seinem neuen Buch »Nie mehr Nacht«. Vor der Veranstaltung offeriert die Gemeinde Ramsen einen Apéro.**

erzählzeit

**Am Di., 08. April 2014, 19.30 Uhr, liest Markus Orths aus »Irgendwann ist Schluss«, Erzählungen. Die Lesung findet im Gasthaus Löwen, Schloßstr. 72, 78259 Mühlhausen-Ehingen statt. Tel. 07733 / 5485 – Parkplatzraum ist vorhanden.**

erzählzeit

**Gemeinde Thayngen**

Am Freitag, 11. April, 19.30 Uhr liest Peter Stamm in der Scheune Liegenschaft »Zum Lamm«, Schulstr. 11, CH-8240 Thayngen aus seinem eindringlich erzählten Roman »Nacht ist der Tag«. Musikalische Umrahmung: Sabine Schneider, Klarinette. Apéro im Anschluss

erzählzeit

GEMEINDE HEMISHOFEN

Am Samstag, 12. April 2014, um 19.30 Uhr liest die mit dem Studer-Ganz-Preis ausgezeichnete Autorin Maja Peter in der Mehrzweckhalle, Hauptstraße, CH-8261 Hemishofen aus ihrem sprachlich herausragenden Roman »Nochmal tanzen«. Im Anschluss offeriert die Gemeinde einen Apéro.

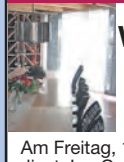
erzählzeit

gemeinde gottmadingen

**Am Do., 10. April 2014, 19.00 Uhr liest Emil Zopfi aus SPITZELTANGO im »Weinhaus & Vinothek Fahr«, Im Buck 13, D-78244 Gottmadingen. Nach der Lesung lädt die Gemeinde zu einem Glas Wein und zu Snacks ein.**

erzählzeit

Wein Fein & Co



**Wein Fein & Co.**
**Burgstraße 13**
**78224 Singen**

Am Freitag, 11. April 2014, 20.00 Uhr liest Jan Costin Wagner aus seinem Roman »Tage des letzten Schnees«. Ab 19.00 Uhr bieten wir skandinavische Spezialitäten an. Anmeldung erforderlich unter +49 (0) 7731/85-292.

**Genießen Sie**
mit netten Leuten in einer wohligen Atmosphäre Ihren Lieblingswein.

BIBLIOTHEKEN SINGEN & Carifé

**Stadtbücherei - Hegaubibliothek**

eine Stadt · eine Gemeinschaft · eine Zukunft

- Medien- und Informationszentrum mit rund 150.000 Medien
- Vielfältiges Angebot zur Information und Fortbildung, zur Forschung, zur Unterhaltung und Freizeitgestaltung für alle Altersgruppen
- wissenschaftliche Regionalbibliothek
- Zeitungsarchiv
- Onleihe: E-Books, E-Paper, E-Audios

**Carifé - das etwas andere Café in der Marktpassage**

**Öffnungszeiten:** Mo geschlossen, Di - Fr 10 – 18 Uhr, Sa 10 – 14 Uhr
August-Ruf-Str. 13, 78224 Singen, Tel. 07731 85-292
www.bibliotheken-singen.de

erzählzeit ohne grenzen

HILZINGEN Landkreis Konstanz
Gemeinde mit Tradition und Fortschritt

**Lesung:**
Andrea Maria Schenkel: »Täuscher« (Hoffmann u. Campe 2013)
Mittwoch, 9. April 2014, 19.30 Uhr
August-Dietrich-Saal
Hauptstraße 59
D-78247 Hilzingen
Nach der Lesung wird ein Apéro gereicht.

Parkhaus Stadthalle

Mit dem **Veranstaltungs- und Nachtschwärmertarif** bei Theater, Konzerten, Shows in der Stadthalle ab einer Stunde vor Beginn bis 02.00 Uhr, für nur 3,00 €

SINGEN Stadtwerke

erzählzeit ohne grenzen

5. – 13. April 2014
Singen – Schaffhausen

www.erzaehlzeit.com

Das Literatur-Festival D/CH
30 Autoren in 35 Gemeinden

Eine literarisch ereignisreiche ...

... Erzählzeit 2014 spannend, interessant und erfolgreich!

3 von 4

DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

Karin Lenz
Tel. 07731/8800-125
k.lenz@wochenblatt.net

# JOBDAYS IN DER STADTHALLE SINGEN AM 3. UND 4. APRIL

## ÜBER 70 AUSSTELLER INFORMIEREN VON 8.30 BIS 16 UHR ZUM THEMA AUSBILDUNG

**MI., 2. APRIL 2014**

## ZWEI TAGE IM ZEICHEN DER AUSBILDUNG

Wenn es um Aus- und Weiterbildung oder Studienangebote geht, sind die jobDAYS am Donnerstag und Freitag, 3. und 4. April, in der Stadthalle Singen eine Riesenchance. Für junge Menschen ist es von zentraler Bedeutung, sich ein Bild ihres zukünftigen Berufsfeldes machen zu können.

Welche Fähigkeiten und Stärken habe ich? Wie sehen die regionalen Berufs- und Studienmöglichkeiten aus? Antworten auf diese Fragen gibt es bei der Messe in der Stadthalle in Singen.

Schulabsolventen können sich auf der Messe an über 70 verschiedenen Stellen noch vor dem ersten Bewerbungsschreiben eingehend über Ausbildungsberufe, Studium oder mögliche Alternativen informieren. Namhafte Aussteller wie regionale Unternehmen aus Industrie, Handel, Banken, Dienstleistung, öffentlicher Dienst und Handwerk sowie Bildungsträger und Hochschulen aus der Region präsentieren ihr Bildungsangebot. Darüber hinaus bieten die Personalverantwortlichen und Auszubildenden den Besuchern an den Messeständen ausreichend Gelegenheit, persönliche Kontakte zu knüpfen, detaillierte Fragen zu stellen und sich ein Bild von ihrem potenziellen Ausbildungsplatzgeber oder der Bildungseinrichtung zu machen.

Die Unterstützung der Eltern gerade in der Berufsfindungsphase ist für die Jugendlichen von großer Wichtigkeit. Durch die Vielzahl von Informationen verliert man allzu oft den Überblick. Konkrete Gespräche mit den Verantwortlichen aus Schule und Beruf sind daher bei den jobDAYS ein wichtiger Baustein. Hierfür besteht ganztägig, aber vor allem an den beiden Nachmittagen jeweils bis 16 Uhr allerbeste Gelegenheit. Das vielfältige Angebot auf der Singener Berufemesse und die gemeinsame Darstellung von Ausbildungs-, Studien- und Weiterbildungsmöglichkeiten ergeben also eine ideale Plattform für Bildungsinteressierte.

*Handwerk live erleben, das kann man an vielen Ständen auf den »jobDAYS« in Singen in der Stadthalle.*

*Über 70 Unternehmen, Organisationen und Schulträger sind auf der Berufemesse Job Days am Donnerstag und Freitag in der Singener Stadthalle präsent.*

*Viele Unternehmen sind an beiden Tagen mit ihren Auszubildenden präsent, die den Interessenten viele eigene Erfahrungen vermittlen können.*

*Ausbildungsplätze mit Perspektive bis zum Studium bieten viele Unternehmen.*

*Die Logistik-Azubis von Dachser werden für ihren Job-Day am 24. Mai werben.* *swb-Bilder: of*

www.gohl.de GOHL
bewerbungen@gohl.de 07731 8806-53

GUTE MITARBEITER
FINDET MAN MIT DEM
WOCHENBLATT

Auf dem Weg in die berufliche Zukunft

Deine Studien- und Berufsberatung

**Was sind meine Stärken? Welcher Beruf ist der Richtige? Soll ich weiter zur Schule gehen? Wie bewirbt man sich?**

Egal, welche Fragen Du zu Deiner beruflichen Zukunft hast, bei den Berufsberatern der Agentur für Arbeit bist du genau richtig.

**Besuche uns bei der Berufemesse jobDAYS am 03. + 04. April in der Stadthalle Singen.**

Oder vereinbare einen Beratungstermin mit uns
per Mail: **Konstanz.Berufsberatung@arbeitsagentur.de**
per Tel.: **0800 4 55 55 00** – gebührenfrei

Wir informieren über Berufe, Ausbildungsmöglichkeiten, Studiengänge, Zukunftsaussichten und finanzelle Hilfen. Individuell, kostenlos und unabhängig.

**Bundesagentur für Arbeit**
Agentur für Arbeit
Konstanz – Ravensburg

job Die Berufemesse DAYS
**3. - 4. April 2014**
**Stadthalle Singen**
Do/Fr 8:30 - 16:00 Uhr
**Eintritt frei!**
**www.jobdays-berufemesse.de**
BILDUNG - AUSBILDUNG
WEITERBILDUNG - STUDIUM

ACA PHARMA
Arzneimittel.
Medizinprodukte.
Preisgünstig.

WIR BILDEN AUS!

www.aca-mueller.de

IHR START IN DIE AUSBILDUNG!

Suchen Sie einen spannenden Arbeitsplatz?
Möchten Sie in einer Zukunftsbranche arbeiten?
Gehört Teamarbeit zu Ihren Stärken?
Dann bewerben Sie sich für eine der folgenden Ausbildungen:

exam. ALTENPFLEGER/IN,
KOCH/KÖCHIN oder
HAUSWIRTSCHAFTER/IN

Senden Sie uns Ihre aussagefähige Bewerbung.

Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld

Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld,
Heimleitung, Peter Jöst, Schlossstr. 10, 78250 Tengen,
Telefon: 07736/9230-0 • info@pflegeheime-blumenfeld.de

Ausbildung bei BIPSO

Industriemechaniker/in
(Guter Hauptschulabschluss)

Pharmakant/in
(Mittlere Reife)

Wir sind eine pharmazeutische Produktionsgesellschaft mit rund 300 Mitarbeitern. Wir produzieren sterile Kontrastmittel und verpacken diese versandfertig für unsere Kunden in mehr als 90 Ländern. Das Unternehmen wächst stetig und hat das Ziel, "Center of Excellence" innerhalb des Bracco-Konzerns zu werden.

Weitere Informationen zu den Ausbildungsberufen und zum Unternehmen finden Sie unter **www.bipso.de**

**Sie möchten dabei sein?**
Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Ihren letzten beiden Zeugnissen bevorzugt per E-Mail an: hrbipso@bracco.com

**BIPSO GmbH**
Human Resources,
Robert-Gerwig-Straße 4, 78224 Singen
Tel +49(0)7731-7909-110

BRACCO BIPSO GMBH

# JOBDAYS IN DER STADTHALLE SINGEN AM 3. UND 4. APRIL

## ÜBER 70 AUSSTELLER INFORMIEREN VON 8.30 BIS 16 UHR ZUM THEMA AUSBILDUNG

## DAS HANDWERK INFORMIERT AUF DEN JOBDAYS

Schule und was dann? »Nimm deine Zukunft in die Hände!« heißt es bei der Berufemesse »JobDAYS« vom 3. bis 4. April in der Stadthalle Singen. An Zukunft hat das Handwerk jede Menge zu bieten. »Die Ausbildungsbereitschaft im Handwerk ist nach wie vor hoch«, sagt Marina Bergmann, bei der Handwerkskammer Konstanz für Nachwuchswerbung zuständig. »Die Betriebe freuen sich über qualifizierten Nachwuchs und werden zukünftige Fachkräfte mit offenen Armen empfangen.« Wie eine Karriere mit Lehre verlaufen kann, darüber können sich Messebesucher am Stand der Handwerkskammer Konstanz umfassend informieren.

**Der Berufechecker: Möglichkeiten für jeden Typ**

Vom Augenoptiker über den Kfz-Mechatroniker bis zum Zahntechniker eröffnen über 100 Ausbildungsberufe in den unterschiedlichsten Fachrichtungen und Gewerken mindestens ebenso viele Perspektiven. Die Vielfalt der Möglichkeiten können die Messebesucher im Gespräch mit den Ausbildungsexperten der Handwerkskammer entdecken und beim interaktiven »Berufechecker« auch gleich ihre eigenen Vorlieben erkunden: Ob Indoor- oder Outdoor-Typ, technisch oder künstlerisch begabt – im Handwerk sind die unterschiedlichsten Talente gefragt.

**Via Ausbildungsplatzbörse oder App zur Lehrstelle**

Wer schon weiß, was er will, kann sich direkt in der Online-Ausbildungsplatzbörse der Handwerkskammer Konstanz unter www.hwk-konstanz.de nach offenen Stellen umschauen. Hunderte freie Ausbildungs- und Praktikumsplätze haben Firmen aus der Region unter www.hwk-konstanz.de eingestellt. Auch mobil sind diese über die LehrstellenApp der Handwerkskammer zu finden.

**Das Plus an Bildung: Weiterlernen und weiterkommen**

Nach der Ausbildung muss noch lange nicht Schluss sein: Wer als echte Fachkraft in seinem Traumberuf ganz nach oben will, dem steht im Handwerk alles offen. Ob man schon während der Ausbildung das »Management im Handwerk« lernt, bei der Arbeit immer auf dem neuesten Stand bleiben oder sich später den Meistertitel holen will – kluge Köpfe kommen im Handwerk groß raus. Die zertifizierten Weiterbildungsangebote der Bildungsakademie der Handwerkskammer Konstanz bieten dazu den richtigen Rahmen: An den Standorten Waldshut, Rottweil und in Singen gibt es von der überbetrieblichen Ausbildung bis zur Meistervorbereitung kompetente Begleitung vom ersten Arbeitstag an durchs gesamte Erwerbsleben.

Weitere Informationen unter www.handwerks-power.de.

### WAS? WANN? WO?

Die Berufemesse jobDAYS am Donnerstag und Freitag, 3. und 4. April, in der Stadthalle Singen ist jeweils von 8.30 bis 16 Uhr geöffnet.
Der Eintritt ist frei!
Veranstalter sind die Agentur für Arbeit Konstanz-Ravensburg, die Handwerkskammer Konstanz, die Industrie- und Handelskammer Hochrhein-Bodensee und das Staatliche Schulamt Konstanz in Kooperation mit der Stadt Singen sowie Kultur und Tourismus Singen.
Die Messe selbst wird von der Firma S + T Schmid GBR organisiert, die die JobDAYS zur größten Ausbildungsschau der Region ausgebaut hat.
Nähere Informationen zur Messe gibt es im Internet (www.jobdays-berufemesse.de).

*Nicht nur Schulklassen sind willkommen. Besonders am Nachmittag kann man sich auch nochmals ganz persönlich informieren.*


# Deichmann bildet aus

in Lottstetten, Singen, Radolfzell und Konstanz

DEICHMANN

**Was Sie wissen sollten**
Sie möchten eine fundierte Ausbildung als Verkäufer/in, Kaufmann/Kauffrau im Einzelhandel.
Sie suchen eine Firma, die auch nach der Ausbildung weitere, interessante Perspektiven bietet.
Sie haben Lust, Neues zu lernen, Schuhe lassen Sie nicht kalt. Sie wissen, was Sie wollen –
einen Job mit Zukunft und viel Raum für persönliches Engagement in einem wachsenden Unternehmen mit über 1.300 Verkaufsstellen in ganz Deutschland.

**Was wir Ihnen bieten können**
Sie lernen bei uns alles, was in einer Filiale passiert und was Sie für eine fundierte Ausbildung brauchen. Das meiste in der Praxis, aber vieles auch in betrieblichen Schulungen, zusätzlich zum Berufsschulunterricht. Durch Provisionen, übertarifliches Urlaubs- und Weihnachtsgeld werden Sie bei DEICHMANN als Azubi gut verdienen. Und dass Verkaufen Spaß macht, werden Sie in unserem erfolgreichen Team erleben.

**Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:**
**Deichmann SE, Herrn Glase, Lindenpark 10, 78183 Hüfingen**

**Erfahre, wie Deine Geschichte weiter geht**
**unter 07732 801 428 oder**
**aptar.com/corporate/careers**



## Landratsamt Konstanz

Landkreis Konstanz

**Die Kreisverwaltung hat viele Gesichter!**
**Bewerben Sie sich jetzt für den Ausbildungsbeginn 2015 und bereichern Sie die Verwaltung mit Ihrer Persönlichkeit!**

- **Verwaltungsfachangestellter (m/w)**
- **Kaufmann für Büromanagement (m/w)**
- **Fachinformatiker Fachrichtung Systemintegration (m/w)**
- **Vermessungstechniker (m/w)**
- **Straßenwärter (m/w)**
- **Forstwirt (m/w)**
- **Bachelor of Arts (B.A.) Public Management (m/w) (gehobener nichttechnischer Verwaltungsdienst)**
- **Bachelor of Arts (B.A.) Studiengang Soziale Arbeit (m/w) Studienrichtung: Jugend-, Familien- und Sozialhilfe**
- **Anerkennungspraktikant für den Beruf des Erziehers (m/w)**

Wir bilden an folgenden Standorten aus: Engen-Welschingen, Konstanz, Radolfzell, Singen, Stockach.

Sie suchen eine fundierte, abwechslungsreiche und praxisorientierte Ausbildung?

Dann schicken Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung bis zum **15. Oktober 2014** an

**Landratsamt Konstanz**
**Hauptamt / Personalangelegenheiten**
**Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz**
**hauptamt@LRAKN.de**

Für telefonische Auskünfte steht die Ausbildungsbeauftragte, Frau Alexandra Merk (Tel. 07531 800-1345) gerne zur Verfügung.

Weitere Infos zur Ausbildung finden Sie auf unserer Homepage
**www.LRAKN.de**

# Aufgaben können nicht mehr erfüllt werden

## Kreisfeuerwehrverband tagte in Markelfingen

**Markelfingen (pud).** Erfreuliches, aber auch Kritisches berichtete Helmut Richter, Vorsitzender des Kreisfeuerwehrverbands Konstanz, auf der Versammlung des Verbands am Freitag in der Markolfhalle in Markelfingen. So mussten die über 4.800 Kameraden und Kameradinnen der Mitgliedswehren im vergangenen Jahr »nur« zu 2.070 Einsätzen ausrücken, 473 weniger als 2012.

Dabei wurden 294 Personen gerettet, leider auch 26 Tote geborgen und 17 Wehrangehörige verletzt. Für seine Mitgliedswehren schuf der Verband diverse Gerätschaften, hauptsächlich Atemschutzgeräte und Druckschläuche, für knapp 600.000 Euro an. »Bedenklich« nannte Richter die rückläufige Personalzahlen bei den Freiwilligen, den Jugend- und den Werkwehren. Kritische Worte fand er für die steigenden Aufgaben des Verbands und der Kommandanten, dessen und deren Belastungsgrenzen überschritten seien. Deutlicher wurde Kreisbrandmeister Marco Buess, der vor allem die personelle Unterbesetzung in der Geschäftsstelle beklagte. So würden beispielsweise rund 80 Überstunden pro Monat anfallen. Darunter leide das Privatleben und die Qualität der Arbeit. Die Folge: »Kann-Aufgaben«, wie die Beratungsleistung für Gemeinden beim Brandschutz, könnten nicht mehr erfüllt werden. Zu den »Muss-Aufgaben« der Delegierten an diesem Abend gehörte es, unter anderem über die Beibehaltung der Beitragssätze und den Haushaltsplan 2014, der ein Minus ausweist, abzustimmen. Beide Punkte wurden einstimmig beschlossen. Zum Schluss hatte Richter die Ehre, sechs Feuerwehrangehörige für ihr außergewöhnliches Engagement auszuzeichnen. Das Deutsche Feuerwehrehrenkreuz in Bronze des Deutschen Feuerwehrverbands erhielten Günther Brütsch, Jens Jurkschat und Tobias Engelsing. Die Ehrenmedaille in Silber des Landesfeuerwehrverbands Baden-Württemberg bekamen Armin Winter, Norbert Kleiner und in Abwesenheit Werner Kern.

*Für ihr Engagement wurden Günther Brütsch, Jens Jurkschat und Tobias Engelsing (v.l.) mit dem Deutschen Feuerwehrehrenkreuz in Bronze sowie Armin Winter und Norbert Kleiner (weiter v.l.) mit der Ehrenmedaille in Silber ausgezeichnet. Die Ehrung nahm Helmut Richter (r.) vor. swb-Bild: pud*

# Innovativer Abend von RWK im RIZ

**Radolfzell (swb/stm).** Die Regionale Wirtschaftskooperation (RWK) mit zehn Gewerbevereinen und Wirtschaftsorganisationen des westlichen Bodenseeraumes hatten am Freitag zum großen gesellschaftlichen Abend »RWK innovations« in den Tagungsbereich des RIZ in Radolfzell geladen. Die über 250 Gäste aus der Wirtschaft, dem Handwerk, der Politik und des öffentlichen Lebens wie Kreiswandwerksmeister Hansjörg Blender und Bürgermeisterin Monika Laule erlebten bei den Vorstellungen der ausstellenden Unternehmen eine breitgefächerte Kompetenz innovativer Wirtschaftskraft. Denn den Organisatoren war es darum gegangen, die äußerst vielschichtige und zukunftsweisende Wirtschaftskraft der Region herauszustellen. Hierzu hatten die RWK-Vertreter nach einer großen Bandbreite von Unternehmen gesucht, die besonders innovative Entwicklungen repräsentieren. Von nützlichen und schmucken Haushaltshelfern bis zu im Orbit eingesetzte Technik war an dem Abend zu sehen.

Auch die außergewöhnliche Form der einheitlichen Präsentation auf edlen schwarzen Stelen, die von jungen Nachwuchskräften im Berufsschulzentrum Radolfzell der Klassen Holz und Produktdesign gefertigt worden waren, sprach die Besucher an.

RIZ-Chef Bernhard Bihler zeigte sich hoch zufrieden mit der Veranstaltung.

# Sorgen über Einbruchserien

## Kripo legt Bilanz vor / Bereitschaftspolizei in Wohngebieten

**Konstanz (of).** Die zum Jahresbeginn umgesetzte Polizeistrukturreform, im Zuge derer das Polizeipräsidium Konstanz mit einem Einzugsbereich von 900.000 Einwohnern zwischen Tengen und Leutkirch geschaffen wurde, hat sich bereits in der Statistik für das Jahr 2013 niedergeschlagen. Der leitende Kriminaldirektor Martin Schatz stellte die Zahlen für den gesamten Einzugsbereich vor. »Wir liegen insgesamt weiter deutlich unter dem Landesschnitt«, betonte er. Im Land liegt die Zahl der Straftaten landesweit bei 5.450, im neuen Einzugsbereich hier am See bei 5.057. Anders ist freilich die Situation immer noch in Singen, die Stadt wird nach Ravensburg auf Platz 2 mit 8.698 Straftaten auf 100.000 Einwohner hochgerechnet.

Insgesamt wurden im Landkreis Konstanz auf 100.000 Einwohner 5.075 Straftaten aktenkundig, das ist nur eine leichte Zunahme um 189 Fälle. Die Aufklärungsquote sei im Kreis Konstanz leicht von 59,2 auf 57,9 um 1,3 Prozentpunkte gesunken. Froh sind die Vertreter der Kripo, dass insbesondere die Zahl jugendlicher Täter stark zurück gegangen sei. Die Zahl der Gewalttaten habe insgesamt leicht im Kreis abgenommen, die Zahl der Fälle sexueller Gewalt bis zur Vergewaltigung ist allerdings von einer deutlichen Zunahme geprägt.

Sorgenthema Nummer 1 ist die stark steigende Anzahl von Wohnungseinbrüchen. Spitzenreiter ist der Landkreis Konstanz mit einer Zunahme von 179 auf 306 Fälle im Kreis insgesamt. Die Aufklärungsquote ist hier mit 16 Prozent noch sehr gering.

»Was tun wir«, ist die Frage fürs ganze Jahr. »Das Thema brennt uns auch wegen der Frage des Sicherheitsgefühls auf den Nägeln«, machte Kriminaldirektor Uwe Stürmer deutlich. Die Bearbeitung der Einbrüche werde deshalb auch nicht mehr in den Revieren bearbeitet, sondern wurden auf eine Sonderermittlungsgruppe übertragen. »Wir gehen davon aus, das überregional agierende Gruppen aus Südosteuropa hier aktiv sind«, so Stürmer. »Wir gehen verstärkt mit Gruppen der Bereitschaftspolizei in die Wohngebiete hinein, um Einbrüchen durch unsere Präsenz vorzubeugen.«

Wichtig sei aus Seiten der Bevölkerung, verdächtige Wahrnehmungen sofort zu melden. »Wir kommen lieber drei Mal umsonst, als einmal zu spät«, betonte Stürmer. »Wir haben gute Spurenlagen und sind relativ sicher, bald entsprechende Fahndungserfolge bekannt geben zu können«, wurde auf der Medienkonferenz angekündigt.

Im Anstieg begriffen ist auch wieder die Rauschgiftkriminalität. Konstanz hat im Einzugsbereich den Spitzenplatz, Singen liegt trotz signifikantem Rückgang hinter Friedrichshafen und Ravensburg auf Platz 4. Das Gros der Fälle bezieht sich auf Canabis.

Dass ansteigende Fallzahlen auch mit erfolgreicher Polizeiarbeit in Verbindung stehen können, zeigt der starke Anstieg aufgedeckter Fälle vom Handel mit Kinderpornographie. Die Polizei hat hier ein straffes Netzwerk geschaffen, um Fällen auf die Spur zu kommen. »Wir wollen hier nicht mehr nur vom Besitz und Tausch ausgehen, sondern auch die Produzenten finden«, unterstrich Uwe Stürmer. Hier geht das Polizeipräsidium bald mit einer neuen Software in die Szene hinein.

Insgesamt acht vollendete Tötungsdelikte verfolgt die Kriminalpolizei im letzten Jahr im Kreis Konstanz.

Acht weitere Versuche habe es gegeben. Darunter fallen auch fahrlässige Tötungen. Insgesamt handle es sich bei den meisten Fällen um Beziehungstaten.

*Das Hilzinger Unternehmen »inpotron« verzeichnete ein 17-prozentiges Plus im vergangenen Jahr. swb-Bild: pr*

# »inpotron« wächst...«

## Bilanz mit 17 Prozent Plus

**Hilzingen (swb).** Mit einem Wachstum von rund 17 Prozent konnte das Hilzinger Unternehmen »inpotron Schaltnetzteile« das letzte Jahr erfolgreich abschließen und liegt somit auf Kurs mit seinem Ziel einer Umsatzverdoppelung bis zum Jahr 2016.

Den Hauptzuwachs verdanken die Stromversorgungs-Entwickler dem Boom in der LED-Beleuchtungstechnik-Branche, wo sich das Umsatzvolumen um 100 Prozent steigerte, also doppelt so viel Auftragsvolumen bewältigte.

Auch im Ausland steige das Interesse an kundenspezifischen Schaltnetzteilen, vermerkt der Bilanzbericht. Das zeigen die weltweiten Exporte in zwölf Länder und ein Stamm von inzwischen über 100 nationaler und internationaler Kunden, wurde am Dienstag mitgeteilt.

Um den Fachkräfte-Nachwuchs zu fördern, hat »inpotron« nun erstmals seit letztem Herbst zwei »ElektronikerInnen für Geräte und Systeme« als Auszubildende im Betrieb.

Für das angelaufene 2014 sind die Aussichten sehr gut, nachdem der Auftragseingang im ersten Halbjahr bereits nochmals um 20 Prozent über dem von 2013 liegt, gibt das Unternehmen bekannt. Noch größere Marktchancen soll der stärkere Ausbau des internationalen Geschäfts bringen, den »inpotron« in den nächsten Jahren forcieren möchte.

# STELLENMARKT

Wir stellen ein! Freundliche/n und engagierte/n

**Auszubildende – Bäckereifachverkäufer/-in**

ab August oder September 2014 im Raum Singen sowie Konstanz

**– Bürokauffrau/-mann**

ab August oder September 2014 für unser Büro in Singen

**Bürokauffrau/-mann**

in Voll- oder Teilzeit für unser Büro in Singen.

Bei Interesse schicken Sie Ihre Bewerbung an:

Bäckerei Nestel GmbH
Junkerreute 8 · 78224 Singen - Hausen a.d. Aach
E-Mail: baeckerei@nestel.de · www.nestel.de
Tel. 0 77 31 / 9 71 20 · Fax 0 77 31 / 97 12 20

**Physiotherapeut/in**
15–20 Std. nach Absprache in Teilzeit für Praxis in Singen gesucht, auch für Wiedereinsteiger möglich. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 201467 an das SWB, Postfach 320, in 78203 Singen.

**Reinigungskraft/Haushaltshilfe**
mit Erfahrung, nach Stockach auf 400,– €, 3x wöchentlich vor- oder nachmittags gesucht. Tel. 07771/8069409

**Teilzeit KFZ**
Suchen **KFZ-Mechaniker/in od. Meister/in** für 2 – 3 Tage/Wo. 9elf-meisterwerk, Hilzingen, 0 77 31/9 26 85 51

Suche ab sofort mehrere **Backwarenverkäufer/innen** oder **Servicekräfte** gelernt oder ungelernt für Radolfzell, in Teil- und Vollzeit in Wechselschicht.
**Tel. 0152 – 28829499**

**Haustechniker (m/w)**
zur Festeinstellung gesucht.
**dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13**

**Selbständig arbeitende**
**Reinigungskraft**
gesucht, die täglich ca. zwei Stunden in Gottmadingen unsere Arztpraxis sorgfältig pflegt, und ggf. die Praxiswäsche bügelt. Bitte senden Sie Ihre Bewerbung unter Chiffre-Nr. 201469 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen.

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net

SIE SUCHEN

› QUALIFIZIERTES PERSONAL?

MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

hausarztpraxis postarkaden

Wir suchen ab sofort eine/n kommunikative/n dynamische/n
**Medizinische/n Fachangestellte/n**
für zwei Nachmittage und eine **Bürokraft**
im Rahmen der 450 Euro.
Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:
Enge Str. 6, 78224 Singen, Tel. 07731/62868
info@hausarzt-postarkaden.de

---

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt

**Baggerführer (m/w)**
**Facharbeiter (m/w)**

mit Erfahrung im Straßen- & Tiefbau.
Wir bieten einen attraktiven Arbeitsplatz mit modernem Maschinenpark und leistungsgerechter Vergütung.

Sind Sie interessiert, dann würden wir uns auf Ihre schriftliche Bewerbung per Post oder E-Mail freuen.
Bewerbung an:

MEIER
STRASSEN-& TIEFBAU
**Himmelreichstr. 5, 78333 Stockach**
**Tel. 07771 – 87 56 00**
**E-Mail: info@meier-strassenbau-stockach.de**

---

Wir sind ein junges, dynamisches Unternehmen und suchen für unsere ambulante Kinder-Intensivpflegeversorgung im Raum Singen

**Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger(innen),**
**Gesundheits- und Krankenpfleger(innen),**
Teilzeitkraft oder Minijob
Intensiv- oder **Heimbeatmung**serfahrung wäre wünschenswert.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

VITALE INTENSIV PFLEGE

**VIP - Vitale Intensiv Pflege GmbH**
Silvia Lupfer und Ulrika Grimm
Mühlstrasse 10 ☎ 07543 6050293
88085 Langenargen @ bodensee@vip-fds.de www.vip-fds.de

---

BIRSNER
SPEDITION BETONPUMPENVERLEIH

**sucht Aushilfsfahrer LKW**
**LKW Mechaniker**

Sie haben den Führerschein Kl. CE mit Berufskraftfahrerqualifikation und suchen eine Teilzeitbeschäftigung als LKW Fahrer im Regionalbereich, dann sind Sie bei uns richtig.

Zur Unterstützung in unserer betriebseigenen Werkstatt suchen wir noch einen Mitarbeiter mit Fahrerlaubnis CE für die Wartung und den Service unserer LKW-Flotte.
Wir bieten Ihnen einen sicheren und modernen Arbeitsplatz, bei fairer Bezahlung.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an:
**Adolf Birsner Spedition und Betonpumpenverleih GmbH & CO KG**
**Pfaffenhäule 41, 78224 Singen**
**Tel. 07731/8762-0; Fax: 07731/8762-11; www.birsner-singen.de**

---

Wir sind eine mittelgroße Steuerberatungskanzlei in Singen, im Mandantenbereich auf mittelständische Unternehmen aller Rechtsformen und Branchen ausgerichtet.

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir eine/n

**Steuerfachangestellte/n**
**Steuerfachwirt/in**
**Bachelor of Arts (DH)**
**Steuerberater/in**

zur selbständigen Bearbeitung von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen.

Ebenso suchen wir eine/n

**Steuerfachangestellte/n**

zur selbständigen Bearbeitung von Finanzbuchführungen, Jahresabschlüssen und Steuererklärungen.

Wenn Sie fundierte, solide steuerliche Kenntnisse einschließlich Routine bei der EDV-Anwendung der Programme der DATEV u. Office haben, erwartet Sie bei der Vielfalt unserer Mandanten ein interessantes Aufgabengebiet und ein sicherer Arbeitsplatz.

Suchen Sie eine eigenverantwortliche Tätigkeit, schätzen Sie einen Arbeitsplatz in einem aufgeschlossenen Team?
Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte an:

KARL MAYER
Steuerberater
Vereidigter Buchprüfer
Rechtsbeistand
Freiheitstraße 56 · 78224 Singen/Htwl.
Tel. 07731 / 99 84 - 0 · Fax 07731 / 99 84 - 99
info@kanzlei-mayer.de · www.kanzlei-mayer.de

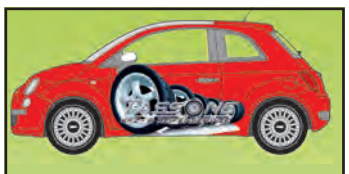
---

**Wir stellen sofort ein:**

**Schlosser** m/w
**Fachhelfer Elektro** m/w
**CNC Fräser** m/w
**Sanitär-/ Heizungsbauer** m/w

**get2gether GmbH**
**Telefon +49 (0)7732 94556-16**
**info@get-2gether.net**

---



**KFZ-Mechaniker (m/w)**
**KFZ-Mechatroniker (m/w)**

**in Vollzeit gesucht.**

**Wenn Sie sich angesprochen fühlen, melden Sie sich telefonisch bei Frau Tassone, Tel.: 07738/5296**

TASSONE
KFZ- & REIFENSERVICE
Mario Tassone
www.tassone-automobile.de
Facebook: Tassone Automobile

---

**Wir suchen Sie (m/w)**
**Direkte Arbeitsvermittlung**

- **Verkäufer/in** gern Berufsanfänger
- **Metzger/in**
- **KFZ-Mechaniker**
- **Servicemitarbeiter**
- **Küchenhilfen**
- **Spielothek Mitarbeiter**

**PERSONALtaxi GmbH**
Tel. 07731 / 909718 80
bewerbung@personaltaxi.de

---

Wir suchen
***Produktionshelfer Metall (m/w)***

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Staplerschein von Vorteil, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail:
bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

---

SAUTER
PUTZ & FARBE
GERÜSTBAU
HEBEBÜHNEN

**Wir suchen ab sofort**
**Gerüstbauvorarbeiter (m/w)** mit FS-Kl. C
**Stuckateurvorarbeiter (m/w)**
**Trockenbauvorarbeiter (m/w)** mit FS-Kl. B

Bitte richten Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen an:
**Sauter GmbH | Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen | Tel. 07731-9261190**
**E-Mail: josef.steidle@sauter-putz-farbe.de**

---

Für unsere hausärztlich-internistische Praxis suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

**Medizinische Fachangestellte**

in Teilzeit/Vollzeit

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post:

**Praxis Dres. med. Isolde und Gero Grathwohl**
FÄ für Innere Medizin/Diabetologie
Uhlandstr. 54, 78224 Singen

---

PFLEGEZENTRUM ST. VERENA
Fachlich betreut, persönlich unterstützt.

Das Pflegezentrum St. Verena ist ein Zentrum für Senioren mit 84 Wohnungen im Betreuten Wohnen und 96 Plätzen im Stationären Pflegebereich mit einem speziellen Konzept für demenziell erkrankte Menschen. Eine Tagespflege, ein ambulanter Pflegedienst, die Aktion »Essen auf Rädern« sowie eine täglich geöffnete Caféteria runden unser Konzept ab.

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**BETRIEBSWIRT/BETRIEBSWIRTIN**

der/die in enger Zusammenarbeit mit der Heimleitung und der Verwaltungsleitung die Entwicklungen der Einrichtung steuert.

**SIE BRINGEN MIT:**

- Abschluss eines betriebswirtschaftlichen Studiums
- Berufserfahrung in sozialen Einrichtungen sind von Vorteil
- Vorzugsweise Erfahrung im Bereich Hausverwaltung
- Selbständige und strukturierte Arbeitsweise sowie unternehmerisches und ergebnisorientiertes Denken und Handeln
- Ausgeprägte Kommunikations- und Sozialkompetenz

**IHR TÄTIGKEITSPROFIL:**

- Mitarbeit in der Kostenrechnung, Jahresabschluss, Controlling, Finanzierung und Erstellung des Wirtschaftsplans
- Mitarbeit bei unternehmensübergreifenden betriebswirtschaftlichen Fragestellungen, Projektleitung und Projektcontrolling
- Mitarbeit bei Hausverwaltung im Betreuten Wohnen
- Koordination Bereich Arbeitssicherheit

**WIR BIETEN:**

- Ein innovatives und abwechslungsreiches Arbeitsfeld
- Ein engagiertes und motiviertes Team
- Vergütung nach AVR-Tarif mit betrieblicher Altersversorgung
- Gute Entwicklungsmöglichkeiten
- Regelmäßige Teilnahme an Fort- und Weiterbildungen
- Ein betriebliches Gesundheitsmanagement mit attraktiven Modulen

**HABEN WIR IHR INTERESSE GEWECKT?**

Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige und vollständige Bewerbung bis 27.04.2014 an:

**Pflegezentrum St. Verena**
**Gisela Meßmer**
**Gänseweide 7**
**78239 Rielasingen-Worblingen**
**Tel: 0 77 31/93 43-0**

**info@st-verena.com | www.st-verena.com**

---

Für unser Seniorenpflegeheim in **Stockach** suchen wir

**Küchenmitarbeiter m/w**
**in Teilzeit (20 Stunden/Woche)**

und für unser Seniorenpflegeheim in **Bodman-Ludwigshafen** suchen wir

**Hauswirtschaftliche Hilfen m/w (Reinigung)**
**auf Minijob-Basis**

Haben Sie Interesse? Dann rufen Sie bitte Frau Giese an, Tel. 07773/93879-750, und vereinbaren einen Vorstellungstermin.

**F & B Senioren Service-Center GmbH** von Mensch zu Mensch

---

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt den qualifizierten

**Verkaufsberater (m/w)**
**für den Innen– und Außendienst**

**Ihr Aufgabengebiet:**
- Verkauf von PLAMECO-Spanndeckensystemen
- Verkauf und Planung von Küchen und Möbeln

**Ihr Profil:**
- Technische Berufsausbildung
- Berufserfahrung im Verkauf technischer Produkte und nachgewiesene Erfolge
- Überdurchschnittlicher Einsatz und Engagement
- Umgang mit Küchenplanungssoftware Carat ist von Vorteil
- Führerschein Kl. B

**Schreiner-Gesellen (m/w)**

**Ihr Aufgabengebiet:**
- Werkstatt: sämtliche Tätigkeiten im Rahmen der Herstellung und Verarbeitung von Möbeln sowie alle anfallenden Schreinertätigkeiten.
- Montagebereich: alle Einbautätigkeiten unserer Produkte, insbesondere Möbel, Türen, Parkettböden, Decken und Küchen

**Ihr Profil:**
- Berufsausbildung im Schreinerhandwerk
- Mehrjährige Berufserfahrung im Schreinerhandwerk

Senden Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an:

**möbelwerkstätte buchmann**
z.Hd. Herrn Thomas Buchmann
Untere Gießwiesen 8
78247 Hilzingen

Partner von TopaTeam WOHNKULTUR
**www.schreinerei-buchmann.de**

---

**MAGIC CASINO**

Wir suchen für unsere Spielstätte in Stockach

**Servicemitarbeiter m/w**

Vollzeit / Teilzeit

Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Foto an:
**MAGIC CASINO, z.Hd.: Herrn Todt**
**78333 Stockach, Höllstrasse 24**
**oder per E-Mail an: info@magic-palace.de**

---

HELIANTHUM®
LEBENSSTÄTTE FÜR PFLEGE & WOHLBEFINDEN

**Wir suchen Sie!**

Die Helianthum Lebensstätte für Pflege und Wohlbefinden GmbH ist ein Pflegeheim und sucht zur Verstärkung des Teams einen zuverlässigen, flexiblen und freundlichen

**Hausmeister (m/w)**

in einer 50-75 %-Anstellung, gerne auch einen rüstigen Rentner auf 450,00 €-Basis zur Unterstützung.

**Sie sind handwerklich geschickt, freundlich im Umgang mit Menschen und teamfähig? Ihre Tätigkeitsaufgaben sind sehr vielseitig,** d. h. Pflege der Außenanlage, kleinere Reparaturen, Durchführung von Wartungen, Durchführung des Hausmüllkonzepts, Instandhaltung des Hausinventars.

**Sie erwartet** eine unbefristete Anstellung, anspruchsvolle und abwechslungsreiche Aufgaben, betriebliche Altersvorsorge.

**Fühlen Sie sich angesprochen?** Dann senden Sie uns Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen sowie Angaben zum möglichen Eintrittstermin und Ihrer Gehaltsvorstellung, gerne auch per E-Mail. Für eventuelle Fragen stehen wir Ihnen telefonisch zur Verfügung.
**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

**Helianthum GmbH | z. Hd. der Geschäftsleitung**
Sonnenblumenweg 5 | 78256 Steißlingen | www.helianthum.de
Telefon 07738 - 93 93 0 | info@helianthum.de

In Praxis für physikalische Therapie in Singen suchen wir nach Absprache für feste Termine, eventuell als geringfügig Angestellte/r oder in Teilzeit bis 40 Std.

## flexible/n Masseur/in, Physiotherapeut/in mit Ausbildung Lymphdrainage

Ihre aussagekräftige Bewerbung, bitte per Mail, richten sie an praxis.a.p@t-online.de. Telefonische Auskünfte erteilt Frau Schwer unter Tel. 07731/947777 montags und donnerstags zwischen 9.00 Uhr bis 10.00 Uhr. Eine vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung ist zugesichert.

**Praxis für physikalische Therapie Andreas Peters**
**Singen, Bruderhofstraße 51**

---

WWW.HILBINOX.COM **HILBINOX**© EDELSTAHLTECHNIK IST UNSERE PASSION

Wir sind Spezialisten für die Entwicklung, das Design und die Produktion von Edelstahlmöbeln für Gastronomie und Ladenbau.
Zur weiteren Unterstützung unseres Teams suchen wir eine:

## Bürokauffrau (m/w)

Ihr Profil: Sie sind gelernte/r Bürokauffrau/-Mann oder haben eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung. Sie sind teamfähig, belastbar und haben ein positives und sicheres Auftreten. Sie sind geschult und sicher im Umgang mit den Modernen Programmen wie MS Outlook, Word, Excel. Zuverlässig, selbstständig.
Ihr Aufgabengebiet ist umfangreich da sie neben der laufenden Sachbearbeitung in der sie unseren Projektleitern zuarbeiten, auch mit verantwortlich für die Telefonzentrale sind und allgemeine Sekretariatsaufgaben erledigen.
Bei uns erwartet sie ein moderner Arbeitsplatz, ein motiviertes Team, ein abwechslungsreiches und interessantes Tätigkeiten Feld.
Wenn sie interessiert sind:

**senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an :**

Industriestraße 5 · D-78234 Engen oder:

**bewerbung@hilbinox.com**

---

Wir sind ein mittelständisches Tief- und Rohrleitungsbauunternehmen aus dem westlichen Bodenseeraum mit DVGW-Zertifizierung nach GW 301.

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir zum sofortigen Eintritt einen

## Bauleiter (w/m)

mit fundierten Kenntnissen in der Abrechnung im Bereich Straßen-, Tief- und Rohrleitungsbau.

Zu Ihren Aufgaben gehören das Vorbereiten, Planen und Durchführen von Baustellen sowie Aufmaß- und Rechnungserstellung mit Nachweis der Systemskizzen von Gas- und Wasserleitungen.

Sie verfügen über gute EDV-Kenntnisse, Erfahrung in der Abrechnung im Rohrleitungsbau (Kenntnisse im DVGW-Regelwerk sind von Vorteil). Wünschenswert wäre ein Abschluss als Meister oder höherwertig.

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz, leistungsgerechte Bezahlung mit den im Baugewerbe üblichen Sozialleistungen. Sie erwartet ein professionelles Umfeld, ein motiviertes Team sowie eine anspruchsvolle Tätigkeit mit hoher Selbstständigkeit.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Ihrer Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an:

**Senn-Bau GmbH**
**Herr Senn**
**Im Hirtenstall 2**
**78267 Aach/Hegau**
**Tel. 0 77 74/93 89-0**
**E-Mail: a.senn@senn-bau.de**
**Internet: www.senn-bau.de**

senn-bau Tief- und Rohrleitungsbau

---

Faszination Garten

**Wir sind ein Unternehmen im Garten- und Landschaftsbau mit rund 20 Mitarbeitern und haben uns auf anspruchsvolle Außenanlagen im Privatkundenbereich spezialisiert.**

Zur Erweiterung unseres Teams suchen wir

## Bauleiter, Baustellenleiter, Landschaftsgärtner und Pflegegärtner (m/w)

Wir wären auch interessiert, ein eingespieltes Zweier- oder Dreierteam, z. B. Baustellenleiter, Maschinist und Geselle einzustellen. Bei Interesse an einer der Stellen mit sehr guter Entlohnung senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

freiraum Faszination Garten

Zeppelinstraße 26
D-78244 Gottmadingen
**t** +49(0)7731 836 546 **f** +49(0)7731 836 547
www.freiraum-gestaltung.com

**Alle interessierten Fachleute laden wir herzlich ein, uns unverbindlich persönlich kennen zu lernen!** Nutzen Sie die Gelegenheit, einen echten Einblick zu bekommen, lernen Sie Menschen kennen, die hier arbeiten. Erfahren Sie aus erster Hand mehr über unser Tätigkeitsfeld, unsere erfolgreiche Arbeitsweise, das gute Betriebsklima und warum sich unsere Mitarbeiter so wohl fühlen. **Treffpunkt ist am Samstag, den 05. April 2014 von 11.00 - 17.00 Uhr auf unserem Betriebshof oder nach individueller Vereinbarung.**

---

**Aushilfskräfte** gesucht auf 450 € Für Service, Küche, Hausmeistertätigkeiten. Überwiegend am Wochenende.
**Friedinger Schlössle**
78224 Singen/Friedingen
Tel. 0171/2038544

---

**Maler/Lackierer (m/w)**
mit und ohne Abschluss gesucht.
**dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13**

---

**Mitarb. f. Verkauf** TZ, ca. 16 Std., f. Fil. nach Singen ab sof. ges. (geeign. auch f. Hausf. – keine Stud.) Tel. 08031/381200 Mo. – Fr. 8 – 17 Uhr

---

Spielothek in Singen sucht weibliche flexible, zuverlässige **Hallenaufsicht** für die Wochenenden, auf 450-€-Basis. Tel. 0176/99601266

---

**Wir suchen Sie (m/w)**
**für unbefristete Festanstellung**

- **LKW Fahrer** gern Berufsanfänger für Betonmischfahrzeuge und Sattelkipper
- **Verdrahter** (auch Helfer)
- **Industriemechaniker**
- **Fachkräfte für Handwerk u. Industrie**
- **Maler**

**PERSONALtaxi GmbH**
Tel. 07731 / 909718 80
bewerbung@personaltaxi.de

---

Wir suchen eine zuverlässige
**Reinigungskraft (m/w)**
für Facharztpraxis in Stockach.
Arbeitszeit: 3x wöchentlich
Bitte rufen Sie uns an:
**Tel. 0152 / 33 58 47 13**

---

**Pizzeria La Grotta**
Suche eine **Servicekraft (m/w)**
mit Berufserfahrung. Tel. 0172/7131604 od. 0173/3264867 bis 17 Uhr

---

**Taxifahrer/in**
nach Schaffhausen gesucht.
Infos unter
**Tel. 0041 52 / 6 43 49 37**

---

**Gasthaus Bären in Welschingen**
Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung zuverlässige, freundliche, flexible und deutschsprachige
**Bedienung**
mit Serviceerfahrung
**Gasthaus Bären**
78234 Engen-Welschingen
Tel. 0 77 33/54 66

---

TUJA ZEITARBEIT GMBH

**Wir suchen für das On-Site-Büro bei unserem Kunden in Radolfzell einen**

// KAUFM. MITARBEITER (M/W)
in Voll- oder Teilzeit

**TÄTIGKEITEN:** // Disposition von Mitarbeitern (m/w) // Personalbetreuung // Administrative Aufgaben

**PROFIL:** // Kaufm. Ausbildung oder langjährige Erfahrung // Gute MS-Office Kenntnisse // Durchsetzungsvermögen

**BEWERBEN SIE SICH JETZT!**

**TUJA Zeitarbeit GmbH**
**TUJA On-Site-Büro**
Industriestraße 2-8 // 78315 Radolfzell
**Telefon: +49 (0)7732-809550**
*OSM-Radolfzell@tuja.de*

---

## Versand bietet Heimverdienst!

bis 11,– €/Std. Tel. 0 70 62 / 6 75 34 85

**Wir stellen sofort ein:**

**Helfer Gastronomie** m/w
**Industriemechaniker** m/w
**Schweißer** m/w
**LKW Fahrer CE** m/w

**get2gether GmbH**
**Telefon +49 (0)7732 94556-11**
**info@get-2gether.net**

---

**Super Chance!**
Su. junge Leute mit versch. Nationalitäten, die Teil unseres Teams sein wollen. 0174/9 69 20 94

---

Suche **Mitarbeiter/in** für die Fahrzeugaufbereitung u. Reinigung mit Kenntnissen. Tel. 01522/8814340

---

Wir suchen
***Staplerfahrer (m/w)***
Innerbetrieblicher Transport, LKW beladen für Versand. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Option auf Übernahme besteht.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail:
bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

---

Wir suchen
**Reinigungskräfte**
**für Objekte in Singen.**
Bitte setzen Sie sich mit uns in Verbindung:
**Jung GmbH,** Gebäudereinigung
78315 Radolfzell, Tel. 0 77 38/74 12

---

**SF-Transporte**
Wir suchen ab sofort
**Kraftfahrer/in**
für Tagesfahrt, mit Wechselbrücke **in Vollzeit.**
Führerscheinklasse CE erforderlich (ADR von Vorteil).
Telefon 0170/7 710044
www.sf-transporte.de

---

**Sanitär-Installateure (m/w)**
mit und ohne Abschluss gesucht.
**dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13**

---

**Lust auf einen Zusatzverdienst?**

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als
ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner
für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in
– Wiechs/Schoren

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 0 77 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

---

praxis | **michael enke**
zahnarzt
Hadwigstraße 21, 78224 Singen
www.schoene-zaehne-singen.de

Bei der zahnärztlichen Behandlung stehen unsere Patienten und perfekte Leistung an erster Stelle. Für unsere moderne Zahnarztpraxis in 78224 Singen stellen wir ab sofort ein:

**Zahntechniker/in**
hauptsächlich Kunststoffarbeiten in Teilzeit bis halbtags

Wir decken das gesamte Behandlungsspektrum ab und erwarten von Ihnen Flexibilität und selbstständiges Arbeiten. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an o.g. Adresse oder an kontakt@schoene-zaehne-singen.de

---

## Ausbildung zur Präsenzkraft

**Kursstart: Mittwoch, 9. April 2014, Abendkurs**

Informationen bei Ausbildungsleiter
Erich Scheu
Johanniter Singen
Tel. 0 77 31/9 98 30
E-Mail: erich.scheu@johanniter.de

**DIE JOHANNITER**
Aus Liebe zum Leben

---

**MAGIC CASINO**

Wir suchen für unsere Spielstätte in Rielasingen
**Servicemitarbeiter m/w**
Vollzeit / Teilzeit

Schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Foto an:
**MAGIC CASINO, z.Hd. Herr Todt**
**Werner-von-Siemens-Str. 1**
**78239 Rielasingen-Worblingen**
**oder per E-Mail an: info@magic-palace.de**

---

**bo|ra – Sauna Restaurant in Radolfzell**

**Wir haben unser Restaurant erweitert und benötigen entsprechend zusätzliches Personal.**

**Wir suchen ab sofort:**

**Restaurantfachkräfte (m/w)**

**Vollzeit, Teilzeit und Aushilfen**

**Die Sauna ist an allen Tagen geöffnet und es wird im Schichtbetrieb gearbeitet. Bewerber/innen müssen entsprechend flexibel sein.**

**Zusätzlich ab 1. Mai 2014**

**Servicekräfte (m/w)**
**für unseren neuen Biergarten**

**Bewerbungen bitte an:**
**Bora Sauna-Bodensee GmbH & Co. KG**
**Karl-Wolf-Str. 33, 78315 Radolfzell**
**oder per Email an info@bora-sauna.de**

## BMW Service
## MINI Service

Autowelt | Service

Autorisierte Vertragswerkstatt der BMW AG

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen erfahrenen

**KFZ-Mechatroniker (m/w)**

**KFZ-Mechaniker (m/w)**

Bitte bewerben Sie sich nur schriftlich
mit aussagefähigen Unterlagen bei Herrn Klett.

autohaus | klett

Robert-Bosch-Straße 10 · 78239 Rielasingen
E-mail: info@klett.net · Internet: www.klett.net

## MEDIENGESTALTER/IN
DIGITAL/PRINT IN TEILZEIT ODER
AUF HONORARBASIS

**Ihre Herausforderung**
Sie verfügen über konzeptionelle und gestalterische Fähigkeiten.

Sie sind versiert im Umgang mit QuarkXPress, Photoshop und Illustrator. Kenntnisse in 2-D-/3-D-Animation von Vorteil.

Sie haben Spaß an der Konzeption und Visualisierung von verschiedenen **Printprodukten, Internetseiten** und **Videos.**

Sie sind eine dynamische, kommunikative Persönlichkeit und sind es gewohnt, selbstständig und lösungsorientiert zu arbeiten.

**Unser Angebot**
Wir gelten als eines der bestgemachten Anzeigenblätter in Deutschland und bieten Ihnen die Möglichkeit, in einem Team die von uns gestellten Aufgaben umzusetzen.

Bewerbungen mit Arbeitsproben und vollständigem Lebenslauf senden Sie bitte an i.jordi@wochenblatt.net.

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

Suche **Physiotherapeut/in**
mit MLD für Praxis in Singen
auf 450,– €-Basis, evtl. auch mehr.
Praxisgemeinschaft für Physiotherapie
Tel. 0 77 31 / 6 14 50

Wir suchen

***Facharbeiter Metall (m/w)***

Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristiger Einsatz bei unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail:
bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

BEST WESTERN
SOLEO
HOTEL AM PARK

Das Best Western Hotel Soleo am Park in Bad Dürrheim
**sucht SIE**

**Servicemitarbeiter/in**
Vollzeit/Aushilfe, 450-€-Basis
**Haustechniker**
Vollzeit

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Wir freuen uns
auf Ihre Bewerbung.
Tel. 0 77 26/3 78 79 70
E-Mail: direktion@hotel-soleo.de

**Wir stellen sofort ein:**

**Anlagen-inbetriebnehmer** m/w

**Feinwerk-mechaniker** m/w

**Helfer QS** (Teilzeit) m/w

get2gether GmbH
Telefon +49 (0)7732 94556-13
info@get-2gether.net

**Reifenmonteure (m/w)**
zur Festeinstellung gesucht.
**dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13**

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN
(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

- Twielfeld
- Gaienhofen
- Stockach
- Mettnau
- Zizenhausen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 0 77 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

**Hotel Hirschen CH-8262 Ramsen**
Für unseren gepflegten Betrieb suchen wir für die Saison Mai – September:
**– Servicemitarbeiterin w, 40 % – 60 %**
Sie bringen Service-Erfahrung mit, sind zw. 20 und 45, sehr flexibel, zuverlässig und belastbar. Stellenbeschrieb unter offene-stellen.hirschen.ch oder telefonisch bei Silvia Müller, Tel. +41/52 743 11 41 (9.30 – 11.30 Uhr)

bo|ra – Sauna
Restaurant
in Radolfzell

die sauna|oase am see

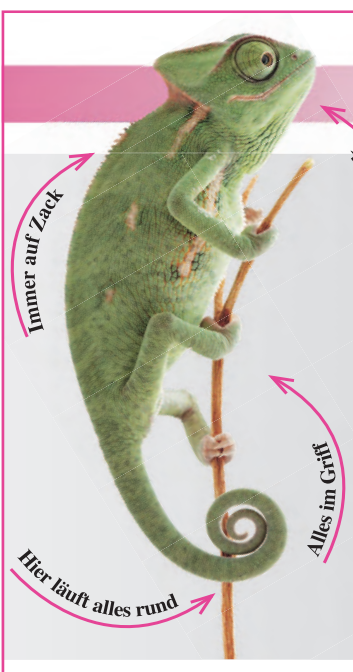
**Zur Erweiterung unseres eingespielten Teams suchen wir ab sofort:**

**Wellness-Therapeutinnen mit Kosmetik-Ausbildung**
**(staatlich geprüft)**

**Vollzeit, Teilzeit, Aushilfen und Praktikant/in**

**Von Vorteil sind folgende Zusatzausbildungen: Ayurvedische und Hot-Stone-Massagen, Lomi Lomi**

**Bewerbungen bitte an:**
**Bora Sauna-Bodensee GmbH & Co. KG**
**Karl-Wolf-Str. 33, 78315 Radolfzell**
**oder per Email an info@bora-sauna.de**



ARCOM
Personaldienstleistungen GmbH

Immer auf Zack
Termine im Blick
Alles im Griff
Hier läuft alles rund

**„Wir passen uns den Bedürfnissen und Wünschen unserer Kunden und Mitarbeiter an."**

Wir suchen zum schnellstmöglichen Termin

**Produktionshelfer/-innen**
**Facharbeiter/-innen**

aus allen Bereichen
für unsere Niederlassung in Singen

**Wir sind der größte regionale Personaldienstleister im Schwarzwald-Baar-Kreis und bieten**

- Übertariflicher Stundenlohn für Produktionshelfer/-innen **ab 8,80 €** + Fahrgeld & Verpflegung
- Übertariflicher Stundenlohn für Facharbeiter/-innen von **11,– € bis 15,– €** + Fahrgeld & Verpflegung

**Es geht um Ihr Geld – vergleichen Sie jetzt!**

78054 VS-Schwenningen
Telefon 0 77 20-99 76 70

78224 Singen
Telefon 0 77 31-14 96 70

78532 Tuttlingen/ 72336 Balingen
Telefon 0 74 61-96 28 80

iGZ

**Wir stellen Menschen ein ...!** **www.arcom-vs.de**

## Gemeinde Allensbach

Im Bauhof der Gemeinde Allensbach (7000 Einwohner) sind zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende beiden Stellen in Vollzeit zu besetzen:

**Bauhofleiter (w/m)**
**und**
**Mitarbeiter (w/m) im Bauhofteam**

Das zukünftige Aufgabengebiet der

### Leitung des Bauhofes (w/m)

umfasst insbesondere folgende Tätigkeitsbereiche:
- ➢ eigenverantwortliche Führung und Einsatzplanung der Bauhofmitarbeiter,
- ➢ konzeptionelle Planung, zweckmäßige Organisation, Koordination und Umsetzung der vielfältigen kommunalen Bauhofaufgaben einschließlich Winterdienst.

Für diese verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit erwarten wir eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem Baufachberuf, möglichst mit Meister- oder Technikerprüfung, oder eine vergleichbare abgeschlossene Berufsausbildung im Garten- und Landschaftsbau. Führerschein der Klasse B, C/CE und EDV-Kenntnisse (Word/Excel) sind wünschenswert.
Sie übernehmen gerne Verantwortung, haben Organisationstalent und sind fähig, Mitarbeiter anzuleiten und zu motivieren. Des Weiteren sind Sie eine kommunikative und belastbare Persönlichkeit mit Durchsetzungsvermögen.

Das Aufgabenfeld zur Verstärkung unseres Bauhofteams durch einen weiteren

### Mitarbeiter (w/m)

umfasst insbesondere folgende Aufgabenschwerpunkte:
- ➢ Wahrnehmung von Unterhaltungsarbeiten an gemeindlichen Objekten, Gebäuden und Straßen,
- ➢ Friedhofsrahmenpflege einschließlich der Durchführung von Erd- und Urnenbeisetzungen,
- ➢ Sicherheits- und Unterhaltungsmaßnahmen auf gemeindlichen Kinderspielplätzen und Außenanlagen,
- ➢ Mitwirkung beim kommunalen Winterdienst.

Wenn Sie über eine Ausbildung in einem Handwerks- oder Landschaftsbaubereich sowie über Führerscheine der Klasse B, C/CE verfügen, ist dies vorteilhaft. Wir erwarten eine flexible und teamfähige Persönlichkeit mit Freude an einer vielseitigen Tätigkeit.

Wir bieten unbefristete Arbeitsplätze mit leistungsgerechter Vergütung nach Qualifikation und den bisherigen Berufserfahrungen, sowie Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten. Die Arbeitsverhältnisse unterliegen den Bestimmungen des TVöD.
Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 18. April 2014 an die Gemeindeverwaltung Allensbach, Rathausplatz 1,78476 Allensbach.
Für Fragen steht Ihnen Herr Jürgen Böhler, Tel. 07533/80155, Mail: juergen.boehler@allensbach.de gerne zur Verfügung.

*Flott, hell und ziemlich trendy können die Mitarbeiterinnen von Heikorn nun das Thema Jeans präsentieren. swb-Bild: of*

# Welt der Jeans

## Heikorn hat einen neuen Rundgang

**Singen (of).** Um eine schmucke Jeans-Abteilung wurde das Singener Modegeschäft Heikorn nach Bauarbeiten im Untergeschoss erweitert. »Wir haben hier das Thema Jeans für Frauen nun auf eine Abteilung konzentrieren können«, sagt Thomas Kornmayer. Ein Teil der Tiefgarage des Unternehmens wurde dafür »geopfert«, die Bauarbeiten konnten glücklicherweise in der »Unterwelt« des Modehauses ohne Beeinträchtigung für das Geschäft bewältigt werden. »Wir haben die neue Abteilung auch dazu nutzen können, nun auch einen Rundgang durch das Untergeschoss anbieten zu können«, freut sich Kornmayer.

»Schön ist sie wirklich geworden«, ist ihm die Freude über die neue Abteilung anzuspüren, die auf rund 300 Quadratmetern in Sachen Jeans für alle Lebenslagen kaum Wünsche offen lassen dürfte. Der neue Treppenabgang sorgt dabei für einen ziemlich coolen Eintritt in das neue Terrain des Modehauses. Am Freitag, 4. März, kann man die neue Abteilung auch bei den drei Modenschauen um 14, 16 und 18 Uhr kennen lernen wie auch am verkaufsoffenen Sonntag, 6. April, von 13 bis 18 Uhr.

Einen Rundgang durch die neue Abteilung beim Modegeschäft Heikorn gibt es im Internet unter www.wochenblatt.net/wbbewegt/bildergalerien/dasjahr-2014/maerz.html

*Mit dicken Handschuhen, Schürze, Augen- und Ohrenschutz durften die Mädels beim Girls Day in der Bildungsakademie Singen an die Esse. swb-Bild: of*

# Girls am Hammer

## Viele Angebote in Männerberufen

**Singen/Kreis Konstanz (of).** Am letzten Donnerstag haben zahlreiche Mädchen in der Welt der Männerberufe geschnuppert. Sie waren in vielen Unternehmen herzlich willkommen, denn Mädchen in Männerberufen, das kann den Facharbeitermangel mindern, unter dem viele Wirtschaftszweige immer stärker leiden. Die Unternehmen wünschen sich hierzu allerdings, dass auch die Schulen sich zu diesem Thema im Zuge der Berufsvorbereitung in solche Themenlagen besser einarbeiten.

Bei der Singener Bildungsakademie gab es sogar die Gelegenheit, einmal in eine absolute Männerdomäne Einblick zu nehmen. Die Girls aus dem ganzen Landkreis hatten sich gemeldet, um dort das Berufsbild des Schmieds aus erster Hand kennenzulernen. Atlan Thorwirt erläuterte den Mädchen die Geschichte eines der ältesten Berufe der Welt, der heute noch viel Handarbeit bedeutet. Und danach ging es an die Esse und den Amboss, wo aus glühenden Stahlstücken mit der Zeit geschwungene Kerzenhalter entstanden, die die Mädchen auch mit nach Hause nehmen konnten. Der Umgang mit Feuer und dem glühenden Stahl, mit Wasser und schwefelgeschwängerter Luft hat beeindruckt. Ob daraus eine Berufsentscheidung wird, kann sich aber erst später zeigen.

# Breyer muss gesundschrumpfen

## Reaktion auf Einbruch in den Märkten unumgänglich

**Singen (of).** Das Singener Traditionsunternehmen Breyer muss erstmals in seiner langen Geschichte Mitarbeiter entlassen. Das gaben am Montag die beiden Geschäftsführer Peter Dihrik und Jürgen Gulde bekannt.

Ursache für diese Maßnahme sei der starke Einbruch in den Marktsegmenten für die Extrusionsanlagen für Flachbildschirme wie für Verkapselungsfolien für Photovoltaik-Anlagen, der nach einer Sonderkonjunktur schon seit zwei Jahren anhalte. »Wir haben die letzten zwei Jahre mit kurzen Unterbrechungen mit Kurzarbeit auf den Einbruch reagieren können, doch es sieht nicht so aus, als ob sich diese Märkte, in denen in den letzten Jahren besonders in Asien Überkapazitäten geschaffen wurden, wieder in einem absehbaren Zeitrahmen erholen würden«, sagten Dihrik und Gulde im Gespräch mit dem WOCHENBLATT.

Schon länger seien auch Anfragen aus der Belegschaft gekommen, wie es mit dem Unternehmen weiter gehe, da sich kein Ende der Kurzarbeitsperioden abzeichnete. »Wir müssen nun unser Personal um 20 Prozent oder auch mehr, auch durch betriebsbedingte Kündigungen, reduzieren, um den Bestand der Firma nachhaltig für die Zukunft sichern zu können«, gab Gulde nun bekannt.

*Peter Dihrik und Jürgen Gulde gaben am Montag Maßnahmen zur Reduzierung der Mitarbeiterzahl bekannt. Nach zweijähriger Flaute soll das Unternehmen dadurch gesichert werden. swb-Bild: of*

Ob diese Zahl am Ende wirklich nötig sei, wäre allerdings noch davon abhängig, wie vor allem die Automobilindustrie auf neue Entwicklungen mit kohlefaserverstärkten Bauteilen wie auch auf Folien für Akkus in der Automobilindustrie reagiere, die mit Breyer-Extrusionsanlagen hergestellt werden können.

»Wir haben in diese Entwicklung viel Geld investiert, aber die Nachfrage hat bei den Automobil-Zulieferern noch nicht im erwarteten Maß eingesetzt«, betonte Dihrik. Und da nicht absehbar ist, wann hier eine Entwicklung einsetzt, muss nun eine Notbremse gezogen werden.

Man habe sehr lange versucht, die Belegschaft in vollem Umfang zu halten, gerade für die Zeiten, wenn sich die Auftragslage wieder verbessere, doch nun sei dieser Schritt durch die angelaufenen Verluste unumgänglich, um das Gesamtunternehmen zu sichern. Die rund 300 Mitarbeiter des Unternehmens wurden am letzten Donnerstag informiert.

Nun sollen Verhandlungen mit dem Betriebsrat aufgenommen werden, um möglichst sozialverträgliche Lösungen zu finden. Auch Arbeitnehmerüberlassungen an andere Unternehmen sind geplant, um bei einer Aufwärtsentwicklung schnell reagieren zu können.

»Wir helfen unseren Mitarbeitern auch dabei, in anderen Unternehmen unterzukommen, denn der Arbeitsmarkt für Fachkräfte ist derzeit sehr gut«, so Dihrik und Jürgen Gulde. »Jetzt noch weiter in Kurzarbeit zu bleiben, wäre für die Mitarbeiter auch keine Lösung.«

# Schweini, Poldi und Co.

## Autohaus Bach und SA+M organisieren Public Viewing

**Singen (dpz).** Diesen Sommer wird die Automeile zur Partymeile, denn zur diesjährigen Fußball-WM veranstalten der neu gegründete Verein Singen Art & Merchandising e. V. (SA+M) und das Autohaus Toyota Klaus Bach auf dem neuen Gelände des Autohauses eine Public-Viewing- und Kunstveranstaltung. In den letzten zwei WM-Wochen, von Samstag, 28. Juni, bis Sonntag, 13. Juli, werden Zuschauer in einem Zelt mit über 30 Metern Durchmesser oder an der frischen Luft auf großen Leinwänden die WM-Finals sehen können. An den spielfreien Tagen, so erklärt Christine Haus von SA+M, werden die Besucher mit Kunst aller Art unterhalten. So sind die Zuschauer beispielsweise eingeladen, sich zur Eröffnung von einer Samba-Show im brasilianischen Stil verzaubern zu lassen, das Musical »The Doors« zu sehen und an einer Bildversteigerung teilzunehmen, deren Erlös an Kinder in brasilianischen Favelas fließt. »Wir hoffen so, mindestens 10.000 Euro nach Brasilien schicken zu können«, erklärte Christine Haus das Vorhaben. Ebenso freute sie sich, die Band »Bé Ignacio« anzukündigen, die unter anderem den WM-Song für das ZDF geschrieben haben. »Ich habe mich sofort entschlossen mitzumachen, als SA+M mit der Idee auf mich zu kam. Ich bin begeistert, dass so etwas stattfindet und dass wir an dem Projekt teilnehmen und es unterstützen können«, betonte Klaus Bach, Inhaber des Toyota-Autohauses in der Südstadt. 800 Menschen sollen in dem Zelt neben dem Neubau Platz haben, die Fußballspiele und das Kunstangebot zu genießen. Zudem wird das Autohaus Bach einen Shuttledienst anbieten, der die Besucher in regelmäßigen Abständen in die Innenstadt fährt. Martin Burkhart, ebenfalls Organisator und im Vorstand von SA+M, sagte beim Pressegespräch: »Ich hoffe und glaube fest an ein tolles Projekt, das vielen Menschen Freude bereiten wird.« Der Neubau des Autohauses wird dann nach den Festivitäten und der WM im Herbst dieses Jahres eröffnet.

*Ridha Riahi, Natalie Godzierz, Matrin Burkhard und Christine Haus von SA+M, sowie Klaus Bach, freuen sich auf das Public Viewing in der Singener Südstadt. swb-Bild: dpz*

# Landrat Hämmerle bei Takeda in Singen zu Besuch

**Singen (swb).** Takeda investiert am Standort Singen viele Millionen Euro in eine neue Produktionsstätte und ist einer der größten Ausbildungsbetriebe der Region. Bei einem Besuch vor Ort warf Frank Hämmerle, Landrat des Kreises Konstanz, am vergangenen Donnerstag einen Blick hinter die Kulissen des Unternehmens und lernte Produktion und Ausbildungsprogramm kennen.

»Uns ist es wichtig, mit den Unternehmen einen lebendigen Dialog zu pflegen«, erklärt Landrat Hämmerle den Anlass seines Besuchs.

»Takeda beschäftigt am Standort Singen rund 700 Mitarbeiter und ist damit ein wichtiger Partner für uns und unsere Region.«

In Begleitung von Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler sowie Thorsten Leupold von der Wirtschaftsförderung des Kreises Konstanz und Oliver Rahn von der Wirtschaftsförderung der Stadt Singen machte er sich persönlich ein Bild vom Beitrag des Unternehmens für Wirtschaft und Arbeitsmarkt der Region.

Im Zentrum des Besuchs standen die Nachwuchskräfte: Immerhin 29 der Mitarbeiter in Singen sind Auszubildende. »Takeda hat einen großen Bedarf an spezialisierten Arbeitskräften, daher ist die betriebseigene Ausbildung für uns nicht wegzudenken«, erklärt Werksleiter Dr. Jürgen-A. Mahling, der die Gäste aus der Politik persönlich durch das Werk begleitete.

»Das Werk Singen spielt eine wichtige Rolle im Konzern«, so Dr. Mahling weiter.

Das Werk in Singen ist auf die Herstellung von gefriergetrockneten Pulvern, Cremes und Salben spezialisiert. Das wichtigste Produkt ist ein Arzneimittel zur Behandlung von Magen- und Zwölffingerdarmgeschwüren.

In Singen wird es in Form von gefriergetrocknetem Pulver für die intravenöse Verabreichung aufbereitet. »Die Nachfrage nach diesem Produkt ist in letzter Zeit deutlich gestiegen. Daher haben wir uns entschlossen, die Produktion zu erweitern«, so Dr. Mahling. »Ab 2015 werden wir in unserem neuen Gebäude rund 50 Prozent mehr produzieren können. Dazu werden wir 100 neue Mitarbeiter einstellen.«

# Eine ganze Stadt ist fassungslos

## GVV-Geschäftsführer Roland Grundler wählte am Samstagmorgen den Freitod

**Singen (of).** Die Nachricht verbreitete sich am Samstagnachmittag in Windeseile über die ganze Stadt. GVV-Geschäftsführer Roland Grundler war im Laufe des Vormittags vom 18. Stockwerk des Hegau-Tower gesprungen und hatte dabei tödliche Verletzungen erlitten. Seine Frau hatte bei der Polizei Alarm geschlagen, nachdem er bereits früh das Haus verlassen hatte und nicht mehr zurück kam. Auf dem Dach des vor dem Hegau-Tower liegenden Hauptzollamts wurde der Leichnam schließlich am Mittag gefunden und von der Feuerwehr mittels Drehleiter geborgen.

Singens OB Bernd Häusler wurde als einer der ersten informiert und bekam die Bergung noch mit. Der Schock saß tief. »Es ist schrecklich....«, mehr brachte er am Nachmittag dieses Tages nicht über die Lippen. Erst am Sonntag bestätigte die Polizei den Freitod per Pressemitteilung. »Ein Fremdverschulden ist auszuschließen« so die Meldung, denn der 52-Jährige habe offensichtlich schon mehrfach suizidale Absichten geäußert. Grundler habe schon länger an Depressionen gelitten.

»Wir haben es auf der Fahrt zum Auswärtsspiel in Denzlingen erfahren«, sagte der zweite Vorsitzende und Spielmanager des FC Singen, Frank Renz, auf Anfrage des WOCHENBLATTs. Die Spieler erfuhren es erst nach dem Spiel. »Viele kennen Roland Grundler schon seit vielen Jahren. Die Fassungslosigkeit und Bestürzung sind unermesslich«, so Renz. »Er wurde wegen seiner Eigenschaften bei den Spielern wie im Vorstand sehr geschätzt.« Und: »Die berufliche Anspannung war ihm in den letzten Wochen deutlich anzumerken«, so Renz weiter. »Wir hatten ihm dringend geraten, einen Arzt aufzusuchen und sich eine Weile auszuklinken«, so Renz noch sichtlich schockiert am Sonntagnachmittag.

Grundler sei aber weiter jeden Tag zur Arbeit gegangen. Roland Grundler hinterlässt seine Frau Christine und drei erwachsene Kinder.

*Bereits wenige Stunden nach der schrecklichen Nachricht haben die ersten Singener mit Kerzen und Blumen kondoliert.*

### Fassungslosigkeit

Schon am Nachmittag kamen Mitarbeiter der GVV am Hegau-Tower zusammen, um ihre Fassungslosigkeit über diese Tragödie zu teilen. Bis in die Nacht wurden immer mehr Blumen zwischen den beiden Türmen des Hegau-Tower abgelegt und Kerzen angezündet. Auch der ehemalige OB Oliver Ehret fuhr vor und zündete in Begleitung seiner Kinder eine Kerze an. Die tiefe Trauer und Bestürzung über diesen Freitod war auch am Montag in der ganzen Stadt zu spüren.

Am Montag veröffentlichte die Stadt Singen einen Nachruf. OB Häusler würdigte Grundlers Verdienste für die Stadt in fast drei Jahrzehnten: »Roland Grundler widmete seine ganze berufliche Energie dem Aufbau und der Weiterentwicklung der GVV. Dieser Einsatz hat unsere Stadt in vielen Bereichen nach vorne gebracht. Auch den in den vergangenen Monaten notwendig gewordenen Konsolidierungsprozess hat er offen und konstruktiv unterstützt«, so OB Häusler.

*Fassungslosigkeit und tiefe Trauer herrscht über den Freitod von GVV-Geschäftsführer Roland Grundler. Er hatte sich am Samstag das Leben am Hegau-Tower genommen. swb-Bilder: of*

### Von Anfang an die GVV

Roland Grundler war seit Anbeginn der Geschäftsführer der GVV Singen gewesen. Mit dem Parkhaus an der Julius-Bührer-Straße und der Sanierung des Alten Dorfes startete die GVV ihre Arbeit. Es kam im Laufe von über 25 Jahren eine riesige Menge an Projekten dazu. Das Schlachthof-Areal, viele gewerbliche Bauten. Unter OB Andreas Renner wurden an die GVV die städtischen Wohnungsbestände übertragen und der Auftrag vom Gewerbeunternehmen zum Wohnbau-Unternehmen erweitert. Im Wohnungsbestand herrschte Sanierungsdruck. Das Geld musste sich die GVV auf dem Markt verdienen. Die »Soziale Stadt« in Singens Süden, das Remishofer Zelgle, die »Sommerfrische« in Arlen, der Aachgarten in Rielasingen waren Marksteine. Unter Renner wurde südlich der Bahnlinie in die DAS-Gebäude viel investiert, und in das »sintec« als Gründerzentrum, das neben dem größten Werk der Gesellschaft, dem Hegau-Tower schon lange ein Sorgenkind ist. Letzteren hatte OB Oliver Ehret mit in die Tat umgesetzt. Die GVV wurde auch losgeschickt, um den Boden für ein Kunsthallen-Areal vorzubereiten.

Doch hier wurden die Grenzen des Städtischen Unternehmens überdeutlich.

Am gestrigen Dienstag hätte im Singener Finanzausschuss ein Nachtragshaushalt beraten werden sollen, der die Übernahme von Grundstücken und Immobilien von der GVV im Wert von 7 Millionen Euro vorsieht, um dort die finanziell angespannte Lage zu mildern. Die Sitzung wurde am Dienstagmorgen abgesagt.

Gerade im letzten OB-Wahlkampf wurde die Situation der GVV zum Zankapfel.

Auf dem Neujahrsempfang im Januar hatte der neue OB Häusler »einen langen und steinigen Weg zur Sanierung des städtischen Unternehmens« angekündigt.

In den letzten Wochen wurde die GVV von externen Prüfern durchleuchtet. Dieser Bericht liegt der Öffentlichkeit noch nicht vor.

### Die nächsten Schritte

OB Bernd Häusler kündigte am Dienstag an, dass bis zum kommenden Dienstag, 8. April, gegenüber dem Aufsichtsrat und Gemeinderat eine Interims-Geschäftsführung vorgestellt werden solle. »Dieses rasche Handeln ist dringend geboten, um den Fortbestand der GVV zu garantieren und die Arbeitsplätze der Mitarbeiter zu sichern«, so eine Mitteilung der Stadtverwaltung. Bis dahin werde es auch keine weiteren Informationen geben. Der FC Singen hatte auf Ende März eigentlich seine Hauptversammlung geplant. Sie wurde aus verschiedenen anderen Gründen aber schon im Vorfeld auf Mai verschoben. Eigentlich war man dort bis zum Samstag davon ausgegangen, dass Grundler den Verein weiter führen wollte. Jetzt muss erst ein Nachfolger gefunden werden.

Der für kommenden Samstag geplante »Ball des Sports« des FC Singen im Kulturpunkt Arlen wurde abgesagt.

# EDEKA MÜNCHOW

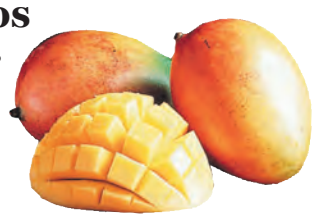
| city markt singen | neukauf moos | | nah & gut tengen | | neukauf rielasingen | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Mo. – Sa. 8.00 – 20.00 | Mo.-Mi.-Sa. | 8.00 – 20.00 | Mo.-Mi.-Sa. | 8.00 – 20.00 | Mo.-Mi.-Sa. | 8.00 – 20.00 |
| | Do. + Fr. | 8.00 – 21.00 | Do. + Fr. | 8.00 – 20.00 | Do. + Fr. | 8.00 – 21.00 |

## Obst & Gemüse

**Gurken**
aus Spanien,
Klasse I
Stück
0,39 €

**Bio-Feldsalat**
aus Deutschland
100-g-Schale
1,79 €

**Mangos**
genussreif,
aus Peru,
Klasse I
Stück
1,79 €



**Avocados**
genussreif,
aus Spanien oder Chile,
Klasse I
Stück
1,49 €

## Molkereiprodukte

**Ehrmann Monsterbacke**
verschiedene Sorten
(100 g = 0,51 €)
135-g-Becher
0,69 €

**Kiri**
mit Sahne oder
mit Joghurt
(100 g = 1,08 €)
120-g-Packung
1,29 €

## Aus unserer Frischetheke

**Schweinefleisch-Rouladen**
nach Hausfrauen-Art,
mit würziger Hackfleisch-Zubereitung
gefüllt, 1 kg
8,99 €

**Minisalami Cacciatore Milano**
luftgetrocknete und mit Edelschimmel gereifte Minisalami mit einem sehr feinen und milden Aroma
in einer mittelgroben Körnung
100 g
2,29 €

**Grana-Padano Riserva**
italienischer Hartkäse aus Rohmilch,
mind. 32 % Fett i. Tr.,
mild, nicht scharf,
typisch Grana Padano
100 g
1,89 €

## Rielasingen, Singen und Moos

**Pollo fino**
eine Hähnchenspezialität aus der Keule, zum Kurzbraten oder Grillen,
auf Wunsch auch gewürzt
1 kg
8,99 €

**Orig. Schwarzwälder Kernschinken**
tannengeräuchert, in der Höhenluft gereift und nach altüberliefertem Rezept fein gewürzt
100 g
1,49 €

**Scamorza affumicata**
italienische Pasta-Filata,
mind. 42 % Fett i. Tr.,
zart, rauchig, mild
100 g
1,49 €

## nur in Rielasingen und Moos

Frische **Lachssteaks**
auch mariniert,
aus Aquakultur in Norwegen,
Saftiges vom Lachs für Grill und Pfanne
100 g
1,69 €

**Matjesfilets**
in frischem Dillrahm. Matjesfilets nordische Art, mit Salatgurken und Zwiebeln, in Mayonnaise,
verfeinert mit Sahne und Dill
100 g
1,29 €

## Neu im Sortiment:

***Ab sofort bieten wir Ihnen ausgewählte Sorten von Original Pecorinos aus Sardinien an. Nähere Infos an der Bedienungstheke.***

***Liebe Kunden, denken Sie an die Osterbestellung!***

Auf Bestellung bei uns erhältlich:
- Wagyu-Rind
  (Lieferzeit drei Wochen)
- Bison
  aus Nordamerika
  (Lieferzeit drei Wochen)
- Ibérico-Schwein
  aus Spanien
  (Lieferzeit drei Wochen)

**Kühne Schlemmertöpfchen Gürkchen**
verschiedene Sorten,
z. B. feine Gürkchen
Abtopfgewicht 300 g
(1 kg = 6,63 €)
530-g-Glas
1,99 €

**Maggi Würze**
1000-g-Flasche
3,99 €

**Iglo Gemüse-Ideen**
verschiedene Sorten,
z. B. italienische Pfanne 480 g,
tiefgefroren
(1 kg = 4,15 €)
Packung je
1,99 €

**Chio Chips**
verschiedene Sorten
(100 g = 0,74 €)
175-g-Packung
1,29 €

Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 2. BIS 5. APRIL 2014 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.

# ÄRZTETAFEL

**Praxis Dr. med. Stephanie Fietz**
Fachärztin für Allgemeinmedizin
Virchowstr. 10c, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/79 76 60
**Ich bin im Urlaub vom 14.04. bis 17.04.2014**
Vertretung: Fr. Dr. Ehmann, Tel. 2 15 39
Dr. Anghelescu, Tel. 91 70 91 (14.–16.04.2014)

**Funktionswäsche**
günstig und exklusiv ab Fabrik
**HERMKO** Rietheim/TUT 07424-2929
oder online www.**HERMKO**.de

**Diagnose:**
**Burn-out – kein Grund zur Verzweiflung!**

**Ursache:**
– chronischer Stress
– diverse Konflikte (beruflich/privat)

**Symptome:**
– chronische Erschöpfung/Überforderung
– depressive Verstimmungszustände
– psychosomatische Erkrankungen

**Therapie:**
Nach einer **ausführlichen Augendiagnose** und **Beratungsgespräch** mit **Problemlösungsvorschlägen** und **Lebensberatung** erfolgt eine –
gezielte medikamentöse Behandlung mit:
**Essenzen aus Heilpflanzen von Europa, Afrika und Asien (ohne Nebenwirkungen!)**

**www.naturheilpraxis-bodensee.com**

Naturheilpraxis
**WERNER KOLB**
HEILPRAKTIKER
Erzbergerstr. 5
D-78224 Singen
**Telefon 0 77 31 / 6 12 28**
Fax 0 77 31 / 6 96 42
Termine
nach Vereinbarung

**euronatur** STIFTUNG
**Naturschutz ohne Grenzen**

**Seit über 25 Jahren verbinden wir europaweit Menschen und Natur über Ländergrenzen hinweg. Gerne informieren wir Sie über unsere Projekte.**

Sabine Günther
Telefon + 49 (0) 7732/92 72-17
sabine.guenther@euronatur.org
www.euronatur.org

DZI Spenden-Siegel

**GLASDUSCHEN** NUR VON **GLASRÄDLE**
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU

ERFOLGREICHE UNTERNEHMEN WERBEN IM
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Unsere Top-Angebote finden Sie unter: www.opel-gulde.de
AUTOHAUS Gulde
Autohaus Gulde GmbH
Jahnstr. 44
78234 Engen

## Sport-Kalender

*Fußball*
**Landesliga**
**Samstag, 5. April, 15.30 Uhr:**
FC 07 Furtwangen – SV Bermatingen
DJK Villingen – FC 08 Villingen U23 2
SG Dettingen-Dingelsdorf – Hegauer FV
FC Überlingen – Spvgg F.A.L.

**Sonntag, 6. April, 15 Uhr:**
FC Öhningen-Gaienhofen – FC Neustadt
SV Denkingen – FV Donaueschingen
SC Pfullendorf 2 – SC Konstanz-Wollmatingen
1. FC Rielasingen-Arlen – VfR Stockach

**Verbandsliga**
**Samstag, 5. April, 15.30 Uhr:**
FC Singen – SV Stadelhofen
SV 08 Kuppenheim – FC Radolfzell
**Regionalliga, Damen**
**Sonntag, 6. April, 14 Uhr:**
Eintracht Frankfurt – Hegauer FV

*Handball*
**Südbadenliga, Herren**
**Samstag, 5. April, 17.30 Uhr:**
HSG Konstanz II – TuS Steißlingen
**Samstag, 5. April, 20 Uhr:**
TV Ehingen – SG Schramberg
**Verbandsliga Südbaden, Damen**
**Samstag, 5. April, 18 Uhr:**
SG Freudenstadt/Baiersbronn – TuS Steißlingen

# Eine Sause nach dem Sieg

## TuS Steißlingen stellt Favoriten SG Muggensturm/Kuppenheim ein Bein

**Steißlingen (mu).** Stehende Ovationen, Freudentänze auf dem Spielfeld und ein strahlender Trainer – die Steißlinger Handballer zeigten sich zuhause gegen den Tabellenzweiten, den SG Muggensturm/Kuppenheim, von ihrer besten Seite. Das Merk-Team stellte den Gästen mit dem 31:29-Sieg erfolgreich ein Bein und ließ es bei der anschließenden Clubi-Party richtig krachen.

Zuvor hatten die Steißlinger aber ein hartes Stück Arbeit geschafft: Mit einer überzeugenden Leistung brachten sie die SG ins Straucheln, erkämpften sich beide Punkte und den 7. Tabellenplatz. Von Beginn an lieferten sich beide Teams einen offenen Schlagabtausch. In der 9. Minute ging Steißlingen durch den Treffer zum 6:5 des pfeilschnellen Julian Kalweit zum ersten Mal in Führung. Doch wirklich absetzen konnte sich anschließend keine der Mannschaften, so dass sich die Partie zu einem hoch spannenden Handball-Krimi entwickelte. Drei Minuten vor Schluss führte Steißlingen mit 30:27, als TuS-Keeper Dominik Walter einen 7-Meter hielt und damit das finale Zeichen zum Erfolg markierte. Seine Vorderleute kämpften aufopferungsvoll um jeden Ball und glichen die körperliche Unterlegenheit durch Schnelligkeit und Kreativität aus. Eine Minute vor Abpfiff erlöste der starke Steffen Maier sein Team, markierte das 31:28 und machte den Überraschungscoup perfekt. TuS-Coach Erich Merk strahlte mit seinen Jungs um die Wette und war voll des Lobes über deren Top-Leistung: »Kampfgeist und Siegeswille der Mannschaft waren enorm. Vor allem wurden die taktischen Vorgaben gut umgesetzt«, so der Trainer. Die besten Steißlinger Torschützen: Alexander Baur und Julian Kalweit je 7, Fabian Maier 6, Steffen Maier 4.

*Steißlingens Flügelflitzer Julian Kalweit machte ein starkes Spiel und sieben Treffer gegen den Tabellenzweiten. swb-Bild: ts*

## HANDBALLSZENE!

**(le).** Vorab das Erfreulichste: Die Männer des TuS Steißlingen sind zuhause eine Macht. Das musste am Samstag auch der bisherige Tabellenzweite, die SG Muggensturm/Kuppenheim erfahren und nach einem spannenden Match beide Punkte im Mindlestal lassen. Weniger erfolgreich waren am Tag darauf die Steißlinger Frauen. Ihre lange Erfolgsserie riss gegen die HSG Freiburg. Leider musste auch der TV Ehingen in Helmlingen ohne Erfolg die Segel streichen. Über die Folgen werden sich die Mitglieder bei der anstehenden Generalversammlung am Freitag ausgiebig unterhalten müssen. Am kommenden Wochenende gilt dann für alle: »Neues Spiel, neues Glück!«

**Südbadenliga, Frauen: TuS Steißlingen : HSG Freiburg II 27:35 (13:19).** Jede Serie hat nun mal ein Ende. So auch die der Steißlinger Frauen in der Rückrunde der Südbadenliga. Damit sollten sie das Thema nun aber abhaken und wieder an die guten Spiele davor anknüpfen. Dann wäre das verlorene Spiel ein guter Muntermacher im Endspurt um den Relegationsplatz gewesen. Gegen die mit reichlich Spielerinnen aus der Ersten aufgebesserten HSG zeigte Steißlingen zu viele Unsicherheiten, die auch eine prächtig haltende Michaela Maier im Tor nicht alle ausgleichen konnte. Nach dem Gleichstand von 5:5 gelangen den Gästen 7 Treffer in Folge zum 12:5 Zwischenstand, den Steißlingen bis zur Pause auf 13:18 verkürzen konnte. Nach der Pause gesellten sich zu den Fehlern in der Abwehr noch Probleme im Abschluss. Überhastete Angriffe wurden von Freiburg mit Toren beantwortet, die letztlich zum nicht unverdienten Erfolg führten. Für den TuS waren Desire Kolasinac mit 7/2 sowie Sarina Müller mit 4/1, Saskia Ammann und Angelina Gravile mit je 4 Toren erfolgreich.

### ▶ KRÄFTE BÜNDELN

»JSG Hegau« – »Jugendspielgemeinschaft Hegau« - Diesen Namen wird man sich für den Jugend-Handballsport in der Region merken müssen. Unter ihm bündeln die DJK Singen und der TuS Steißlingen ab der kommenden Saison im Bereich der Jugend ihre Kräfte und treten in allen Jugendklassen als gemeinsames Team auf. Ziel ist dabei, den Spitzen- und Breitensport gleichermaßen zu fördern und so als Magnet für alle jungen Handballerinnen und Handballer in der Region zu wirken. Zu dieser Entscheidung kann man den Verantwortlichen in beiden Vereinen nur gratulieren und ein großes Kompliment aussprechen.
Sie haben mit diesem Schritt über die eigene Vereinsbrille hinaus eine gute Entscheidung für die Jugend und für den Handball in der Region getroffen. - le -

14. ENGENER OSTERMARKT AM 6. APRIL
VON 11 BIS 18 UHR MIT VERKAUFSOFFENEM SONNTAG VON 12 BIS 17 UHR

MI., 2. APRIL 2014

# BUNTES MARKTTREIBEN MIT FRÜHLINGSFLAIR

Er hat seinen festen Platz im Terminkalender der Stadt Engen und erfreut sich immer größerer Beliebtheit: der Engener Ostermarkt. In seiner 14. Auflage wird er am Sonntag, 6. April, von 11 bis 18 Uhr wieder zahlreiche Besucher aus nah und fern in die Hegaustadt locken. Mit 184 Teilnehmern hat der Ostermarkt in diesem Jahr mehr zu bieten als je zuvor. 113 Kunsthandwerker präsentieren Besonderheiten, fünf Autoaussteller zeigen ihre neusten Modelle und 27 Altstadthändler laden zum Bummeln in ihre Geschäfte ein. Örtliche Vereine, Schulen und Organisationen werden sich mit Ständen präsentieren, Drehorgelspieler, Luftballonverkäufer sowie Musikanten sorgen für weitere Farbtupfer im Markttreiben. Natürlich werden auch kulinarische Leckereien angeboten und für die kleinen Besucher wartet ein großes Programm. Auch der Alte Stadtgarten wartet mit 30 kreativen Ausstellern auf. Für den passenden Rahmen sorgt der bunte Osterschmuck an den Bäumen der Altstadt, den die Engener Kindergartenkinder gebastelt haben. Österliche Kunstwerke von Kindern und Schülern sind auch im Rathaus und im Schützenturm zu bewundern. Als weitere Attraktion werden die Engener Brunnen österlich geschmückt, Aktionen wie Kerzenziehen, Glasblasen und Eier bemalen runden das vielfältige Angebot ab.

*Osterschmuck in vielen Variationen wird in Engen geboten.*

### Spaß und Spiel für die Kleinen

– Kleine Besucher können sich auf dem Schulplatz auf der Kinderhüpfburg und dem Kinderkarussell vergnügen.
– Von 14 bis 17 Uhr gibt es Bastelaktionen und Kinderschminken der Engener Kindergärten.
– Auf dem Parkplatz hinter dem Marktplatz zeigt um 13 Uhr der TV Engen Neues vom Kinder- und Jugendzirkus Casanietto.
– In der Stadtbibliothek findet von 14 bis 16.30 Uhr eine Osterbastelaktion für alle Kinder ab zwei Jahren statt.

autohaus ruprecht
Krauchenwies Balingen Engen
Die Marken der Ruprecht Gruppe
FIAT Alfa Romeo Lancia Fiat Professional Abarth Jeep

Wir freuen uns auf Ihren Besuch auf dem Engener OSTERMARKT
78234 Engen Schwedenstraße 11-13 Tel.: 07733/9403-0
Unfall?? Panne?? Abschleppdienst rund um die Uhr 07576-97916 www.aurup.de

Haarstudio Blickfang
Wellness für Ihr Haar
Tanja Bach
Friseurmeisterin
Breitestraße 4
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 84 06
Öffnungszeiten:
Di., Mi. von 8.00 – 12.00, 13.30 – 18.00
Do von 8.00 – 12.00, 13.30 – 20.00
Fr von 8.00 – 18.00
Sa von 8.00 – 13.00

Aus Hegauer Streuobst
fruchtig frische
AUER
Obstsäfte
vielfach DLG-prämiert
Hegauer Süßmostkelterei
Wilhelm Auer
78259 Mühlhausen/Hegau, Tel. 07733/8877
Abholung:
Mo. – Fr. 8 – 12 Uhr und 13 – 18 Uhr, Sa. 8 – 12 Uhr
Oder fragen Sie Ihren Getränkehändler.

ENGEN
Schau mal an!

14. ENGENER OSTERMARKT
SONNTAG, 06.04.2014, 11-18 UHR, ALTSTADT ENGEN
KUNSTHANDWERKERMARKT, KINDERPROGRAMM,
VERKAUFSOFFENER SONNTAG 12-17 UHR

„Der Augenblick“ für etwas Neues.

Besuchen Sie uns auch auf facebook

HerrenHaarschnitt trocken 6,99
KinderHaarschnitt bis einschl. 6 Jahre 4,40
Dauerwelle incl. Schneiden+Föhnen 27,90
Gutscheinkarten
HerrenHaarschnitt nass incl. Kopfmassage 12,90
DamenHaarschnitt incl. Föhnen+Styling 18,90
Ansatzfarbe oder 10 Foliensträhnen incl. Schneiden+Föhnen 27,90
ab 6,99

| Alle Preise bis kinnlanges Haar | Mo. bis Sa. auch ohne Voranmeldung |

www.friseur-coco.de | Konstanz · Augustinerplatz 10 · 07531 - 2 82 81 58 | Radolfzell · Sankt-Johannis-Str. 12 · 07732 - 94 19 19 | Singen · Hadwigstr. 3 · 07731 - 18 25 08 | Stockach · Hauptstr. 23 · 07771 - 91 85 11 |

friseur coco

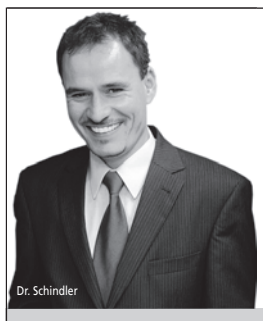
Reisepreis pro Person im DZ mit HP € 295,- | EZ-Zuschlag € 35,-

GROWE Reisen
Growe GmbH
Dorfgärten 2 | 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31/97 64 44
www.growe-reisen.de | info@growe-reisen.de

1 JAHR
BIANKA
DAS FRISEURTEAM
sagt Danke !

Danke für das im ersten Jahr
entgegengebrachte Vertrauen
und die gemeinsamen Augenblicke.
Ich freue mich auf weitere Begegnungen.

Singen · Hohenhewenstr. 53 · Tel. 0 77 31 – 4 69 73




RUBY

Vortrag in Singen, Di., 8. April:
Das neue Erbrecht
auf den Punkt gebracht

Die Erbrechtskanzlei RUBY wird von der WIRTSCHAFTSWOCHE zu den 25 deutschen Top-Kanzleien im Erbrecht gezählt. Einer der Partner ist Dr. Schindler, der das neue Erbrecht mit Testament – Pflichtteil – Gesetzlicher Erbfolge – und Erbschaftsteuer ohne Juristendeutsch für Laien prägnant auf den Punkt bringt. Bis 90minütige Erstberatung: 190 Euro plus Mwst.
**Ort: Bildungszentrum in der Zelglestr. 4, Zeit: 19.30 Uhr, Eintritt: 5 Euro**

Erbrechtskanzlei RUBY · Höllturmpassage 5 · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 9 38 97 24 · www.ruby-erbrecht.de

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

## BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

HEM expert
Media Markt
BRAUN
Möbel Müller
ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Carl Pfeiffer GmbH & Co. KG
Wohnland Hauber GmbH
Aachcenter „Neukauf“
Pick & Pack Bodensee
Takko Fashion GmbH
Stemmer und Kneer
Mix Markt Singen
Klaiber Euronics
EDEKA Baur
Optik Ufert
Fressnapf
Das Ohr

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Grüner Baum in Singen

informiert: Wegen Überfüllung können wir beim Freitags-Programm:

Roman Polansky's: Tanz der Vampire!

keine zusätzl. Gäste aus Platz- und Sicherheitsgründen mehr aufnehmen. Bitte haben Sie Verständnis, dass wir nur Stammgäste einlassen.

Für Samstag »Miss Krakau tanzt« und Sonntag »5 h Tee« sind noch Plätze frei! Es lädt ein Elke + Monique

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit 10 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Gold & Silber
An- und Verkauf

Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, versilbertes Besteck, Zinn, uvm.

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Singen a.H.
Ekkehardstraße 35 *NEU*
(direkt neben Südkurier)
immer Mo. + Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

Oster-hase Tage
vom 05. bis 17. April
Feuergenuß
Holen Sie sich behagliche Wärme mit 300,- € Rabatt (*auf alle Hase-Öfen)
300,- € Frühlings-rabatt*

Welte Öfen GmbH
Höchst 16
79871 Eisenbach
Tel. 07657-1070
www.welte-oefen.de

So. 06. April 2014 | Themenvorträge
in unserer Ausstellung in Eisenbach
14 Uhr - Ofenwärme für das ganze Haus
15 Uhr - Solaranlagen für Heizung & Warmwasser

MIT EINER FÜLLE VON ANGEBOTEN UND TERMINEN

WOCHENBLATT

HAARWERK
HÖLLSTR. 17, 78315 RADOLFZELL, TEL. 0 77 32 – 6 01 06 83

Inhaberin Fr. Endmann stellt Ihre neue Mitarbeiterin Anja Bartholz vor.
Das Team vom Haarwerk dankt ihren treuen Kunden und freut sich darauf, Neue begrüßen zu dürfen.

RaumKultur SPEICHINGER

UNSERE LEISTUNGEN FÜR SIE:

- FENSTERDEKORATIONEN
- BODENBELÄGE
- POLSTERARBEITEN
- SONNENSCHUTZANLAGEN
- SERVICELEISTUNGEN

INDIVIDUELLE BERATUNGSTERMINE AUSSERHALB DER ÖFFNUNGSZEITEN SIND FÜR UNS EINE SELBSTVERSTÄNDLICHKEIT

D-78224 SINGEN | SCHWARZWALDSTR. 14
TEL. +49 (0)7731 - 69005 | WWW.SPEICHINGER.DE




Frühling

Neue Rubrik online!

Unsere Redakteure haben interessante Neuigkeiten und Tipps zu folgenden Themen zusammengestellt:

- Der Frühling wird sportlich / Matthias Güntert
- Es grünt und blüht / Ute Mucha
- Tipps zum Thema Erholung / Oliver Fiedler
- Den Frühling »erfahren« / Simone Weiss
- Lifestyle, Mode und Co. / DennisPlötz
- Kulturelle Vielfalt / Stefan Mohr

**Besuchen Sie uns online und lassen sich inspirieren!**

WWW.WOCHENBLATT.NET

# »ALTE WIRTSSTUBE« IN IZNANG

## DAS »GASTHAUS ADLER« HAT SICH GEWANDELT

## AUS TRADITION MODERN GEBLIEBEN

Seit vier Generationen gehörte das »Gasthaus Adler« zu Iznang wie der Bodensee. Am Freitag, 4. April, ab 17 Uhr feiert es als »Alte Wirtsstube« nach drei Monaten Umgestaltung seine Wiedereröffnung. Für viele Gäste sind einige Dinge neu, für Stammgäste ist Gewohntes anders. Die kompetenten, hiesigen Handwerker haben fleißig geschafft und dem Traditionsgasthaus einen ganz eigenen Stil verliehen. Mit viel Liebe zum Detail, das Alte mit dem Neuen zu verbinden, war dabei das Ziel von Wirt Friedbert Hügle und Markus Kerzinger.

Die Mischung aus Antiquitäten, persönlichen Erinnerungsstücken aber auch modernen Elementen im Shabby-Chic erzeugen eine stimmige Wohlfühlatmosphäre. Die individuell gestalteten Tischgruppen laden zum Verweilen und Genießen ein. Auf der Eckbank zwischen Schüttstein und Herd, an der alten Nähmaschine am Kachelofen oder unter den knorrigen Kastanien beim Marktwagen fühlt sich der Gast der neuen »Alten Wirtsstube« an glückliche Kindertage in der Wohnküche erinnert.

Die verkleinerte Speisekarte bietet traditionelle Gerichte mit frischen Zutaten aus der Region. Herzhafte Hausmannskost wird ebenso offeriert wie feine Felchen aus dem Bodensee und selbstgebackene Kuchen. »Das etwas andere Lokal auf der Höri« setzt natürlich auch bei den Getränken auf Bewährtes aus der Nachbarschaft: Typische Weine vom Bodensee, Most von der Streuobstwiese und Obstler direkt aus Iznang. Manche Raritäten und heimische Produkte – vom Höri-Wein bis zu Bodensee-Bonbons – können die Gäste auch erwerben und zuhause genießen.

Neu ist in der »Alten Wirtsstube« die Selbstbedienung während der Saison von April bis Oktober. Der Gast bestellt und bezahlt an der Theke, die Getränke können gleich mitgenommen werden. Die frisch zubereiteten Gerichte werden selbstverständlich wie bisher am Tisch serviert.

»Spazieren Sie durch die Geschichte des Hauses, die zurück geht bis ins Jahr 1581, genießen Sie die Zeit bei uns«, wünschen sich Friedbert Hügle und Markus Kerzinger, die mit viel Kreativität und Liebe die »Alte Wirtsstube« zu einem Gasthaus mit unverwechselbarem Charme verwandelt haben.

*Bei der Neugestaltung der »Alten Wirtsstube« wurde viel Wert auf Details gelegt.*

*Zum Genießen und Verweilen lädt die »Alte Wirtsstube« nach der Neugestaltung ein.*

### Genießen und Verweilen

Nach dreimonatiger Neugestaltung des traditionsreichen Gasthauses wartet das Lokal mit frischen, regionalen und saisonalen Produkten und einem neuen Konzept auf.

In der Saison von April bis Oktober bietet die »Alte Wirtsstube« von Mittwoch bis Sonntag durchgehend von 12 bis 20 Uhr warme Küche mit einem wechselnden Tagesgericht.

In der Wintersaison gelten geänderte Öffnungszeiten.

Die Wiedereröffnung des Gasthauses ist am Freitag, 4. April ab 17 Uhr.

*In einer gelungenen Mischung aus Antiquitäten, persönlichen Erinnerungsstücken aber auch modernen Elementen können sich die Gäste so richtig wohlfühlen.*

*Herzlich Willkommen: Friedbert Hügle (re.) und Markus Kerzinger freuen sich auf ihre Gäste in der neuen »Alten Wirtsstube« in Iznang.*

Das etwas andere Lokal auf der Hö¨ri

Friedbert Hu¨gl
Seestrasse 10 . 78345 Moos - Iznan
Tel. 0 77 32 – 43 01

Unsere neuen O¨ffnugszeiten von April bis Oktober:
Mitwoch bis Sonntag ab 12.00 Uhr bis 21.00 Uhr
Die Ku¨che ist durchgehend bis 20.00 Uhr geo¨ffne

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Herzlichen Glückwunsch
zum gelungenen Umbau!
Fliesenlegermeister
Karl Heinz Fick
Büro: Zur Bützi 3, 78345 Moos
Tel. 07732 / 97 15 98
Ausstellung: Hinterhofen 2
78253 Eigeltingen
Tel. 07774 / 92 09 39

Auf alle Fälle: Boos Elektrotechnik
Kapellenstraße 6
78343 Gaienhofen
Tel. 0 77 35 / 44 2
Fax 0 77 35 / 35 24
E-Mail: Boos.Elektrotechnik@t-online.de
Wir wünschen viel Erfolg!

Wir gratulieren
zur Neueröffnung
und wünschen
alles Gute!
Gross C&C Markt
Netzhammer
Netzhammer Großhandel
78224 Singen, Güterstr. 23
Tel. 0 77 31/9 98 80

Bodenseefische – Süßwasserfische
eigene Räucherei – Spezialitäten
Meeresfische – Feinkost
Ihr zuverlässiger Partner, wenn es um Frische und Qualität geht
Fischmarkt E. Koch GmbH
Fischmarkt E. Koch GmbH
Im St. Gotthard 6 · 78479 Insel Reichenau
Tel. 07534/922990 · Fax 07534/922994
info@fischmarkt-koch.de

Zum entstandenen »Schmuckstück« gratulieren wir herzlich und danken für die vertrauensvolle Zusammenarbeit!
maler meister mayer
78343 Hemmenhofen
Torkelgasse 7
Tel. 077 35/3304
www.hans-peter-mayer.de

HIRSCH Privatbrauerei seit 1782
Wir gratulieren zur gelungenen Neugestaltung!
www.hirschbrauerei.de

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Ofenfrischer Genuss Tag für Tag …
… aus Ihrer Bäckerei-Konditorei
B. Engelmann
Hauptstr. 43
78345 Moos-Weiler
Tel. 07732 / 4331
Fax 07732 / 988203

Wir gratulieren ganz herzlich zum gelungenen Umbau und freuen uns auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit!
Leonhard Glaser
78345 Iznang
Seestrasse 6
Tel. 07732/52525
Fax 972075
Mobil 0179/7923862
www.glaser-gemüse.de
info@leoglaser-gemuese.de

Wir bedanken uns für den erteilten Auftrag und gratulieren zum gelungenen Umbau.
ZZimmermann
Stuckateurmeister & Energiefachmann
Schimmelexperte
78234 Welschingen · Tel. 0 77 33/50 17 53

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau!

Griß
Griß GmbH
Hauptstraße 210
78343 Gaienhofen
✆ 0 77 35 / 20 51
Fax 0 77 35 / 34 50
www.griss-gmbh.de
Familienbetrieb seit 1933

SINGEN.de
Firmenverzeichnis



## KURZ & BÜNDIG!

**Rheuma-Liga Arbeitsgemeinschaft Kreis Konstanz:** Der nächste »Rheuma-Treff« findet am Do., 3.4., um 15 Uhr im »Treff-Punkt« Ideenwerkstatt, Regiment-Piemont-Str. 7 in Radolfzell statt. Kontakt: Christa Lasch, Tel. 07732/54342.

**Die Selbsthilfegruppe Lymphödem und Lipödem**, Region Bodensee/Hegau, hat ihr nächstes Treffen am Di., 8.4., 18 Uhr, im Versorgungsamt Radolfzell, Scheffelstraße; Kontakt: 07738/9395912, 0151/10252629.

**Parkinson-Selbsthilfegruppe Singen, Bewegungsgruppe:** Nächstes Treffen ist am Mi., 9.4., 15 Uhr, in der Praxis Stark und Partner, Scheffelstr. 6 in Singen. Leitung: Physiotherapeut aus der Praxis Stark u. Partner.

**Die Selbsthilfegruppe Borreliose und FSME** Bodensee-Hegau trifft sich am Di., 8.4., um 18.30 Uhr in der Seniorenresidenz »Pro Seniore«, Untertorstr. 24/26 in Radolfzell. Infos bei der Selbsthilfe-Kontaktstelle 07531/366914 und 07731/921333.

**Eine öffentliche Kreißsaalführung** mit Beantwortung offener Fragen und Besichtigung der Station findet jeden 1. Donnerstag im Monat um 19.30 Uhr im Krankenhaus Radolfzell statt. Nächster Termin: 3.4.14.

**Die Selbsthilfegruppe Asthma u. allergische Atemwegserkrankungen** trifft sich am Mo., 7.4., um 19 Uhr im Vesperstüble Lindenhof, Worblingen. Thema: Atemübungen mit der Physiotherapeutin Johanna Wagner, Worblingen. Mitglieder, Betroffene und Interessierte sind eingeladen. Info: Marlene Isele, 07731/24253.

**Eine musikalisch gestaltete Eucharistiefeier** mit der alt-katholischen Gemeinde Singen findet am Do., 3.4., um 19 Uhr in der Autobahnkapelle statt.

**Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau:** So., 6.4., 5. Fastensonntag, 11 Uhr ökumen. Gottesdienst, mitgest. vom Chörle der Pfarrgemeinde Peter und Paul, verantw.: Mechthild Dietrich.

**Die Kreisverkehrswacht Konstanz-Hegau** hält ihre Jahreshauptversammlung am Do., 3.4., 19 Uhr, in der Empfangshalle des BMW-Autohauses Auer, Bodenseealle 2 in Stockach ab. Themenschwerpunkte: Entwicklungsstand des zu erstellenden Fahrsicherheitszentrums Steißlingen, Fahrerassistenzsysteme sowie Ehrungen.

**Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen:** Sa., 5.4., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

WOHLFÜHLEN & ENTSPANNEN ...

SCHON IN DIE SAISON STARTEN

Wer will schon bis in den Mai warten, wenn die Freibäder endlich für ihre Saison starten. Das ganze Jahr über bieten die Thermalbäder der weiteren Region von Überlingen über Konstanz bis hin nach Titisee schon die Gelegenheit, in die Saison zu starten. Jetzt die milde Frühlingssonne auf der Haut spüren und das in komfortabel warmem Wasser, das ist wie ein Jungbrunnen, den man mit einem Saunabesuch nur noch weiter steigern kann. Da kann man die Seele mal so richtig baumeln lassen und befreit sich zudem von mancher Schlacke aus der Winterzeit, die gerne für die typische Frühlingsmüdigkeit sorgt. Ein schöner Tag im Bad, das ist der optimale Start in das Frühjahr, das man dann gleich schon mit neuer Energie angehen kann. Eine Schönheitskur für die Haut macht den Start dann noch perfekt.

DAS 100 METER RUTSCH-ERLEBNIS
SCHWAKETEN BAD
GRÖSSTES HALLENBAD AM BODENSEE

Lassen Sie sich 2 Stunden verwöhnen
Kosmetik & Fußpflege 68,– €
BIOMARIS
KOSMETIK-INSTITUT V. RACH
Niedergasse 5
78239 Rielasingen
0 77 31/82 71 96

HERMKO emotion
große Auswahl an
Wäsche zum Verlieben
direkt ab Werk, auch Übergrößen und extralange Unterhemden
Fabrikverkauf:
Dürbheimerstr. 38/1
in 78604 Rietheim/TUT
Tel. 07424-2929
oder online shoppen unter
www.hermko.de

in vitality
Ingeborg Nuber-Hilz
Naturheilpraxis · Heilpraktikerin
78269 Volkertshausen
Langensteiner Straße 12
Telefon 0 77 74/92 97 51
Therapieschwerpunkte
Haut, Darm, Hormonsystem, Labordiagnose, Harmonisierung von Körper, Seele und Geist.

»PSSST«
BETTENHAUS
Gut beraten - besser schlafen!
Singen
Georg-Fischer-Str. 32
www.pssst.de
Betten Matratzen Boxspringbetten Wasserbetten

Edith Dold Beautytek-Studio
Dipl. IHK Ernährungsberaterin
• Körperformung
• Fettreduktion
• Gewebestraffung an Bauch, Beinen, Po und Brust
• Kosmetische Behandlung von Cellulite, Narben, Doppelkinn
• Gewebestraffung im Gesicht
• Entspannung
Salzgasse 15, 78136 Schonach
Telefon 0 77 22 / 8 68 96 22
Friedrichstraße 1, 78073 Bad Dürrheim
Telefon 0 77 26 / 37 88 50
www.beautytek-dold.de

Das familiäre Gesundheitsstudio mit Saunalandschaft in Singen u. Gottmadingen
move gesundheitsstudio

Fühl' Dich NEU!

Maike Busshart
Tel. 07731/880013
m.busshart@wochenblatt.net
Entspannen Sie mit dem WOCHENBLATT!

3 von 4
DREI VON VIER LESEN DAS WOCHENBLATT

TESTSIEGER
Zusammen mit einem anderen Anbieter
Stiftung Warentest
GUT (2,4)
test
Im Test:
7 überregional vertretene Fitnessstudioanbieter
Ausgabe 01/2014
www.test.de

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT GmbH & Co. KG
1. PLATZ
INJOY
Testsieger Fitness-Studios
TEST Jan. 2014
8 überregionale Fitness-Studio-Anbieter
www.disq.de
Privatwirtschaftliches Institut
n-tv

Fühl Dich NEU
INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

INJOY Engen
Jahnstraße 47 • 78234 Engen
Tel. 07733-9969770 • www.injoy-engen.de

INJOY Singen
Georg-Fischer-Str. 27 • 78224 Singen
Tel. 07731-93160 • www.injoy-singen.de

DIE INTELLIGENTE ART ZU BAUEN
über 400 gebaute Objekte in der Region
Regionalbüro 78269 Volkertshausen
0 77 74 / 922 99 96
volkertshausen@digabau.de
www.digabau.de
diga bau

## Auf zur Bioenergietour

**Hegau (swb).** Am Samstag, 5. April, von 10 bis 13 Uhr findet eine kostenlose Bioenergietour statt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen zur Rundtour im Kleinbus. Treffpunkt ist am Rathaus Singen.

Bei der aktuellen Energietour werden zwei Bioenergiedörfer besichtigt: Mauenheim und Emmingen. Mauenheim wurde 2005/2006 erstellt, Emmingen 2013. Die Grundausstattung mit Biogasanlage, Hackschnitzelanlage und Nahwärmenetz ist gleich, jedoch hat Emmingen mit zwei Biogasanlagen und einem bedeutend größeren Nahwärmenetz eine andere Dimension. Dazu kommt als besondere Innovation in Emmingen ein 1.000 Kubikmeter großer Langzeitwärmespeicher. Beide Anlagen werden ausführlich und kompetent erläutert.

Bei der Rundfahrt im Kleinbus wird das große Potenzial der vorhandenen Bioenergien aufgezeigt.

Die Touren werden vom BMEL (Bundesministerium für Ernährung und Landwirtschaft) im Rahmen der Bioenergieregion Bodensee gefördert, das Angebot ist für die Teilnehmer kostenlos.

Interessierte, die an der Bioenergietour teilnehmen möchten werden gebeten sich unter der Telefonnummer 0163/1410357 oder per Mail an gaukler@solarcomplex.de anzumelden.

# Abschirmsystem gegen Elektrosmog

## Ein Schutzschild für die eigenen vier Wände

Die elektromagnetische Strahlungsbelastung, die auf uns Menschen einwirkt, hat in den letzten Jahren ständig zugenommen. Verursacht wird diese besondere Form der Umweltverschmutzung unter anderem durch niederfrequente elektrische Felder und durch hochfrequente elektromagnetische Wellen.

Einwirkungen, die von außen in ein Haus beziehungsweise eine Wohnung eindringen, entstehen im Hochfrequenzbereich beispielsweise durch das engmaschige Netz an Mobilfunk-Basisstationen und weitere Funksysteme aller Art (TETRA, digitale Radio- und Fernsehsender) sowie durch das drahtlose Breitbandinternet LTE und Radarsender. Störungen durch Schnurlostelefone (DECT), WLAN und Bluetooth-Anwendungen kommen in der Regel von innen.

Aber auch diese Wellen machen bekanntlich vor Mauern nicht Halt und können daher auch aus Nachbarwohnungen und Häusern aus der Umgebung eindringen.

Im Niederfrequenzbereich ist es vor allem die Hausstromversorgung, die zum Problem werden kann.

Die Summe dieser zunehmenden elektromagnetischen Strahlenbelastung wird als Elektrosmog bezeichnet. Es ist bekannt, dass dadurch biologische Reaktionen im Körper verursacht werden, die sich zu Krankheitsbildern ausformen können. Rechtzeitige Vorbeugung ist daher sehr sinnvoll. Denn zumindest in den eigenen vier Wänden kann man sich zuverlässig schützen, beispielsweise durch das hocheffiziente, patentierte Cuprotect Abschirmsystem, dessen Wirksamkeit mehrfach wissenschaftlich nachgewiesen wurde. Vor allem für sensible Menschen und für Kinder kann so ein Abschirmsystem ein wahrer Segen sein.

Cuprotect bietet zudem einen lückenlosen Schutz, denn das Kupfergewebe ist durch das patentierte Kappnahtsystem absolut hochfrequenzdicht, das heißt sämtliche Wellen werden zuverlässig abgeschirmt. Als wichtiger Nebeneffekt der Abschirmung können das eigene WLAN und die Schnurlostelefonie nicht mehr durch andere »abgehört« werden. Ein Einbau dieses wirkungsvollen Abschirmsystems ist in jedes bestehende Gebäude möglich. Die sehr guten Schirmdämpfungseigenschaften sowie die leitwertgleichen Eigenschaften der Systemkomponenten garantieren lange Haltbarkeit. Sie werden im privaten und gewerblichen Wohnungsbau seit Jahren erfolgreich gegen Elektrosmog eingesetzt.

Das Abschirmsystem ist für fast alle Bauteile und alle Bauweisen geeignet. Außen unter dem Putz, im WDVS, unter der Dachdeckung. Innen im Trockenbau, unter dem Putz, in Fenster und Türen und im Fußboden. »Nach den Anforderungen und Wünschen des Auftraggebers oder nach weltweit anerkannten Vorsorgewerten, wie zum Beispiel dem Standard der baubiologischen Messtechnik, wird die Art der Anwendung geplant. Dazu wird im Vorfeld eine messtechnische Bestandsaufnahme durchgeführt, der eine detaillierte Abschirmplanung folgt«, erläutert Umweltanalytiker Wolfgang Kessel.

Die Wirksamkeit von Cuprotect wurde von den akkreditierten EMV-Prüflaboren EMC-Test NRW GmbH und EMCC Dr. Rasek, Ebermannstadt, wissenschaftlich nachgewiesen. Alle Tests erfolgten unter Praxisbedingungen, einem Novum in der Branche. Mit diesem Abschirmsystem können die eigenen vier Wände deshalb effektiv geschützt werden. Für das eigene WLAN und die DECT-Schnurlostelefonie bietet Cuprotect Strahlenschutz und Abhörsicherheit mit eigenständigen Systemen auf hohem Niveau.

Weitere Informationen finden Interessierte jederzeit im Internet auf der Homepage www.cuprotect.de.

IMMOBILIE DER WOCHE

Gewerbehalle in Bestlage von Steißlingen

Auf insgesamt 756 m² erstrecken sich Werkstatt, Büro-/ Sozialräume, Lagerfläche und zwei separate Produktionshallen. Eine Halle ist derzeit vermietet und kann bei Bedarf geräumt übergeben werden. Das Objekt liegt sehr verkehrsgünstig im Steißlinger Industriegebiet.

**Kaufpreis 599.000,-- €**

Der angegebene Preis versteht sich zzgl. 3,57 % Maklerprovision inkl. ges. MwSt.

Wir bieten Ihnen das „Sorgenfrei-Paket" für Immobilienverkäufer. Fordern Sie unsere Leistungsgarantie an.

TÜV SAARLAND geprüfte Kundenberatung Immobilienvermittlung

Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau doppelt gut...

Volksbank eG | Telefon 07731 8803-5234 | immobilien@voba-sbh.de | www.voba-sbh.de

Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
EINER von 7.982 vorgemerkten, geprüften KUNDEN KAUFT Ihr/e Haus/Wohnung am BODENSEE.
EINWERTUNG mit Beratung bis 30. 4. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

MDS iHome - das modulare Eigenheim MDS iHome
So baut man heute: schnell, stressfrei und flexibel

Besichtigungen nach Vereinbarung
MDS iHome
Otto-Hahn-Straße 4 | 78234 Engen-Welschingen
Tel. +49(0)7733 3603-901 | info@mds-ihome.com | www.mds-ihome.com

Glasduschen
ULF SCHILLI
Duschabtrennungen aus Glas, rahmenlos oder teilgerahmt
Tel. +49 7731 14 81 63 42
Mobil +49 171 3 69 61 44
E-Mail: h.u.schilli@t-online.de

Gottmadingen – Täschen, Doppelhaus
Wir erstellen zwei DHH, 2-geschossig mit ausgebautem Dach und Vollkeller in KfW 70 Massivbauweise.
**DHH 1:** Grdst. 208 m², Wfl. 150,56 m² + Vollkeller **KP 314.000,– €**
**DHH 2:** Grdst. 246 m², Wfl. 150,56 m² + Vollkeller **KP 323.000,– €**
Die Häuser sind auch als Ausbauhäuser zu erwerben!
Oßwald & Auer
Wohn- und Geschäftsbauten GmbH
78247 Hilzingen, Alemannenstr. 8, Telefon 07739/1613
osswald-auer@t-online.de

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen

HAUS FELIX
4 Zimmer, ca. 125 m² Wfl., auf Bodenplatte, ohne Malerarbeiten und Bodenbeläge, inkl. Bauherrensicherheitspaket, TÜV-Abnahme, Wohnraumbelüftung, individuelle Planung.
**ab € 164.990,–**
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Krummebergstraße 13
88662 Überlingen, Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

## Vermietungen

### 1 Zimmer

**Moos Bauernhaus WG**
m. Garten, Tiere T. 0152-27392269

**RZ-OT.:** 1-Zi.-Whg. € 290,– + NK
**Si.-West:** 1-Zi.-Whg. € 350,– + NK
**SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31/1 21 71

**Gailingen 1 Zi. Appart.**
40 m², EBK, Bad, Balk., Stellpl., 350,- € WM, ab 1.5., Zuschriften unter 114770 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**1,5 Zi-App. in Gailingen**
40 qm², Blk., Stellpl., Fahrradke., EBK, teilmöbl., ruh. Lage, an Berufst., NR, 380,- € KM + 100,- € NK, 700,- € Kaution, 0176-51441464

### 2 Zimmer

**Stockach, ruhige, helle**
2-Zi-Whg., 66 m², ab 1.6., gr. Kü., Tageslichtb./Wanne neu, sep. WC, Parkett im WZi., neue Fliesen in Kü/Flur/WC, eig. Keller, gr. Südblk., kl. WE, 1. OG, max. 2 Pers., keine Kinder, NR, 460,- € KM + 20,- € NK, 2 MM Kaution, 0171-5536035

**Nachmieter gesucht**
ab 1.5./1.6. für 2.-Zi.-Whg. in Gottm. 50 m², EBK, EG, Terr./Garten, Keller, TG, 400,- € WM, Tel. 0160-94679259 abends

**2 Zi. Whg., Worblingen**
zum 15.7.14, 52 m², KM 315,- € + NK + KT, 07731/22746

**Engen, gr. off. Gallerie**
DG Whg., offener Ess- Wohn-Schlafbereich, ca. 90 m², EBK, Bad m. Eckwanne u. Du, gr. Blk., Nähe BH, z. 1.7., KM 580,- € + NK + 3 MM KT, bevorzugt an ruh. Einzelperson, Zuschriften unter 114788 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**GELEGENHEIT – Volkertshausen –**
4,5-Zi.-ETW, 131 m² Wfl., Ortsrandlage, in 3-FH, EBK, Gartenanteil, Keller, Doppelgarage, große Werkstatt mögl. **€ 165.000,–**
plus Doppelgarage **€ 12.000,–**
3,5-Zi.-ETW, DG, 73 m², plus Gartenanteil, EBK, Keller, frei **€ 98.000,–**
plus Doppelgarage **€ 12.000,–**
Beide Wohnungen sind frei!

**SCHNÄPPCHEN**
**Tengen-OT,** Ortsrandlage, 4-Fam.-Haus mit 290 m² Wfl., Bj. 1975, 2 EBK, 2 Garagen, 3 Stellpl., 10% Rendite bei Vollvermietung **€ 238.000,–**
**Büßlingen,** DHH, neuwertig, 125 m² Wfl., Garage, frei nach Absprache **€ 229.000,–**
**Hilzingen,** DHH in schöner ruhiger Wohnlage, 98 m² Wohnfläche, 500 m² Grundst., Keller, Garage, frei **€ 165.000,–**
**Trendhaus** 01 71/8 32 21 63

**2-Zi.-Whg., Radolfzell/ Weinburg, Seeblick**
ca. 80 m², möbliert, kl. EBK o. Herd, Bad m. Wanne, Stellpl., altern. Garage, Kaltm. 550,– € + NK 100,– € + Kaut. 3 KM + Prov. 3,57 Kaltm. inkl. MwSt., frei ab sofort.
**Wohnwerte Schütz**
Tel. 07732 – 9407308
www.wohnwerte-schuetz.de
info@wohnwerte-schuetz.de

**Moos:** EFH, 134 m² Wfl, 440 m² Grundf., Solar, Erdwärme, ganz ruhig gelegen, spezieller Baustil, Baujahr 2004 **499.000,--**
GARANT IMMOBILIEN Tel.: 07771/91443-0

GARANT IMMOBILIEN UNTERNEHMENSGRUPPE www.garant-immo.de
**Wir suchen:**
**in Überl. bis KN:** EFH o. DHH, min. 4 Zi., f. Pensionäre aus CH, BARZAHLER, bis 650.000,--
**im Kreis Singen/Höri/Stockach/Engen:** Haus mit gr. Grd. für Pferdehaltung, auch renov. bed., bitte alles anbieten, bis 400.000,--
Telefon 07771/91 443-0

**Suchen zum Kauf**
Häuser & Wohnungen
Rufen Sie an 07376 960-0
BIV IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977 www.biv.de

**HÄUSER ZU VERKAUFEN**
Geisingen 187.000,-
Öhningen 289.000,-
Radolfzell 359.000,-
Gailingen 425.000,-
Singen 560.000,-
Konstanz 750.000,-
**WOHNUNG**
Hilzingen 59.000,-
Eigeltingen 79.900,-
Büsingen 92.000,-
Hilzingen 169.000,-
**Tel.: 07731 591 04 93**
www.hohentwielimmobilien.de
office@howentwielimmobilen.de

**Singen,** Überlinger Str., 1,5-Zi.-ETW, EBK, Keller, Bj. 1994, TG **€ 48.500,-**
**Radolfzell,** als Kapitalanlage oder Selbstbezug, 2-Zi.-ETW, 65 m² Wfl., mit Balkon und Stellplatz, Bj. 1980 **€ 135.000,-**
**Aach,** 2-Zi.-ETW, 56,87 m², Balkon, Keller, Carport, kurzfr. frei **€ 88.000,-**
**Trendhaus** 0160/93127551

IMMOBILIENHAUS für Baden-Württemberg seit 1977
**In Eigeltingen ...**
**1 Famh. mit großen Garten**
ca. 720 m² Grdst., ca. 135 m² Wfl., 2 Küchen, 2 Bäder, 2 WC, Balkon, große Terrasse, Kachelofen u. 2 Garagen.
**€ 150.000,-**
**www.biv.de**
Langenenslingen Tel. 07376 960-0

**SUPER KAPITALANLAGE !!!**
**Singen-City,** 10-Fam.-Haus mit Gewerbeeinheit, 8,0 % Nettorendite, nähere Infos und weitere MFH auf Anfrage
**Blumenfeld,** RMH für Hadwerker, ca. 230 m² Grst., 160 m² Wfl. und noch 76 m² DG zum Ausbauen, Garage **€ 98.800,–**
**Nenzingen,** super schönes EFH, ruhige sonnige Ortsrandl., Bj. 89, Wfl. 145 m², voll unterkellert, Grst. 656 m², Garage, Stellpl., Seehas, frei ab 01. 06. 14 **€ 395.000,–**
**Trendhaus** 01 71/8 32 21 63

GWG Immobilien
**Rielasingen:** 3,5-Zi.-Maisonette-Wohnung, Bj. 89, 90 m² Wfl., EBK, Balkon, Tiefgarage **€ 145.000,–**
**Mühlhausen:** 118 m² Fl. EG + 64 m² Fl. UG, Bj. 56, Gewerbe/Ausbau Wohnen **€ 75.000,–**
**Singen - Zentrum:** 4 Zi. für Büro/Gewerbe, 83 m² Fl., EG/HP, sofort **KM € 700,–** zzgl. NK
**Andrea Dörr, Hilzingen,** 0171/4745686
www.gwg-bodensee.de, Tel. 07731/865213

WOCHENBLATT ONLINE UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

GARANT IMMOBILIEN UNTERNEHMENSGRUPPE www.garant-immo.de
**Eigel-Rorgenwies:** Tolle 3 Zimmer-ETW, 80 m² Wfl., 10. OG, Balkon, Kapitalanlage oder Selbstnutzer Bj 92, Stpl. **92.500,--**
**Si.-Postarkaden:** Gut verm. 2,5 ZW, ca. 4,5 % Rendite, sehr gepfl., Lift, mod. EBK **124.500,--**
**Engen:** 4 ZW, 131 m² direkt a. Marktpl., als Praxis, Büro o. privat nutzb., seniorenge. **159.000,--**
**Eigelt.-Heudorf:** Wunderschönes Baugrd., am Hang gel., herrl. Ausblick, 709 m² **49.000,--**
Telefon 07771/91 443-0

visek-baut.de

**VERMIETUNGEN**

**Zu vermieten in Tengen-Uttenhofen**
3-Zi.-ETW, in 3-FH, 1. OG, frei nach Total-Renovierung, Stellplatz oder Garage KM € 450,– NK € 120,–, 2 MM Kaution
**Priv.** **Tel. 0160 93 12 75 51**

Suche **Halle** zur Miete für die Autoaufbereitung neben dem Audizentrum in Singen. Tel. 01522/8814340

Wenn Sie perfekt bauen wollen: www.leberer-perfekthaus.de
Oder: Besuchen Sie uns in unserem Musterhaus in Herdwangen
Öffnungzeiten: Montag – Freitag 10 – 17 Uhr, Samstag 11 – 14 Uhr, 0 75 57/9 27 99-0

## 2 Zimmer

### 2,5 Zi.Whg.Gottmading.
zentr. Lage, kompl. neu exkl. möbl., incl. Kabel, Internet, TV, Inventar,Waschm., ab 1.5., WM incl. Strom 1.000,- €, evt. an Geschäftsleute zu verm., 0172-8478212

### 2-Zi.-DG, Gottmadingen
55 m², sonnig, begehb. Schrank, Blk., Bad m. Fenster, EBK, ab Juni, KM 440,- € + NK, 0171-2780923

**Hilzingen:** 2-Zi.-Whg. € 390,– + NK
**Si.-Süd:** 2-Zi.-Whg. € 375,– + NK
**SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31 / 1 21 71

### 2,5 Zi.-Whg.,
geh. Ausst., EBK, FB-Hzg., durchgeh. gefliest, ca. 90 m², gr. Gar., OT-Engen. kxx1973032@aol.com

### Schöne 2-Zi.-Mais.-Whg
ca. 68 m², Bj. 95, SW-Balkon, in Aach, inkl. Carport 595,- € WM + KT, ab 1.6., ohne Makler, 07733/910010

### Sehr schöne 2 Zi. Whg.
in R'zell, 1. OG, Blk., EBK, TG, kl. WE, KM 520,-€, NK 130,- € (1 Pers.), TG 40,- €, 07733/910010

### Engen, Panoramablick
300 m zur Altstadt, ruhig, 1. OG, 67 m², neuwertig, 2 Balkone, Du. + Badewanne, KM 520,- €, EBK 25,- €, Stellpl. 25,- €, an NR, keine Tiere, Tel. 07731/44107

## 3 Zimmer

**Hilzingen:** 3-Zi.-Whg. € 510,– + NK
**Riel.-Arlen:** 3-Zi.-Whg. € 480,– + NK
**Si.-Nord:** 3-Zi.-Whg. € 590,– + NK
**SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31 / 1 21 71

### Schöne 3,5 Zi. Whg. im
OG in 4 FMH, gute Lage in Gailingen, Blk. m. viel Sonne u. herrlicher Weitsicht, Bezug ab 15.4. mögl. o. später, KM 440,- € inkl. PKW-Abstellpl. + NK, Tel. u. Fax: 0041/526255872

### Eigeltingen, 3 Zi. DG
m. offenem Gebälk, im 2. OG m. Blk., Bj. 96, EBK, Garage, Keller, Bad m. Fenster, Wanne u. Du., alle Zimmer m. Fliesen o. Laminat, 600,- € WM, Tel. 07739/1388

**Qualitätsumzug**
**mit Tiefpreisgarantie**
**Wieland**
**UMZÜGE NAH UND FERN**
**Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35**

### RZ-Stahringen
ca. 75 m², EBK, im DG eines 2-Fam.- Hauses von privat ab 01.06./01.07. zu verm., Gartenmitben. mögl., KM 510,-€+NK+KT, Tel. 07738/5275

### 3-Zi.-Whg., Hilzingen
1. OG, 82 m², EBK, Blk. ab 1.7., KM 530,- €, zzgl. 100,- € NK, zzgl. 2 MM KT, 0160-2340766 ab 18 h

### 3,5 Zi. Whg. Engen Top
Lage, 125 m², gehobene Ausst., mod. Grundriß, 2 Bäder, Terrasse u. Garten, 4 FH, KM 890,- €, EBK 40,- €, Garage 50,- €, an NR, keine Tiere, Tel. 07731/44107

### RZ, 3 Zi.-Whg, ca. 68qm
zu verm. Tel. 07732-55272 ab 19h

### 3-Zi.-Whg. in Singen
1. OG, 76 m², mit gr. Terrasse, KM 530,- € + 140,- € NK + 2 MM Kaution. Tel. 07731/791598

### Ludwigshafen 3 Zi.Whg
77 m², 2 Stellplätze, Kellerraum, 2 Balkone, KM 780,- € + NK, ab sofort. Tel. 0175-9319179

### 3-Zi-Whg., Singen Nord
per sofort frei, 74 m², ruhige Lage, EBK vorh., Gasetagenheiz., 560,- € KM, ca. 50,- € NK. Zuschriften unter 114787 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### 3 Zi.-Whg., Sto.-OT
70 m², m. Garten, KM 500.-. Tel. 07771/876757

## 4 Zimmer und mehr

### 4,5 Zi-Whg. Steißlingen
115 m≤, 2 Bäder, 2 Balkone, Garage, Kachelofen, saniert, KM 750,- € + NK, Tel. 01607753462

## Häuser

### Kleines Haus m. Flair
4 Zi., ca. 75 m², EBK, kl. Gartenanteil in Altbau/Anbau, ab 01.06./01.07. in RZ-Stahringen von privat zu verm., KM 510,-€+ NK, Tel. 07738/5275

## Sonstige Objekte

### Großes Objekt Singen
optimal z. gewerbl. Nutzung, 288 m², m. 4 m hohen Doppel-Garagen, mit Stellplätzen, T. 0172-7026054

**Lagerräume im Zentrum Singen**
langfr. zu vermieten, ca. 3, 8, 12, 14, 16 m²
(auch einzeln) **Telefon 0 71 65/87 81**

### Therapie - Räume
Suche zur gemeinsamen Nutzung von neuen Privaträumen zwei Therapeuten für Ernährungs- o. Heilarbeit in Stockach, geringe Kosten, 0152-28776498

## Mietgesuche

## 1 Zimmer

### 1-2 Zi. Whg. bis WM
550,-€, R'zell/Gaienhofen, BH-Nähe, v. alleinst. Herrn m. fest. Einkommen, ges., Tel. 07732/12755 v. 8-12 Uhr

### Mann, 58, sucht ruhige
anspruchsl. Wohnmöglichk. ab 1.6. o. früher in Seenähe + 10 km, m. Bus o. Bahnanschl. zu mieten. Biete ggf. Mithilfe in Haus u. Garten. KM bis 280,- €, 0152-06639973

### 1,5 - 2 Zi. Singen/Gottm.
ges. 0151-20794784

### Suche 1-2 Zi.-Whg.
in Singen/Umgeb., ruhige Lage, wenn möglich mit Gartenanteil oder Terrasse, ab 1.5.14, WM bis 450.-. Tel. 0162-6375620

## 2 Zimmer

### 2- oder 3 Zi.-Whg.
in Volkertshausen v. jg. Ehepaar ohne Kinder m. gesichertem Einkommen ges., Tel. 0179-6740982

### 2-3 Zi.-Whg in R'zell
ab sof. von älterer Dame gesucht, keine Haustiere, ges. Einkommen, Tel. 0177-4451277

### Älteres Ehepaar sucht
2-3 Zi. Whg. m. Blk. bis 500,- € WM, 07734/9365636

### Volkertshausen, Aach,
Eigeltingen, Miet- o. ELW mit Terrasse o. Balkon von gepflegter Sie, NR, ab Mai, spätestens Juni für langfristig gesucht, 07774/ 1224

### Ruhiger Mann, 44 J.
in Festanstellung su. 2 Zi.-Whg., Kü/Bad mit Badew., in Singen u. Umgeb., Tel. 0171-9413328

### 2-3 Zi. Whg. in Singen/
Umgeb., v. Rechtsanwalt m. Frau ab sofort ges., 0171-5444745

### Lehrerin sucht
charmante Whg. zw. Si. u. KN, T. 0177-1666681 bitte ab 17 h

## 3 Zimmer

### Gut situierter Pensionär
keine Haustiere, sucht in Singen 3,5-4 Zi. Whg., mind. 110 m² mit gehobener Ausstattung, Seröse Angeb.an: interessenten@arcor.de

### Ruhiges Paar, 50+, NR,
keine Haustiere, (Arzt u. Hebamme, bd. in unbefr. Anstellg.) su. dringend 3-4 Zi.-Whg. (Bad m. Wanne) in R'zell, zentrumsnah. Tel. 07732/939376

### Jg. Familie m. 2 Kinder
su. bezahlb. 3 Zi.-Whg. bis WM € 700.- in Radolfzell. 07732-979711

### Berufstätige Frau sucht
3-Zi.-Whg. in R'zell-Singen, ab 1.8.14. Tel. 0172/4891929

### 3 Zi.-Whg. in R'zell
nähe Bhf., von Ehepaar ab sof. gesucht. 07732-8237498 abends.

### Ält. Ehepaar in ungek.
Stellung m. kinderfrdl. Hund sucht 3 Zi.-EG-Whg. m. Blk. o. Terr. in Si./Umgeb. ab sofort. 07731/319048

## Häuser

### Freistehendes EFH
ges., in Ort/Nachbarort mit Realschule, T: 07745/928286

### Handwerkerfamilien
2 Generationen + Hund suchen Haus zur Miete, Tel. 0173-1786617

### 5 köpf. Fam. (13,16,20)
suchen dingend in Si-Gottm., Haus oder 5 Zi.-Whg., ger. Einkommen vorh., Tel. 0152-31855993 ab 12 h

## Sonstige Objekte

### Lagerhalle oder
Lagerraum ges., 0151-46445533

## Immobiliengesuche

## 3 Zimmer

### Rielasingen/Worblingen
u. nahem Umkreis 3-Zi-Whg. ca. 90 m², EG u. Garage zu kaufen gesucht, Tel. 0171-4779266

### 2,5-3-Zi-Wg. nur Singen
Süd o. Rielas. i. gutem Ambiente, von alleinst. Dame zum sofort. Kauf ges., Zuschriften unter 114785 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Häuser

### Nette Fam. sucht Haus
DHH, 20 km um R'Zell bis 250T €, 0176-78764832, haustip@gmx.de

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht**
**»Wohnungs- + Hausschätzungen«**
250,– € bis 30. 04. 2014 * ehrlich * seriös *
**G. SIENER Bankkfm.** Tel. 0 77 31 / 1 21 71

### Familie mit 2 Kindern
su. Haus in Si. u. Umgeb. z. Kauf., Finanzg. gesichert, auch Maklerangeb., Zuschriften unter 114786 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Immobilienverkäufe

## 1 Zimmer

**Singen-Mitte + Nord: 1½-Zi-ETW,** Balkon, EBK, frei € 67.500,–
**SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31 / 1 21 71

## 2 Zimmer

### 1,5 Zi. Singen Nord
großes Wohnz., kleines Schlafz., EBK, Bad/WC, Blk. sofort frei, 72.000,- € + TG, 0176-62533751

### Gottmad., 2,5 Zi, EG
Stellpl., 90 m², 0176-38771570, keine Makler

## 4 Zimmer und mehr

### ETW in Singen/Nord
100 m², 4 Zi., sofort beziehbar, 240.000,- €, zu verk. Zuschriften unter 114779 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Häuser

**»Wohnungs- + Hausschätzungen«**
250,– € bis 30. 04. 2014 * ehrlich * seriös *
**G. SIENER Bankkfm.** Tel. 0 77 31 / 1 21 71

### Haus Singen OT
als EFH o. ZFH nutzb., Bj 1960, Wfl. 125m², ca. 730 m² Grundst., 260.000€, Zuschriften unter 114777 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

**Stockach:** 1-FH, ca. 700 m² Grund € 198.000,–
**Rielasingen:** Freist. Wohnh., 2 Garagen € 290.000,–
**SIENER Immob.,** Tel. 0 77 31 / 1 21 71

### Haus/Doppelhaushälfte
mit Einliegerwhg. zu kaufen ges., Raum Si. u. Umgeb. 0162-4136524

## Grundstücke

### Suche Wiesengrundst.
250-300m² zu Pachten o. Kauf gesucht. Tel. 07731/3193339

### Freizeitgrundstück
evtl. auch kl. Wald, Umgebung Radolfzell, zu pachten/kaufen gesucht. Tel. 07732/54731

### Garten in Singen
mit viel Zubehör zu verk. Preis VB. Tel. 07731/21231

## Garagen/Stellplätze

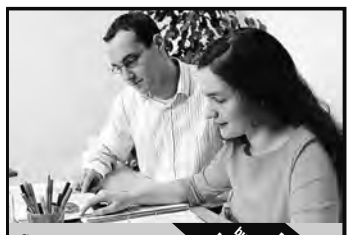
### Garage für Oldtimer
Cabrio ges., ab sofort, Raum Singen - R'zell, Tel. 0171-6571748

**Finden und gefunden werden**

## Unterricht

**Studienkreis**
Profi-Nachhilfe für alle!
**Nachhilfe mit Geld-zurück-Garantie**
Jetzt 4 Stunden gratis testen!
Studienkreis Stockach
Hauptstraße 30, 0 77 71/87 51 87
Rufen Sie uns an: Mo–So 7–22 Uhr

### Nachhilfe gesucht!
Französisch, Englisch 8. Kl. Gymn. in Si.-Nordst. blue-online@gmx.net



www.abacus-nachhilfe.de
Bessere Noten in der Schule:
**Einzelnachhilfe**
**– zu Hause –**
**im gesamten Landkreis Konstanz**
Note 1,8 bundesw. Elternbefragung INFRATEST August 2007
Erfahrene Nachhilfelehrer erteilen intensiven Einzelnachhilfeunterricht in allen Fächern (z.B. Mathe, Engl., Frz., Deutsch u.a.) für alle Klassenstufen und alle Schularten beim Schüler zu Hause.
ABACUS Nachhilfe GmbH
Tel. 0 75 31/69 27 55

**Lernen mit Her(t)z***
☞Nachhilfeunterricht *
☞intensive Prüfungsvorbereitung *
☞Hilfe zur Selbsthilfe *
☞ soz.päd.- psycholog. Beratung*
☎ SI 18 23 24 * RZ 823 95 51
www.bbc-lernherz.de
→ Bodensee-Bildungs-Center

### Wer erteilt privat
Englischunterricht in Radolfzell. Eine ältere Dame möchte ihr Englisch auffrischen. Zuschriften unter 114780 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Erfolgreiche Nachhilfe
alle Fächer. M. 0151-51525390

**Schlagzeug-/Cajon-Unterricht**
für Anfänger jeder Altersstufe.
Schnupperstunden, Geschenkgutscheine.
bd music production ltd. 78234 Engen
Fon 0173.3279401 Fax 07733.501534
Mail baita-doro@spa-company.org

## Tiermarkt

### Labbimix Rüde 3 J.
70 cm, kastriert, geimpft, gechippt su. Zuhause. Kinder ab 9 J., Hunde, Katzen, Pferde u. Autofahren, sowie alleine bleiben kein Probl., m. Schutzvertr., Vor-/Nachkontr. 250,- €. Bei Inter. 0176/72231070

### Gebr. Hundebox, 60,- €
für mittelgr. Hund, 0172-5373342

### Entflogen!!
Nymphensittich grau, am Sonntag nähe Friedhof in Böhringen entflogen, Tel. 07732-959579 o. 0152-06899395

### Arche Himmelblau
Viele wunderschöne, liebe junge Hunde warten auf der Arche auf eine Familie. www.arche-himmelblau.de,Tel. 07777/938709

### Lila, braune, langhaar.
Kätzin, ca. 8 J., möchte gerne Einzelpinzessin sein u. liebt Männer ganz besonders. Gerne gesicherter Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0157-84302257

### Kater Ricky
(schw.-weiß) + Katze Lucy (grauweiß get.) beide fast 10, super lieb u. verschm., su. dringend zus. neues Zuh., Katzenhilfe R'zell, Tel. 0151-26414185 (AB)

### Puntina, schildpatt-
farbene Katzendame, 4 J., braucht liebev. Einzelplatz m. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07771-8069315

### 4 Pferdeaußenboxen
in Singen an Selbstversorger zu vermieten, Tel. 0151-14270903

### Attila, schwarzer
4jähriger Kater m. weißem Brustfleck wünscht sich liebev. Zuh. nur mit Freigang. Attila ist andere Katzen gewöhnt.Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 07771-8069315 o. 0157-84302257

### Dringend: Katzenhilfe
su. ab sof. Pflegeplätze für Katzen bis zur Vermittlung in ihr neues Zuh., Info: 0157-84302257 oder 07771-8069315

### Araber Mix 8 J. wegen
Zeitmangel zu verk., 0157-37749862

## Entlaufen

### Ein kompl. roter Kater
vermisst, Rielas., 07731/45868

## Verschiedenes

### Urlaubszeit, während
Ihrer Abwesenheit betreue ich Ihre Immobilie u. erledige anfallende Arbeiten, 0160-4098970

### Wer verschenkt Kleider
f. Ki. bis 13 J., Ju. + Mäd. f. syr. Fam., Decken + Kissen, mögl. Gailingen u. Umg., 0041-779205264, 07734/4870127, 0152-09967321

## BAUEN UND WOHNEN

# KONTAKTE

**Sandra, 43 J.**
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. **0 75 31/56 219**

**Eva's Puppenstübchen**
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
**07531 – 61781**
www.evas-heissegirls.de
**1 Stunde 80,– €**

## 500.000 Euro für Tourismus

**Landkreis (swb).** Mit über einer halben Million Euro unterstützt die baden-württembergische Landesregierung Maßnahmen für ein bessere Tourismus-Infrastruktur im Kreis Konstanz, berichtet der Singener Landtagsabgeordnete der SPD, Hans-Peter Storz. Der zuständige Minister Alexander Bonde habe über die Vergabe der Mittel aus dem Tourismus-Programm des Landes entschieden. Der Kreis Konstanz profitiere wesentlich stärker als in den Vorjahren von den Landeszuschüssen. Neu gefördert wird die Einrichtung von Premium-Wanderwegen im Kreis. Auf diesen Wegen sind ganz- oder halbtägige Wanderungen möglich. Um den Titel »Premium« zu erhalten, müssen die Wege bestimmte Qualitätsstandards erfüllen, so Storz, die vom Deutschen Wanderinstitut überprüft werden. Einer der Premium-Wege werde im Hegau entstehen. Die Gemeinde Gailingen erhalte dafür eine Finanzhilfe von knapp 97.000 Euro. Der Premium-Wanderweg »Seegang« soll Überlingen mit Konstanz verbinden und wird mit einer Zuschuss-Summe bis zu 87.000 Euro gefördert. In erster Linie dient dem Radtourismus ein barrierefreies Multifunktionsgebäude in Bodman-Ludwigshafen. Dafür will das Land über 170.000 Euro beisteuern. Mit 200.000 Euro kann die Stadt Radolzfell ihr Seeufer aufwerten. An der Seeuferpromenade zwischen Mettnau und Herzen soll ein Wasserspielplatz entstehen. »Mit diesen Zuschüssen setzt die grün-rote Landesregierung die erfolgreiche Neuausrichtung der Tourismuspolitik auch im Jahr 2014 fort«, sagte Hans-Peter Storz, tourismuspolitischer Sprecher der SPD im Landtag.

# Pippo begeistert

### Benefizkonzert im Jugendwerk Gailingen

**Gailingen (swb).** Es war ein einziges Fest: Das Benefizkonzert mit Pippo Pollina und dem fünfköpfigen Palermo-Acoustic »Quartett« brachte am Mittwochabend die Sport- und Mehrzweckhalle des Hegau-Jugendwerks zum Kochen. Die sonst eher nüchterne Halle verwandelte sich im Melodien- und Farbenrausch in eine südländische Piazza voller Leben. Die Zuhörer feierten im eher intimen Rahmen der Gailinger Halle ein ausverkauftes Konzert voller Emotionen. Da wechselten sich poetisch-melancholische und nachdenklich-kritische Balladen mit mitreißenden Liedern in rasanten Tempi und voller Lebenslust ab. Die Spielund Lebensfreude der Musiker war ansteckend und der Funke sprang schnell auf das Publikum über.

*Pippo Pollina und seine Musiker zogen das Publikum mit Musik und Poesie in ihren Bann.* *swb-Bild: pr*

Sechs starke Musiker boten ein abwechslungsreiches Programm voller Höhepunkte. Allen voran der charismatische Pippo Pollina, der es auf sehr sympathische und humorvolle Weise verstand, die große Festfamilie mit auf die musikalische Reise seines aktuellen Tourneeprogramms »l´ Appartenenza« zu nehmen. In ihr geht es um die Zugehörigkeit in allen Facetten. Sei es, dass der Sizilianer Pippo Pippo in »mare, mare« seine ewige Sehnsucht nach dem Mittelmeer oder in »Helvetia« sein Verhältnis zur Schweiz besingt, die ihm schon sein halbes Leben lang zur Heimat geworden ist.

Der kleine Musiker mit der kraftvollen und unverwechselbar großen Stimme und einer beeindruckenden Bühnenpräsenz erzählte und sang seine Geschichten.

In seinen gefühlvoll arrangierten Liedern teilt Pippo Pollina sein Leben mit seinen Musikern und seinen Fans, die ihm für so viel Ehrlichkeit, Offenheit und Authentizität dankbar sind – Pippo Pollina ist ein Liedermacher im besten Sinne des Wortes.

Bei aller scheinbar mühelosen Leichtigkeit der Darbietung spürte man die hohe Professionalität aller Musiker, jeder bekam seinen Auftritt und konnte sein Können unter Beweis stellen. Amüsiert quittierten die Zuhörer die solo gesungenen Duettlieder, in denen Pippo nicht nur seinen Part, sondern auch den von seinen musikalischen Weggefährten Konstantin Wecker oder Werner Schmidbauer übernahm.

## Minigolf öffnet Pforten

**Singen (swb).** Das Minigolfzentrum Singen in der Masurenstraße hat nach einer gut fünfmonatigen Winterpause wieder seine Pforten geöffnet und bietet der Singener Bevölkerung die Möglichkeit des Freizeitvertreibs. Die Öffnungszeiten des Minigolfzentrums sind von Montag bis Samstag von 14 bis 21 Uhr und sonn- und feiertags von 11 Uhr bis 21 Uhr. Bereits am 27. April wird das traditionelle Hohentwielpokalturnier auf der Betonanlage veranstaltet. Das Highlight 2014 dürfte aber das Heimspiel der Bundesligamannschaft am 21./22. Juni sein. Infos gibt es auch unter www.bgc-singen.de.

- Anzeige -

**Erfolg der Woche**
**Thomas Graf, Rielasingen-Worblingen**

Seit ich im INJOY (über OBI) trainiere, hat sich für mich einiges zum Positiven verändert. Nicht nur, dass ich 21 kg abgenommen habe, ich muss auch keine Medikamente mehr einnehmen. Durch meine neue Figur habe ich auch viel mehr Selbstbewusstsein.
Danke an das ganze INJOY-Team.

*für ein besseres Leben*

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

**INJOY Singen** · Georg-Fischer-Str. 27 (über OBI)
**Abnehm-Hotline: 0 77 31 - 9 31 60**

## Vortragsabend für Jäger

**Stockach (swb).** Die Auer Gruppe GmbH lädt zum Jägerabend am Mittwoch, 9. April, 19 Uhr, ein. Veranstaltungsort ist die Auer Gruppe GmbH, Bodenseeallee 2, in Stockach. Eine Anmeldung ist erforderlich, unter Telefon 0800/1088600 und per E-Mail: info@landrover-contact.de, http://www.landrover-live.de/

## Brandstiftung an Container

**Singen (swb).** Von Unbekannten wurden am Montagmorgen, gegen 3.40 Uhr, drei in der Mühlenstraße zur Abholung bereitgestellte Papiercontainer in Brand gesetzt. Das Feuer wurde von Bediensteten des nahegelegenen Pflegeheims bemerkt. Die verständigte Feuerwehr löschte die brennenden Container.

## Ringstraße ist gesperrt

**Binningen (swb).** Wegen Belagsarbeiten ist die Ringstraße in Binningen von der Einfahrt aus der B314 bis nach der Kreuzung der Schul- und Staigstraße vom Mittwoch, 2. April, bis Freitag, 4. April, für jeden Verkehr gesperrt.

In der Staigstraße wird eine Ersatzhaltestelle für den Busverkehr eingerichtet.

# Trickbetrüger will an Gasuhr

**Singen (swb).** Ein Trickbetrüger klingelte am Montagvormittag an mehreren Wohnungen im Bereich der Worblinger-/Bohlinger Straße und dem Lupinenweg.

Der Mann gab vor, die Heizung oder den Strom ablesen zu müssen oder die Jahresrechnung dafür zu kassieren. Hierdurch versuchte er in die Wohnungen der überwiegend älteren Wohnungsinhaber zu gelangen.

In einem weiteren Fall gab sich der Unbekannte als Mitarbeiter der Thüga aus und erklärte, dass der Gehweg vor dem Haus geöffnet werden müsse um neue Leitungen zu verlegen.

Dazu müsse er in den Wohnungen die Heizkörper in Augenschein nehmen.

Während der Mann in einigen Fällen abgewiesen wurde, gelang es ihm mehrfach, in die Wohnungen eingelassen zu werden.

Nach den bisherigen Feststellungen entwendete der Tatverdächtige in einigen Fällen Bargeld oder ließ sich zu Unrecht Geldbeträge auszahlen.

Die Beschreibung des Tatverdächtigen: 170 bis 175 cm groß; schlank; zirka 25 bis 30 Jahre alt; kurze, schwarze Haare; dunkle Augen; dunkler Bart; südländisches Aussehen; sprach hiesigen Dialekt.

Zeugen, die Angaben zum Tatverdächtigen oder sonstige sachdienliche Angaben machen können, werden gebeten, sich bei der Polizei Singen, Telefon 07731/888–0, zu melden. In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, keine fremden Personen, die sich nicht zweifelsfrei ausweisen können, den Zutritt zur Wohnung zu gestatten.

# FUNDGRUBE

**Unsere Kleinanzeigen finden Sie ab Mittwochmorgen 8.30 Uhr unter www.wochenblatt.net/Kleinanzeigen**

### Alles fürs Kind

**Achtung Schwimmkurs**
ab 4 J. Kleingr., v. staatl. gepr. Lehrern CS Bosensee im Fitwellpark Rielasingen, 0151/22936693

### Computer / EDV

**Schüler su. alles Rund**
um PC auch defekt, 0174-1301009

### Elektrogeräte

**Wasserdruck-Reiniger**
Kärcher, 25,- €, T. 07731/917175

**Ceranstandherd und**
Standspülm., Edelstahl v. Siemens,VB je 150,- €, 0157-79258673

**Kombi-Dämpfer Gastro**
ELOMA 5-23 analog, wenig gebr., 380 V, VB 1200.-. 0179-2195922

**Friteuse Fri/Fri Frita 6**
380 V, VB 400.-. 0179-2195922

**Einbauh. + Ceranf. Neff**
150.- €. Tel. 07731/31205

### Fahrräder

**1 Damenfahrrad NSU**
m. tiefem Einstieg, LED Licht, Federung, wenig gebr., 1,5 J. alt, VB 200,- €, T. 0172-7460623

**2 Erwachsenentretroller**

kaum gebr., einzeln o. gemeinsam zu verk., je 100,- € ( neu 300,- €). Auch gut geeignet z. Verleih an Urlaubsgäste, Tel. 07771/914102

### Landmaschinen

**Su.Traktor/Schlepper**
auch defekt bis 3.000,- €, 0160-98202163

**Mulchgerät 2m Arbeits**
Breite m. Zapfwelle, 07771/3598

**Holder H7**
Eina.-schlepper, EZ 10.09.80, m. Pflug, Bodenfräse u. Wagen zu verk., Tel. 07732/10996

**Bauwagen 3,5 m lang**
mit Bänken und Tischen, sgt. Zust., zu verkaufen. Tel. 07771/3598

### Verkäufe

**Fülldraht-Schweißgerät**
neuwertig mit Garantie zu verkaufen. Preis 80,– € Tel. 07774/6786

**Wäschespinne, Grill,**
Lampe m. Windflügel, Badewannenluftsprudelbad f. Massagebäder, Zeichenbrett m. Laufrollen, verz. Baustahlmatte 270 x 150, Tel. 07731/41899

**Super Klavier gestimmt**
(gestimmt) warmer Ton, evtl. m. Transport, VB, Tel. 0171-2041120

**Umzugskartons**
gebraucht, günstig, 0171-5751960

**Holz-Hand-Leiterwagen**
gut erh., VB 100 €, 0163-7106754

**Edelstahl Kamin-Rohre**
gebraucht, 7 Meter, zu verk. Quersch. 250 mm. Preis VB, Tel. 07774/6786

**Heu zu verkaufen**
Rundballen 1,2 m Ernte 2013. Email: e.wirti@gmx.de, 07739/926953

**Gebr. ältere Drechsel**
Bank (ohne Backenfutter), 21m² = 6 Rollen Mineralfaser-Dämmmaterial, 1200x1800x140 mm/Climawool (Schwenk), 4,032 m² Parkett-Dielen/Landhaus-Eiche massiv (Natur) gespachtelt, vorgeschliffen + natur geölt, 20x180x1400mm, an Selbstab., 150,- €, 07731/3190774

**2 Kühlschr. o. TK Fach**
ca. 60l, s.g. Zust., je 40,- €, Krauthobel m. Gärtopf 30l , 50,- €, Obstpresse Durchm. 30 cm m. Obstmühle, 100,- €, Div. Plastik Mostfässer m. Zubeh. St. 5,-€, Nostalg. Musikschr. 50er J. Saba Mod. Bodensee, 150x50x95, TV u. Radio, funktionst. g.g. Gebot, 07734/934128

**Echte Perserteppiche,**
günstig abzug., 170x215 cm, 260x345 cm, Tel. 07731/48355

**Laserdrucker Brother**
HL-31C, günstig, neuwertig, 80,- €, Tel. 0172-5373342

**Bücher neuwertig billig**
zu verkaufen, Nora Robert u. Krimis Tel. 07731/189698

**Freisteh. Holztreppe**
stabil, lackiert, f. innen/außen, H. 3,20, Breite/Stufen 60 cm, 10 Stufen, 100.- €. Tel. 0176/51441464

**Neuer Billard-Tisch**
mittlere Größe, 210x119x0.79 cm, 108 kg, kpl. Set, 200.- €. Tel. 0176-51441464

**Weidezaungerät mit**
Weidezaun zu verk., 250,- €, 07771/929711

**1 Große Wasserpumpe,**
1 Leise-Häxler, 1 gr. Elektro-Schaltschrank zu verk. an Selbstabh., Tel. 07733/7055 zw. 12-14 Uhr

**Hausflohmarkt**
Ringstr. 24, Singen am So, 6.4., von 12 - 16 h, Tel. 0172-7026054

**Billardtisch sehr gut**
erhalten mit Zubehör von privat zu verkaufen, 180,- €, Selbstabholer in Singen, 07731/67811

**Stereoanlage - Turm m.**
Plattensp. u. Boxen, Monitor - Flachbildschirm m. Tastatur, Mikrowelle, schmiedeiserne Lampe, Ölgemälde, VB je 20,- €, 07731/21924

**Schwedenofen 600,- €**
0171/3229582 ab 19 Uhr

**Holzkreissäge an**
3 P. Hydr. mit Satzwellenantr., günstig. Tel. 07771/3598

**Teichbecken 1.60 cm;**
Gartentisch, Holz, 120 cm; versch. Holzfässer zu verk., T. 07735/2030

**Kindertrampolin mit**
Sicherheitsnetz, Tischtennispl., alles 1 J. alt,versch. Werkzeuge, Selbstabh. zu verk., 07731/319048

**Spülmaschine,**
funktionfähig, 60.-. Tel. 0152-31855993 ab 11 Uhr.

### Verloren

**Anhänger: Kl. Gold-**
kreuzchen m. Herz in R'zell verloren, Tel. 07732/57804

### Haushaltsauflösung

**Möbel, Geschirr,Bücher**
Teppiche zu verkaufen, am 11.,12. + 13.4. in Hilzingen, Zwischen- Wegen-Str. 25, 15 -20 Uhr oder nach Vereinbarung 0711/ 47721910 Info unter batg@gmx.de

**Punktgenau abnehmen!**
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

# FUNDGRUBE



## Kapitalmarkt

**Erdrückende Schulden?**
Durch Schuldenzusammenfassung zahlen Sie eine bezahlbare Rate ohne neuen Kredit.
Ärger mit Banken, Inkasso, Gerichtsvollziehern? Wir verm. Hilfe ohne Neuverschuldung!
• Keine schädigende Wartezeit
• Wir kommen auch zu Ihnen
• Wir sortieren Ihre Unterlagen
Privat und gewerblich
Schuldner-Schutz.de
e.V. eingetragen beim Amtsgericht
24 Std. 0800 - 724 85 33 kostenlos auch von Mobil
SCHULDNER SCHUTZ

## zu verschenken

### Gegen Abbau am 16.4.
Wasserbett zu verschenken. Tel. 07736/8905

### Mini-Rolläden,
Isolierglasfenster und Abbruchholz an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 0162-7589151

### 1 Seidenhahn, weiß
zu verschenken, 07735/9382010

### Federholzrahmen
Sondergröße 120x200 cm, zu verschenken, 07731/21467

### Flohmarktkisten
Flohmarktartikel (kein Müll) in Kisten verpackt, nur komplett zu verschenken, Tel. 07774/929345

### ALNO-Küche gut erh.
L-Form, 3,35m x 2,40m, ohne E.-Geräte zu verschenken, Tel. 07774/921658

### Futterraufe
für Schafe oder Ziegen an Selbstabholer zu verschenken. Tel. 07771/3520 o. 4709

### Polstereckbank
li. 1m, re. 60 cm zu verschenken an Selbstabholer, 07733/5848 ab 18 h

### An Selbstabholer
zu verschenken: Elektroherd (Privileg) mit 4 Kochplatten u. Backofen, Waschbeckenunterschrank weiß, Skistiefel Lowa Gr. 40, Tel. 07731/189779

### 04.04.14 ab 12 Uhr
alles zu verschenken Haushaltsauflösung, Bruderhofstr. 80 in Singen

### Pfaff-Nähmaschine
gut erhalten, die in einem dazu gehörigen Schränkchen aufklappbar und versenkbar ist, für Selbstabholer, Tel. 07731/791515

### Regenwassertank
IBC Container 1000 1 PE zu verschenken für Selbstabholer, Tel. 0163-1608317

### Zwergkaninchen, 1J.
alt zu verschenken, Tel. 07738/922648

### Fenster, Holz, weiß,
doppelt von Altbau, ca. 15-20 Stk., Hochformat, zur kostenlosen Abholung 02. + 03.04. in der Otto-Dix-Straße 45, 78244 Gottmadingen-Randegg. Fenster stehen vorm Haus zur kostenlosen Mitnahme

### 3 Wellensittiche mit
Käfig, 4 Vogelkäfige in verschiedenen Größen, 3 Hamsterkäfige in versch. Größen, alles zu veschenken, 07739/9284998

### Bett mit Bettkasten und
Matratze 1,4 br. x 2,0 m lang, guter Zustand zu verschenken, 07731/23694

### 1 Lattoflex Lattenrost
u. Matratzen 1 x 2 m, zu verschenken,Tel. 07731/44911

### 1 Eßgruppe,6 Eck Tisch
m. 6 Stühlen, creme-weiß, gegen Abholung zu verschenken, 07731/28890

## Werkzeuge + Maschinen

### Schutzgasschweißgerät
Güde MIG 250-ZD, wenig gebr., zu verk. 500,- €, Tel. 0160-90544372

### Wg. Haushaltsaufl.
findet am Sa. 05.04. der Verkauf von sehr gut erhalt. Werkzeug jeglicher Art v. 9 - 15 Uhr statt. Böhringen, Friedenstr. 30, 07732/2998

## Kaufgesuche

### Suche Schraubstock
zu kaufen, 07771/9181780

### Kreidler Florett RS
o. TM Kleinkraftrad zu kaufen gesucht, Tel. 07741/7194

### Gebr. Anhänger zu
kaufen ges. u. Tauchpumpe + Wasserpumpe, 0152-09967321, 0041-779205264

### Kl. Gewächshaus ges.
Tel. 07774/7961

### Duschkabine 80x80 mit
Boiler u. Pumpe gesucht, 07734/1796 oder 0172-7651395

## Möbel

### Neuwertiges Pflegebett
Arminia III, 5 Funktionen, motorisch verstellbar, incl. Lift, Buche natur, 1.000,-€, Tel. 0152-56379108

mattomedia werbeagentur
**Beleihung und Ankauf Ihrer Wertsachen**
**Auch für Schuhliebhaber...**

**PFANDKREDITE**
Schmuck, Uhren, Fahrzeuge, Maschinen, Handys + Tablets, Computer, Unterhaltungselektronik, Motorräder, Antikes + Kunst, Luxusartikel u. v. m.
**GOLDANKAUF**
An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Schmuck, Uhren, Diamanten, Zinn, Militaria, Sammlungen, Haushaltsauflösungen u. v. m.
**WEBER SAGT JAAAA!**
Singen - Enge Straße 1
Konstanz - Bahnhofstraße 7
Uns gibt es außerdem auch in:
Rottweil - Tuttlingen - Konstanz
Singen - Friedrichshafen - Reutlingen
Balingen - VS-Villingen - Frankfurt a. M.
Weber seit 1989
Scheideanstalt | Pfandhaus | Auktionshaus
www.weber-sagt-ja.de
Tel.: +49 (0) 77 31 - 79 95 96 0 (Geschäftsstelle Singen)
Tel.: +49 (0) 75 31 - 28 26 37 6 (Geschäftsstelle Konstanz)

### Bett Massivholz
schönes Bett, Erle, 2x2m, inkl. Auflagen u. Nachttischen, preiswert abzugeben, Tel. 07739/926087

### Kompl. Schlafzimmer
gut erhalten, massiv Kirschholz, VB , 07739/2753051

### Neuw. EBK, Hochglanz
Magnolie, inkl. hochw. E-Geräte + sep. Küchenblock, Bartisch + 4 Hocker zu verk., VB 5.000,- €, 1 Galsvitrine VB 1.000,- €, 1 Glasvitrine 250,- €, 1 Dielenschrank 300,- €, Karusselpferd 400,- €, 0171/3229582 ab 19 Uhr

### Neuwert. EBK, L-Form
beige/braun, 335x178 cm, u. sep. Teil m. Backofen, Preis VB, Tel. 07731/41658

### Schlafzimmer kpl.
Esche, 200.- €; 2+3er Ledersofa, 200.- €. Tel. 0176-97470259

### Bett zu verk., 140 x 200
Metallgest., 100,- € VB, Engen, Tel. 0173/9750374

### Kl. EBK, m. Geschirsp.,
3 Platten Herd, VB 270,- €, Schalfzi. Schrank, 2 - 3 m, VB 60,- €, 0174-1301009

## Stellenangebote

### Nette Familie sucht
in Singen-Nord kinderfrdl. Hilfe für Haushalt u. Kinderbetreuung auf Minijob-Basis. Bitte melden Sie sich nach 17 h (Mo-Do) bzw. ganztags (Fr-So) unter T. 07731/9434927

### Gärtner als Aushilfe
für Gartenarbeiten privat gesucht! Hecke, Rosen schneiden. Bei Interesse auch Böschungssteine neu verlegen. Tel. 07734/7651 oder 0171-5104095

### Haushaltshilfe
von Familie in Singen gesucht, 3-4 h pro Woche am Mi. o. Fr. vorm., Minijob, Tel. 07731/795991

### Allround Handwerker
Wer hilft uns beim Renovieren? 10.-€/Std. Tel. 0171-5366069

### Putzfrau f. Gottmading.
ges., fit, bis 40 J., für 3-4 Std./Wo., Bewerbungen mit Foto bitte an: putzfrau.2014@gmx.de

## Stellengesuche

### Zuverläss. Bodenleger
übernimmt privat Parkett-, Laminat u. Teppich- sowie Parkettsanierungsarbeiten. Sauber u. günstig. Tel. 0163/5284505

### Dachdecker erledigt
für Sie: Dacharbeiten, First, Isolierung, Flachdach und Abdichtung, Tel. 0152-57868948

### Versicherungsfachfrau
Bürokauffrau/Vertriebsassistentin sucht Teil- u./o. Vollzeitbeschäftigung ab 01.05.14 o. n. Vereinb., flexibel, teamfähig, kommunikativ, belastbar, gute MS-Office-Kenntn., langj. Erfahrungen i.d. Vers.branche. Zuschriften erbeten unter: versicherungsfachfrau@gmx.net

### Rüstiger Rentner sucht
450,-€ Job. Gel. Zerspan.-Dreh. mit CNC-Erf., + Monteur, Allrounder, flexibel m. PKW, Tel. 07732/8235554

### Mann, 45 J. sucht
Helfer-Job, in Tagschicht, Mo.-Fr., Vollzeit o. 450,-€-Basis, i.R. Engen-Singen-Radolfzell, Tel. 0176-26602318

### Suche Malerarbeiten,
Renovierungsarbeiten, Gartenpflege, Umzug, Tel. 0160-8432431

### Maurer sucht Arbeit für
Samstag, 07731/3199907 ab 18 h

### Frau sucht Putzstelle
im Haushalt, Tel. 07731/9434953

## Für den Wassersport

### Motorboot zu verkaufen
offene Kayüte, 6.30 x 2.20 m, 130 PS Innenborder, mit viel Zubehör, Bodenseezul. bis 2015, m. Trailer, ohne Straßenzul., VB 3.500.-. Tel. 0152-53557244

## Zum Verlieben

### Frau zum verlieben
gesucht. Tel. 0152-24145939

### 57jähr. NR, 1.83 m,
sucht Partnerin oder mehr, zw. 50-55 J., Gr. ab 1.68 m, NR, Kind kein Hindernis, Ziel wäre eine intakte Zukunft, Wiederherstellung eines gemeinsamen Nestes (beinhaltet auch ein Segelboot), sollte daher Wassersport lieben. Weitere Infos unter Tel. 0176-21814530

### Natürlicher Er 43, 1,76m
groß, sportlich, möchte Sie kennen lernen für eine feste Beziehung, Zuschriften unter 114775 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

### Er unter. lustig,- sport,
schlanker, kinderl. Handw. in Arbeit mit blauen Augen sucht Dich. Hobby, Radf., Motorradf., schwimmen, Sauna u.s.w. Bin 50/180/80 KG u. NR. Du solltest nicht älter wie ich sein, schlanke frauliche Figur haben unter.lustig u. ohne Altl. alles Andere beim Kennenlernen. Bitte mit Bild.Zuschriften unter 114778 an das SWB,Pf. 320,78203 Singen

### Frühjahrswunsch
Jg. gebl. Mann, 60 J., 182, solide, einfühlsam, hilfsbereit u. naturverb. möchte auf diesem Wege eine ebensolche Partnerin für eine gemeins. Zukunft kennenlernen. Ich schätze Ehrlichkeit, Treue u. Zuverlässigkeit. Zuschriften unter 114781 an das SWB,Pf. 320,78203 Singen

### Mit dem Frühling ins
neue Glück u. zusammen die Höhen u. Tiefen des Lebens erleben. Das wünscht sich Wassermann, 57 J., 179 cm, für die Freizeit u. für eine gemeins. Zunkunft. Wenn Du ehrlich, treu u. humorvoll bist, dann melde dich bitte. Zuschriften unter 114782 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

## Einfach so

### Solo Mann, 45 Jahre
schlank, sucht Dame für nette Gespräche in R'zell, Singen u. Umgeb. mit Nummer. Tel. 0162-7956671

### Wo ist die Frau aus
Russland? Su. Russland-Deutsche Frau für Natur- u. Saunagänge, usw., bitte SMS: 0152-22120890

### Allein erziehender Vater
47 + 8 su. gleichgesinnte für gemeinsame Unternehmungen, Erfahrungsaustausch, 0176-82712732

# AUTOMARKT

**Motorrad-Triple-M**
5.+6. April 2014 ab 10.00 Uhr
Live Band Samstag 20.00 Uhr
- Vorstellung der neuen Modelle
- Motorrad & Marine Ausstellung
- Motorradbekleidung
- Probefahrten
- Stuntfahrer / Trial - Show
- Kinder Crossparcour / Hüpfburg
- Grosse Quadausstellung
- Quadcenter Zollernalb

Weidgang 3-5 Hilzingen MIZU motocenter HEGAU Mfashion

## Alfa Romeo

**Kaufe alle Autos**
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
– egal, auch sonntags ! –
Tel. 0 77 31 / 14 79 749

## Audi

**KAUFE ALLE FAHRZEUGE**
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
0 77 21/6 97 30 71

## Mazda

### MX 5 A, EZ 05/96,

137Tkm, TÜV 06/15, 66 KW/1600 ccm, VB 2.800.-. T.07731/186053

## Mercedes

### CLK 200
Bj. 2000, 136PS, 174Tkm, TÜV 11.15, VB 3700 €, 0152-22972102

### E270 CDI. 177 PS, EZ 04
179 Tkm, TÜV neu, schwarz, Avantgart, Extras, AHK, A-Tel, SD., So./Wi.-R. m. Felg., Alarmanl., 9.300,- €, 0160-99017320

### B 200 Sportpaket,
Panoramadach, EZ 01/08, 71 Tkm, 140 PS, silber, Licht & Sicht P, Teilleder, el. FH, Gangschaltung, 8 fach, Xenon, 0152-22580309

## Oldtimer

### Ford Mustang Bj. 1965
Cabriolet, rot, R6, 66 KW, H-Zul., Gangsch., Preis a. Anfr., E-Mail: Kevinzuhause@web.de

**VIEL PLATZ UND VIEL SPAREN:**
**Besuchen Sie unsere große Nutzfahrzeug-Ausstellung.**
Mehr als 80 neue und gebrauchte Nutzfahrzeuge sofort verfügbar. Schauen Sie vorbei, wir freuen uns auf Ihren Besuch.

| 28 x VW Caddy | 18x VW T5 Multivan | 23x VW T5 Kasten/Kombi | Unsere Leistungen für Sie |
|---|---|---|---|
| z.B. Caddy Life 1.6 TDI Trendline | z.B. Multivan Comfortline 4Motion 2.0 TDI | z.B. T5 Doka Pritsche 4Motion 2.0 BiTDI | ▪ Lösungen für jede Nutzung/alle Branchen |
| EZ 12/13, 2.500 km, weiß, 75 kW (102 PS), LM-Felgen, Klimaanlage, Radio RCD 310, AHK, uvm. (ehem. UPE € 26.680,-) | EZ 09/11, 31.000 km, schwarz, 103 kW (140 PS), Bi-Xenon, Klimaautomatik, AHK LM-Felgen, 2 Schiebetüren, uvm. | EZ 05/11, 72.300 km, weiß, 132 kW (180 PS), Klimaanlage, Zusatzheizung, Radio RCD 310, AHK, uvm. | ▪ großes Angebot an Neu-/Gebrauchtwagen |
| Unser Hauspreis: € 19.970,- | Unser Hauspreis: € 40.590,- | Unser Hauspreis: € 27.990,- | ▪ Top Leasing-/Finanzierungskonditionen |
| | | | ▪ Probefahrten sind jederzeit möglich |

**Nutzfahrzeug Zentrum Hegau-Bodensee**
Gohm + Graf Hardenberg GmbH, Singener Str. 17, 78267 Aach / Hegau, Tel. (07774) 501 0
www.gohm-graf-hardenberg.de
Gohm GRAF HARDENBERG
Volkswagen Nutzfahrzeuge

**Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen**
**03944-36 160 www.wm-aw.de FA**

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
**AUTOZENTRUM Bodensee**
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

**AUTOHAUS SINGEN**
www.autohaus-singen.de
Tel. +49 (0)7731 91 2000
Laubwaldstraße 1 ■ D-78224 Singen
E-Mail: info@autohaus-singen.de

**Kaufe Autos**
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
Tel. 0176 / 93 31 35 66
0151 / 66 47 48 77

**Wir ka ufen Ihr A uto**
**Tel. 0 77 31 / 14 48 42**
**Unger A utomobile , Singen**


## Opel

### Corsa , 5 -türig, 0 KM
Tageszul., Sondermod., Klima, Tempomat, viele Extras, Schnäppchen 9.980,- € inkl. Mwst, Tel. 07771/649819 o. 0172-7408936

### Meriva 1,6 l, Bj. 2005
TÜV 03/15, 112 Tkm, Klima, Winterr., abnehmb. AHK, schwarz, el. FH, 4.500,- € VB, 07734/9366244


**Autohaus Fugel OHG**
Ihr Honda-Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66
**Die große Auswahl**
**über 100 Fahrzeuge, Neuwagen, Gebrauchtwagen**
**Verschiedene Fabrikate von Gebrauchtwagen und Nutzfahrzeuge**
z. B. VW, Golf, Polo, Busse, Crafter Kastenwagen u.v.m.
Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de

**z.B. Der Opel Cascada Edition 1.4 Turbo, 88KW, 120PS**
Monatsrate **169,- €**

**Überführungskosten*: 749,– €, Leasingangebot**: einmalige Leasingsonderzahlung: 3.045,– €, voraussichtlicher Gesamtbetrag***: 9.129,– €, Laufzeit: 36 Monate, mtl. Leasingraten: 169,– €, Gesamtkreditbetrag/-fahrzeugpreis: 25.945,– €, effektiver Jahreszins: 5,25 %, Sollzinssatz p. a., gebunden für die gesamte Laufzeit: 5,25 %, Laufleistung: 10.000 km/Jahr**

* Überführungskosten sind separat an das Autohaus Hofmann zu entrichten.
** Privatkundenangebot der GMAC Leasing GmbH, Friedrich-Lutzmann-Ring, 65428 Rüsselsheim, für die das Autohaus Hofmann KG als ungebundener Vertreter tätig ist. Nach Vertragsabschluss steht Ihnen ein gesetzliches Widerrufsrecht zu.
*** Summe aus Leasingsonderzahlung, monatlichen Leasingraten sowie Mehr- bzw. Minderkilometern (Mehrkilometer: 0,0778€/km, Minderkilometer: 0,–€/km, Freigrenze jeweils 2.500 km).

**Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Cascada, kombiniert: 7,2–5,2; $CO_2$-Emission, kombiniert: 168–138 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse C–A.**

**HOFMANN**
AUTOHAUSGRUPPE
**Autohaus Hofmann KG**
78467 Konstanz, Opelstr. 1, T. 0 75 31/58 08-0
78224 Singen, Georg-Fischer-Str. 21, T 07731 912996-0
hofmann-autohausgruppe.de

### Astra, erst 480 Km,
116 PS, Alu, Sitzhzg., Klima, Tempom., Parkdi., weitere Extr., garantiert günstig 14.480.- inkl. Mwst., Tel. 0172-7408936

## Peugeot

### 107 Filou schwarz-met.

EZ 07/10, wie neu, 24 Tkm, 5-trg., TÜV neu, Klima, Radio/CD, ZV, EFH, NR-PKW, So./Wi.Reifen, unfallfrei, 68 PS, 6.900,- €, Tel. 07732/54782

## Renault

### Koleos Geländewagen
Bj. 08, 94 Tkm, zu verkaufen, Tel. 07731/796456

### Twingo, EZ 96, TÜV
01/15, 700,- € VB, 0160-95093520

## Suzuki

### Suzuki Samurai
EZ 2000, TÜV 8/15, 112 Tkm, Preis VB, Tel. 07732/54404

## VW

### So. Kompletträder
Vo Nokian 235/35ZR 19 91Y, Hi Hankook 265/30ZR 19 93Y,4 mm, auf Brock Felgen B9 8,5x19 5x112ET 30 chromsilber poliert, 2 So. gefahren, Tel. 07774/925514

**Mini Cooper Cabrio** 16.990,- €

**88 kW, EZ: 03/2010, 35.000 KM**
Klimaautomatik, Bi-Xenon-Scheinwerfer, Lederausstattung schwarz, Chili-Paket, Sitzheizung vorne, Einparkhilfe, Leichtmetallräder, NSW, Licht-Paket uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

### Passat Variant 2,5 TDI
V6 4 Motion Highline, So. Räd. Alufelg. 17 „, Wi. Räd. Alufelg. 16“, Navi, ZV, Sitzhzg. vo./hi., el. FH, el. Sitze, CD-Wechsl., AHK abnehmb., Klima, Sportsitze Teilled., Multif. Lederlenkrad, Tempom., ESP, 6 Gangschalt., 150 PS, 313 Tkm, EZ 09/01, TÜV 10/14, Mot. Haube + Stossf. vo. leicht beschädigt, VB 1.800,- €, 0157-76802498

## Wohnwagen / -mobile

### Familie su. Wohnwagen
bis. 2.000,- €, 0160-98202163

**Suche billigen Wohnwagen**
Tel. 01 71/6 53 30 36 gew.

### Dethleffs Alkoven
2.8 idTD, 90kw, Bj. 01,TÜV 2015, 6 Pers., Satanlage, Solar, 3er Radhalter., Tempom., Rückfahrh., Klima, AHK, Goldschmidtfeder, gr. Garage, 6,20 m, 155 Tkm, VB 19.000 ,- €, R’singen, Tel. 0151-23321839

### Knaus TK540 Topzust.,
Doppelachser, sehr viele Extr. (FB-Hzg., erw. WW-Therme, Zusatzgebläse, eingeb. Mikrowellenherd, Hochkühlschr., Zusatzdach), 10.000.- VB. Tel. ab 18 h 0172-4527788

### Ford Transit WOMO
Reimo-Ausbau, Bj. 89, gepfl. Zust., 3.750,- €, Tel.: 0172-6397353

## Sonstige Modelle

**Altautos** werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

**Kaufe alle Fahrzeuge**
alle Marken, PKW/LKW, ab Baujahr „98”. Telefon 01511/7939017 oder 0170/2345845

## Kfz.-Zubehör

### Fahrr.-Kupplungsträger
günstig abzug., Tel. 07735/1087

### MB SL R129 Radsatz

m. neuw. Sommerbereifung 225/55 x16 nur 490,- €, T. 07731/918991

### 4 So.-Reifen, Pirelli T7
225/45/R18/91Y, VB 150,- €, Tel. 0170-3250999

**Mercedes E 200 T Kombi Avantgarde** 17.990,- €

**135 kW, EZ: 05/2007, 97.000 KM**
Klimaautomatik, Anhängerkupplung, Bi-Xenon-Scheinwerfer, Einparkhilfe vo. + hi., Teillederausstattung, Sitzheizung, Freisprecheinrichtung, Lichtautomatik, Tempomat uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

### 4 neuw. LM-Räder,
passend auf VW Golf m. Wi.-Reifen Conti Contact 195/65 R15 91 T, 360.- €. Tel. 07731/42966

### Kompl. Rad Alu 16 Zoll
Rial Lugano sw 6,5x16 LK4/100 inkl. Hankook Ventus 195/45, 410,- €, Tel. 07732/52048

## Zweiräder

### Motorroller Piaggio

MP3 400 LT, mit Autoführerscheinfahrbar, Bj. 06/11, 3.320 KM, FP 5.600,- € , 07731/12917

**Seat Leon 1.8 TSI Comfort Limited** 10.990,- €

**118 kW, EZ: 10/2007, 61.000 KM**
Klimaautomatik, Bi-Xenon-Scheinwerfer, Tempomat, Radio-CD, Leichtmetallräder, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Einparkhilfe hinten, getönte Scheiben hinten uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

### Gilera 125 Runner rot
EZ 4/11,6tkm, KD neu, gepflegt, VB € 2.400.- Tel. 07735-1277

### 1 Kreidler Florett Bj. 64
Mokick,3 Gang Fußschaltung, guter Originalzustand, fahrbereit, VB 2.200,- €, 1 Honda MB 8, Bj. 81, VB 700,-€, Tel. 07736/8566

**ENTDECKEN SIE DEN SEAT IBIZA SC IM AUTOHAUS HOFMANN.**

**Beispielrechnung¹ auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH (Händlerpreis auf Anfrage, Überführungskosten werden separat berechnet), berechnet für eine jährliche Fahrleistung von 10.000 km für den SEAT Ibiza SC 1.2 12 V, 44 kW (60 PS)*.**

Bar- bzw. Finanzierungspreis: 10.990,00 €, Aktionsprämie SEAT⁴: 770,49 €, Nettodarlehensbetrag: 10.219,51 €, Zinsen: 0,00 €, Gesamtbetrag: 10.219,51 €; Anzahlung: 0,00 €, Monatliche Rate 94,00 €, Laufzeit: 60 Monate, Effektiver Jahreszins: 0,00 %, Sollzinssatz p. a. (gebunden): 0,00 %, Schlussrate: 4.579,51 €, Versicherung inkl. Teil- und Vollkasko³: 25,00 € mtl. Monatliche Rate inkl. Vollkaskoversicherung: 119,00 €, Überführungskosten (einmalig): 739,00 €.

***Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 7,1, außerorts 4,4, kombiniert 5,4; CO2-Emissionen: kombiniert 125 g/km. Effizienzklasse: D.**

Kraftstoffverbrauch SEAT Ibiza Modelle: kombiniert 6,0–3,4 l/100 km; $CO_2$-Emissionen: kombiniert 139–89 g/km. Effizienzklassen: E–A.

1) Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 12 – 60 Monaten Laufzeit. Gültig für alle SEAT Ibiza Neuwagen. Bonität vorausgesetzt. Weitere Informationen erhalten Sie in Ihrer Hofmann Filiale. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Eine gemeinsame Aktion der SEAT Deutschland GmbH und aller teilnehmenden SEAT Partner. 2) Garantieleistung abhängig von Finanzierungslaufzeit. Garantiedauer von maximal 4 Jahren bei Finanzierungslaufzeit von mindestens 48 Monaten. Garantieleistungen werden durch die Volkswagen Versicherung AG, Braunschweig, erbracht. 3) Die Versicherungsleistungen, bestehend aus Vollkasko, Teilkasko und Haftpflicht, werden durch die Volkswagen Autoversicherung AG, Braunschweig, erbracht. Gültig für Privatkunden, die einen Pkw zulassen. Laufzeit gebunden an den Finanzierungsvertrag der SEAT Bank, max. 60 Monate Laufzeit, abhängig von Fahrzeugmodell. Ab 23 Jahre (Versicherungsnehmer und jüngster Fahrer). 4) Aktionsprämie wird einmalig als Nachlass bei Abschluss eines Finanzierungsvertrages gewährt. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.

**HOFMANN** AUTOHAUSGRUPPE
hofmann-autohausgruppe.de
Autohaus Hofmann KG, 78467 Konstanz, Opelstr. 1, T. 0 75 31/58 08-0

### Kawasaki GPZ500S
60 PS, 153Tkm, Bj. 1999, 1J. TÜV, Gebrauchtspuren, 1 Halter, VB 1500,- €, Tel. 07734/6593 AB

### Sachs RS Speedjet
limited, NP 1.650,- €, wie neu, 580 KM,VP 1.050,- €, 0173-3264867

### Gilers Runner 125 SP
s.g. Zust., neue Lager + Riemen Malossi, TÜV/AU neu, 17 Tkm, 1.050,- €, 0173-3264867

### Honda SLR, EZ 04/99
26 Tkm, 3. Hd., guter Zust., 1.790,- €, 0160-8022126

**VW T5 Multivan 2.0 TDI DPF Team** 34.990,- €

**103 kW, EZ: 04/2011, 39.500 KM,**
Klimaautomatik, Navi, Tempomat, Einparkhilfe vorne + hinten, NSW, Radio-CD, Sitzheizung, Sportfahrwerk, Spurwechselassistent, Leichtmetallräder, getönte Scheiben uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

### Vespa LX 125
EZ 05/05, 27 Tkm, VB 1300,- €, Tel. 0160-91194313

### Aprillia Leonardo 125
VB 1.100,- €, 07731/747020

### Honda Rebell zu verk.

0175-2043379

**Renault Megane Coupe-Cabrio 2.0 Dynamique** 7.490,- €

**99 kW, EZ: 07/2006, 135.000 KM**
Klimaautomatik, Lederausstattung, Automatikgetriebe, Navigationssystem, LM-Räder, Sitzheizung, Windschott, Radio-CD, Metallic, NSW, ESP, elektr. Verdeckbetätigung uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler Str. 19 | 78224 SINGEN
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

**Autohaus Reule Radolfzell**
Neuwagen.Jahreswagen.SB-Waschanlage
PEUGEOT SERVICEPARTNER MIT VERMITTLUNGSRECHT
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Straße 2
Tel.: 0 77 32/9 97 50 · Fax: 0 77 32/99 75 99

# Zeller Dilemma

## FC Radolfzell verschenkt zwei Punkte gegen Wyhl

**Radolfzell (mu).** Langeweile muss Wolfgang Stolpa nicht befürchten. »Auf der Mettnau bleibt es spannend«, sinniert er, nachdem sein Adrenalinspiegel langsam in den Normalbereich absinkt. Denn die 90 Minuten davor waren nichts für schwache Nerven. Das ging selbst einem abgebrühten Trainer wie Stolpa unter die Haut.

Im Duell der Kellerkinder legten seine Jungs gegen die Gäste des SC Wyhl los wie die Feuerwehr: Sie zeigten flotten Offensivfußball und hatten Chancen im Minutentakt. »Wir hatten den Gegner voll im Griff«, so Stolpa. Dank der Tore durch Tobias Krüger zum 1:0 in der 20. Minute und fünf Minuten später durch Neuzugang Tobias Klausmann zum 2:0 sprang auch Zählbares bei dieser spielerischen Überlegenheit heraus. Dann kam die 26. Minute und mit ihr die Möglichkeit, auf 3:0 zu erhöhen. Doch der Strafstoß von Alexander Gorte nach einem Foul an Krüger verpasste

*Radolfzells Trainer Wolfgang Stolpa: Da geht's lang!*

das Ziel. Die Retourkutsche folgte prompt: Den Wyhlern wurde ebenfalls ein Elfer zugesprochen und sie nutzten die Chance zum 1:2-Anschlusstreffer. Dieser Lapsus wäre wenig später wieder vergessen gewesen, hätte David Hermann nach einem Foul an Klausmann den fälligen Strafstoß verwandelt. Doch auch dieses Mal segelte das Leder am Tor vorbei.

»Meine Jungs sind einfach zu brav und trauen sich zu wenig zu«, zeigte Stolpa das Radolfzeller Dilemma auf. Das endete schließlich mit einem dicken blauen Auge, denn es kam wie es kommen musste: Der FC erspielte sich weitere Chancen, aber der SC Wyhl machte das Tor. Kurz vor dem Abpfiff fiel der 2:2-Ausgleich und die Mettnauer trauerten zwei verschenkten Punkten hinterher. Dennoch kletterte der FC mit nun 26 Punkten auf den 12. Tabellenplatz und muss am Samstag zum Tabellenachten nach Kuppenheim.

## Trauer beim FC Singen

**Singen (mu).** Der 3:1-Sieg beim FC Denzlingen verlor am Samstagnachmittag jegliche Bedeutung für den FC Singen. Denn nach dem Spiel erfuhren die Spieler, dass sich ihr Vorsitzender Roland Grundler am Vormittag das Leben genommen hatte. Bestürzung und Fassungslosigkeit herrscht seither im FC-Lager.

Am kommenden Samstag im Spiel gegen die Gäste aus Stadelhofen wird es eine Gedenkminute geben und die Singener Spieler werden mit einem Trauerflor antreten, um ihrem verstorbenen Vorsitzenden zu gedenken, kündigte Teammanager Frank Renz an. »Das ist eine ganz schwierige Situation, doch wir werden in diesen 90 Minuten unser Bestes geben. Das wäre sicher im Sinne von Roland Grundler«, erklärte Frank Renz. Beim FC Singen hinterlässt Grundler eine große Lücke. »Er war nicht nur als Vorsitzender hoch geschätzt, sondern auch als Mensch«, so Renz.

## Martin wirft das Handtuch

**Hegau (mu).** Javier Martin, seit fünf Jahren Trainer des Fußball-Landesligisten Hegauer FV, gab nach der jüngsten 2:3-Niederlage gegen den FV Donaueschingen überraschend seinen Rücktritt bekannt. Mit seiner Entscheidung möchte Martin ein Zeichen setzen, um dem abstiegsbedrohten Verein

*Javier Martin ist nicht mehr Trainer des HFV.*

durch einen Trainerwechsel neue Impulse zu ermöglichen. Trotz guter Vorbereitung kommt der HFV in dieser Saison einfach nicht in Tritt. In beiden Spielen in diesem Jahr führten die Hegauer und standen am Ende doch mit leeren Händen da. Derzeit liegt die Mannschaft mit 18 Punkten aus 20 Spielen auf dem drittletzten Tabellenplatz und braucht jeden Punkt für den Klassenerhalt. »Wir haben größte Hochachtung vor dem Geleisteten von Javier Martin und hätten gerne mit ihm weitergearbeitet«, bedauerte Sportlicher Leiter Michael Rösch für den HFV. Ein Nachfolger auf der Trainerbank des HFV ist noch nicht bekannt.

## Auf und davon

**Denzlingen/Hegau (swb).** Beste Bedingungen herrschten bei den Baden-Württembergischen Langstrecken-Meisterschaften im badischen Denzlingen, wo der Singener Jens Ziganke (VfB LC Friedrichshafen) eindrücklich seine derzeit gute Form bewies. Über 10.000 Meter gewann er mit gut 200 Meter Vorsprung den Meistertitel. Auch der Hilzinger Dennis Meßmer (LG farbtex Nordschwarzwald) bestätigte in der Altersklasse U20 seine Ausnahmestellung im Land. Mit neuer persönlicher Bestzeit von 15:37,96 Minuten gewann er bereits seinen 4. Landestitel in diesem Jahr, und sicherte sich damit die Qualifikation für die deutschen Jugend-Meisterschaften in Wattenscheid Anfang August.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/sport

Derby-Time in Rielasingen: Alles über das Spiel des Spitzenreiters gegen den VfR Stockach lesen Sie am Sonntagabend im Internet.

*Tobias Mayer von der TG Hegau-Bodensee an den Ringen.*

# Ganz souverän

## Klarer Sieg der TG Hegau-Bodensee

**Singen (swb).** In bestechender Form zeigten sich die Turner der Turngemeinschaft Hegau-Bodensee II beim Heimwettkampf in der Waldeckhalle Singen vor eigenem Publikum gegen den TV Griesheim.

Der souveräne Sieg geriet nie in Gefahr - am Ende lag die TG mit 271,10:214,70 vorne. Die Griesheimer – als Tabellendritter angereist – konnten am Boden nur drei anstatt der geforderten vier Turner aufbieten.

Diese Vorlage nutze die homogene junge Hegau-Mannschaft mit sauber vorgetragenen Übungen und erturnte sich einen Vorsprung von 13,40 Punkten. Am Seitpferd das selbe Bild - ein Vorsprung von 26,20 Punkten wurde erkämpft. Die Ringe gingen mit 3,2 Punkten ebenso an die Heimmannschaft. Danach ging es mit einem Zwischenstand von 134,60 Punkten für die TG Hegau-Bodensee, zu 105,20 Punkten für den TV Griesheim, an den Sprung. Dieses Gerät wurde dank fünf gut gesprungener Tsukaharas souverän gewonnen. Der Vorsprung vor den letzten Geräten Barren und Reck war nun für den Gegner nicht mehr einholbar. Die TG-Riege konnte auch diese beiden Geräte deutlich für sich entscheiden, so dass alle sechs Geräte gewonnen wurden. Mit 271,10:214,70 geturnten Punkten hält sich die TG Hegau-Bodensee II somit weiterhin auf dem ersten Tabellenplatz und ist mit vier gewonnen Wettkämpfen hintereinander ein heißer Aufstiegskandidat.

Am kommenden Wochenende ist man zu Gast beim bisher sieglosen TV Furtwangen.

# In der Landesliga rumort es

## Kellerkinder verlieren / HFV muss neuen Coach suchen

**Region (gü).** Die Rückrunde in der Fußball-Landesliga hat gerade erst begonnen, da rumort es im Abstiegskampf schon gewaltig. Nachdem Axel Storz, Trainer des stark abstiegsgefährdeten FC Öhningen-Gaienhofen, seinen Rücktritt zum Saisonende erklärte, hat ein weiterer Coach eines »Kellerkindes« das Handtuch geworfen: Javier Martin wird sein Amt als Cheftrainer des Hegauer FV mit sofortiger Wirkung niederlegen (nebenstehender Bericht »Martin wirft das Handtuch«).

Damit zog Martin die Konsequenz aus der 2:3-Niederlage gegen den FV Donaueschingen und dem derzeitigen drittletzten Tabellenplatz. Trotz 2:0-Halbzeitführung, nach Toren von Raffaele Caré und Andreas Schafhäutle, musste der Hegauer FV am Ende mit leeren Händen und hängenden Köpfen aus Donaueschingen die Heimreise antreten. Keinen Deut besser erging es dem anderen Sorgenkind aus dem WOCHENBLATT-Land: Sang- und klanglos musste sich der FC Öhningen-Gaienhofen auf eigenem Platz gegen den SG Dettingen-Dingelsdorf mit 0:4 geschlagen geben. Ebenfalls ohne Zählbares verließ der VfR Stockach am vergangenen Spieltag das Grün. Das Schnick-Team verlor sein Heimspiel gegen die DJK Villingen denkbar knapp mit 1:2. Ein wahres Offensiv-Feuerwerk brannte hingegen der Klassenprimus FC Rielasingen-Arlen bei seinem 4:2-Auswärtsauftritt beim FC Neustadt ab. Bereits zur Halbzeit lag das Hennemann-Team komfortabel in Front. Vor allem Alen Lekavski erwischte dabei einen Sahnetag und erzielte einen lupenreinen Hattrick. Den vierten Treffer zum Rielasinger Erfolg steuerte Alexander Stricker bei. Nach diesem Galaauftritt der Rielasinger wird der VfR Stockach gewarnt sein, denn am kommenden Spieltag kommt es zwischen den beiden Teams am Sonntag, 6. April, auf der Talwiese in Rielasingen zum Lokalderby.

*Benny Winterhalder und seine Kollegen empfangen am Sonntag den VfR Stockach.*

Ebenfalls am Sonntag trifft zudem der FC Öhningen-Gaienhofen daheim auf den FC Neustadt. Anpfiff ist jeweils um 15 Uhr. Einen Tag zuvor, am Samstag, 5. April, muss der Hegauer FV um 15.30 Uhr zum ersten Auswärtsauftritt nach der Ära Martin zur SG Dettingen-Dingelsdorf reisen.

## Jetzt wird's richtig eng

**Mühlhausen (swb).** Für die Herren des TTC Mühlhausen wird es nach der deutlichen 3:9-Heimniederlage gegen eine starke TG Eggenstein, sowie dem Sieg des direkten Konkurrenten TTF Rastatt gegen die TTG Neckarbischofsheim, im Abstiegskampf in der Tischtennis-Badenliga immer enger. Inzwischen ist man auf den Abstiegsrelegationsplatz abgerutscht und wird somit knallhart mit dem »Abstiegsgespenst« konfrontiert. Info unter: www.ttc-muehlhausen.de.

## Auf Abschiedstour

**Singen (swb).** Die Meistermannschaft des TTC Singen I zeigte sich auch gegen den stark aufgerüsteten ESV Weil II mit 9:7 erfolgreich.

Hingegen befindet sich die zweite Mannschaft des TTC Singen derzeit auf ihrer Abschiedstour, nachdem der Klassenerhalt nahezu unerreichbar geworden ist.

Dennoch wollten sich Kay Stumper & Co. ordentlich verabschieden, was im Spiel gegen Kenzingen mit einem 9:5-Sieg auch gelang.

## Maximale Ausbeute

**Mühlhausen (swb).** Die Damen des TTC Mühlhausen verschafften sich am vergangenen Doppelspieltag durch zwei beeindruckend stark gespielte Siege den nötigen Abstand auf die direkten Abstiegsplätze in der Tischtennis Verbandsliga und können dadurch aus eigener Kraft sogar noch den Sprung ins gesicherte Tabellenmittelfeld schaffen.

Gegen die SB Sonnland Freiburg und den TV Weisenbach gelang den TTC-Damen jeweils ein 8:5-Erfolg.

## Radsportler legen los

**Hegau (swb).** Es geht rund bei den Radsportlern der Region: Am 1. Mai steht das Radsport-Kriterium in Volkertshausen und nur zwei Tage später die Baden-Württembergischen Meisterschaften in Singen auf dem Programm. Die Bahnsaison auf der Radrennbahn in Singen wird am 17. Mai mit dem WD-Dittus-Bahn-Cup und einem internationalen Steherrennen eröffnet. Am 6. Juni findet der Höhepunkt mit der Auftaktetappe der internationalen 4-Bahnen-Tournee statt.

*Herzlichen Glückwunsch*
*zum **18. Geburtstag***

***Vanessa***

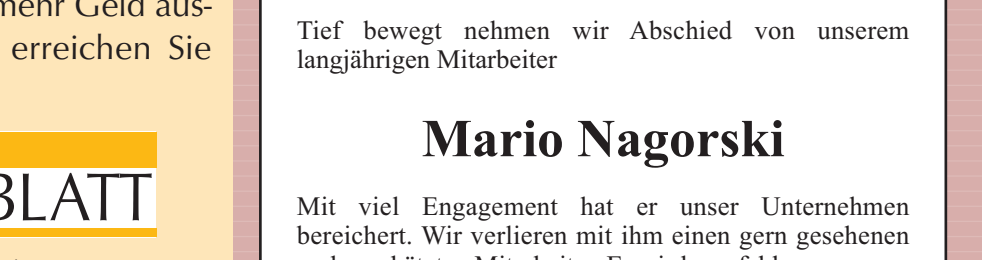
*wünschen Dir*
*Oma und Opa,*
*Mama und Deine Schwester*

STEINHANDWERK

Meisterwerkstatt
Niklas Neitsch
78333 Stockach
0 77 71 / 24 62
info@steinhandwerk.de
www.steinhandwerk.de

Für den steinharten Hausmann.

FAMILIENANZEIGEN



*Gott sprach das große Amen*
*und erlöste ihn von seinem*
*schweren Leiden.*

Wir nehmen Abschied von unserem lieben
Bruder, Schwager, Onkel und Cousin

***Werner Blaas***

** 7. 9. 1950 † 28. 3. 2014*

Gertrud und Dieter
Rummler mit Familie
Rudolf Blaas mit Familie
sowie alle Anverwandten

78224 Singen, Scheffelstraße 6

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im Familien- und Freundeskreis statt.

Und meine Seele
spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande,
als flöge sie nach Haus.

Joseph Freiherr von Eichendorff

In liebevoller Erinnerung an

**Maria Theresa Muster**

*06.12.1950 † 15.05.2008

Marianne und David Muster

**Aufbahren zu Hause**

Unterstützung
bei der Versorgung des
Verstorbenen.
Aufmerksame Begleitung
von Kindern
und Erwachsenen.
Individuelle Gestaltung
des letzten Abschiedes.

**Die letzte Reise**
Marti Schruer
☎ 0172/7644183
www.letztereise.de

**Todesanzeige & Danksagung**

*Weinet nicht, ich hab es überwunden.*
*Ich bin erlöst von Schmerz und Pein,*
*denkt oft an mich in schönen Stunden*
*und lasst mich in Gedanken bei euch sein.*

Wir haben in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter, Omi, Uromi und Schwester

**Lieselotte Lorenz**

* 04. 07. 1927 † 23. 03. 2014

78333 Stockach
Kirchhalde 5

Mit traurigem Herzen
mussten wir dich gehen lassen
Uschi und Edelbert Greiner
Thomas und Evi mit David und Fabian
Nicole und Stefan mit Lena

Die Beerdigung fand im engsten Familienkreis statt.

**Ein besonderer Dank gilt**
Herrn Pfarrer Lienhard für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier,
Herrn Dr. Zachmann und Frau Dr. Freier für die ärztliche Betreuung,
dem Betreuten Wohnen in Singen Frau Beising,
dem Pflegepersonal des Evangelischen Altenheims Stockach für ihre liebevolle und fürsorgliche Pflege.

**Diese Musteranzeige (91 mm breit / 50 mm hoch) s/w kostet 92,82 €* inkl. MwSt.**

Preiswerte Familienanzeigen, die fast alle erreichen, gibt es nur im WOCHENBLATT. Sie können natürlich auch mehr Geld ausgeben – mehr Menschen erreichen Sie aber nicht.

WOCHENBLATT

*bei Barzahlung und Bankeinzug

Nähere Infos in allen
WOCHENBLATT-Geschäftsstellen:
Singen Tel. 07731/88000-20,
Stockach Tel. 07771/9331-0,
Radolfzell Tel. 07732/9909-0 oder unter
www.wochenblatt.net/maerkte/familienanzeigen

NACHRUF

Tief bewegt nehmen wir Abschied von unserem langjährigen Mitarbeiter

**Mario Nagorski**

Mit viel Engagement hat er unser Unternehmen bereichert. Wir verlieren mit ihm einen gern gesehenen und geschätzten Mitarbeiter. Er wird uns fehlen.

Unsere Gedanken und unsere tief empfundene Anteilnahme gelten seiner Familie und den Angehörigen.

Geschäftsführung und Mitarbeiter
**Hegauer Süßmostkelterei**
**Wilhelm Auer OHG**

Mühlhausen,
im April 2014

*Alles hat seine Zeit.*

*Anneliese Wetzel*

† 14. 03. 2014

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es tut gut zu erfahren, wie viele sie gern hatten.

D – für die lieben Worte, gesprochen oder geschrieben,
A – für jeden stillen Händedruck und jede herzliche Umarmung,
N – für alle Blumen- und Geldspenden,
K – Herrn Pfarrer Heydenreich für die tröstlichen Worte
E

Singen, im April 2014

Im Namen aller Angehörigen
Josef Wetzel

Du hast gesorgt, du hast geschafft,
bis dir die Krankheit nahm die Kraft.
Nun schlaf in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles Liebe Dank.

Wir nehmen Abschied von einem wunderbaren Menschen.

# Mario Nagorski

* 11.08.1964 † 28.03.2014

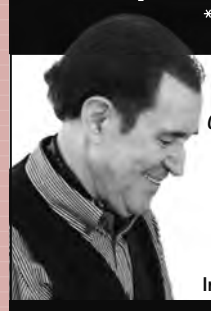
Mühlhausen,
Kräherweg 2

In Liebe und Dankbarkeit
Anke mit Lucas und Luisa
Geschwister: Simona, Yvett, Ramona und Maik mit Familien
und alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, 03.04.2014 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Mühlhausen statt.

## Stephan Kleinmann-Heinrich

* 27.07.1948 † 17.03.2014



*„Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann, steht in den Herzen der Mitmenschen."*
(Albert Schweitzer)

In Gedenken – Das b.free Netzwerk

Die Trauerfeier findet am 04.04.14 um 14 Uhr in der Kirche Peter & Paul, Singen statt.

---

*Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.*

Durch ein tragisches Unglück haben wir Dich verloren.

## Julian Wick

* 23.07.1994 † 30.03.2014

78224 Singen
Schlachthausstr. 5

Deine Eltern
Deine Geschwister
Michael
Renate
und alle Anverwandten

Es wird im engsten Familien- und Freundeskreis Abschied genommen.

---

## Nachruf

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.

Wir haben mit Ihnen

## Herrn Roland Grundler

unseren Geschäftsführer, verloren, der mit vollem Herzen hinter dem Unternehmen stand.
Mit Ihrer positiven Art haben Sie uns in allen Situationen Kraft und Hoffnung gegeben.
Eben diese Kraft wünschen wir auch allen Angehörigen.

In aufrichtiger Anteilnahme
alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der

GVV... STÄDTISCHE WOHNBAUGESELLSCHAFT SINGEN mbH

und

GVV... SERVICE GESELLSCHAFT mbH

---

Drei Jahre sind vergangen,
seit Du kamst, ohne bleiben zu dürfen.

## Arianna

* 06. April 2011 † 05. April 2011

Du fehlst uns.

Mama, Papa
und Deine Schwestern Felicia, Berenike und Sonora

---

Nichts im Leben ist so schwer
wie das Sterben.
Finde jetzt das Glück des Friedens,
das dir die Welt nicht geben konnte.
Für uns warst du nie ein Mann
der Öffentlichkeit,
sondern immer unser Bruder.

## Roland Grundler

Wir nehmen Abschied

**Deine Geschwister**
**mit Familien**

---

Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall da, wo wir sind

## *Barbara Dilla*

† 14. 03. 2014

DANKE
– allen, die immer da waren und geholfen haben
– für alle Zeichen der Zuneigung und Freundschaft
– für jedes Gebet
– für alle Blumen- und Geldspenden
– für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier von Pastor Schaal der Josua-Gemeinde Singen
– für die musikalische Begleitung durch die blessed-be-Band
– für die medizinische Betreuung von Dr. Kästner und Team

Singen, im April 2014

Im Namen aller Angehörigen
Familie Dilla

---

## NACHRUF

In großer Hochachtung und Freundschaft nehmen wir Abschied von

## Roland Grundler

**Ein großartiger Mensch und erfolgreicher Vorstand ist von uns gegangen.**

Roland lebte seinen Verein und seine Mannschaft voll Emotionen und Leidenschaft. Wir hatten die Ehre, mit ihm viele Visionen zu diskutieren und Planungen umzusetzen. Mit Roland Grundler hat der Fußball der Region einen wertvollen Vorstand und Macher verloren.

*Peter Dreide im Namen der Vorstandschaft,*
*der Aktivmannschaft und allen Vereinsmitgliedern*
*des 1. FC Rielasingen-Arlen*

---

Der FC Singen 04 trauert um seinen Vorsitzenden

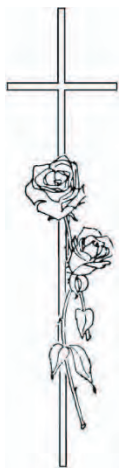
## Roland Grundler

Er hat den Verein erfolgreich geführt und ist uns allen als Mensch ans Herz gewachsen. Wir werden ihn schmerzlich vermissen.

Singen, 02. April 2014

**Ehrenpräsident** **Präsident** **Vorstand**

---



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Tristemente diamo annuncio della scomparsa del nostro caro padre, suocero, nonno e bisnonno

## Damiano Nadile

* 13.12.1923 † 27.03.2014

In stiller Trauer / Nel dolore silenzioso
Antonia mit Familie / con la famiglia
Cosimo mit Familie / con la famiglia
Nazzareno mit Familie / con la famiglia
Salvatore mit Familie / con la famiglia
Antonio mit Familie / con la famiglia

Er wird in seinem Heimatort Fabrizia in Italien beigesetzt.
I funerali si svolgeranno nella sua citta nateale Fabrizia in Italia.

---

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

## Erika Docktor

geb. Gnann

Besonders danken wir Herrn Dr. Wilpert, Herrn Dr. Geyer und Herrn Dr. Vörg für die gute ärztliche Betreuung sowie Herrn Pfarrer Lichtenberg für die würdevolle Gestaltung der Beerdigung.

Singen, im April 2014

Familie Docktor

Festhalten,
was man nicht halten kann,
begreifen wollen,
was unbegreiflich ist,
im Herzen tragen,
was ewig ist.

Todesanzeige und Danksagung

*Die Erinnerung ist unsterblich, sie gibt uns Trost und Kraft.*

## *Margarete Irrgang*

*geb. Walliser*
* 17. 01. 1930 † 22. 03. 2014

Wir danken für die vielfältigen Beweise der Anteilnahme.

Johannes
Rudolf und Petra
im Namen aller Angehörigen

Wir haben in aller Stille von ihr Abschied genommen.

## Erika Grüninger

† 11. 03. 2014

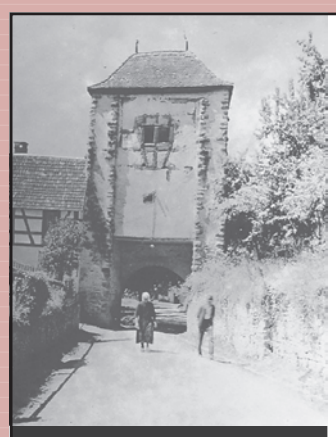
*Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt.*
*Sie lässt viele Bilder vorüberziehen und uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsam verbrachte Zeit.*

## Herzlichen Dank

sagen wir allen,
die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten
und ihre Anteilnahme auf sehr vielfältige Weise
zum Ausdruck brachten.

Ganz besonderen Dank auch an Herrn Gumz
für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Im Namen aller Angehörigen
Jürgen, Helinore und Thomas Grüninger
Ramona Grüninger und Heinz Geser



Von einem lieben
Menschen Abschied
nehmen zu müssen
ist schwer.
Aber es ist gut zu wissen
wie viele ihn kannten und
schätzten.

*Herzlich danken*

wir allen, die meinen lieben Mann und unseren Vater

## *Anton Gaißer*

† 18. 03. 2014

auf seinem letzten Weg begleiteten
und ihn durch Worte, Kränze, Blumen- und Geldspenden
geehrt haben.
Die Geldspenden gehen in seinem Namen
an eine Krebshilfe.

Du wirst immer in unseren Herzen weiterleben.

Deine Ehefrau Teresa und Deine Kinder
Myriam & Virgilio

*Was Du im Leben hast gegeben,*
*dafür ist jeder Dank zu klein.*
*Du hast gesorgt für Deine Lieben*
*von früh bis spät tagaus – tagein.*

*Du warst im Leben so bescheiden,*
*nur Pflicht und Arbeit kanntest Du,*
*nun schlafe sanft in ewiger Ruh'.*

Traurig nehmen wir Abschied von meiner geliebten Frau, unserer treusorgenden Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwägerin und Tante

## *Irmgard Fleischer*

*geb. Wiegandt*
** 9. 11. 1931 † 22. 3. 2014*

In Liebe und Dankbarkeit
Alfred Fleischer
Gertrud mit Familie
Bernhard mit Familie
Ruth mit Familie
und alle Anverwandten

78224 Singen, Hohenhewenstraße 24

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 4. 4. 2014, um 14.00 Uhr auf dem **Friedhof in Hilzingen** statt.

## Willi Haug

**Danksagung**

Für die vielen tröstenden Worte, für jede herzliche Umarmung, für den Händedruck – wenn Worte fehlten und die Blumen-, Geld- und Messespenden.

Besonderen Dank

– Herrn Pfarrer Benkler und Organist Eugen Stöckle für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier
– Herrn Dr. Günzel für die jahrelange ärztliche Betreuung
– der Sozialstation Radolfzell-Höri für die liebevolle Pflege
– der Fa. Constellium, Singen, für den ehrenden Nachruf und den Blumenschmuck
– dem Bestattungshaus Weiermann für die kompetente Unterstützung

Im Namen aller
Angehörigen
Herta Haug

Horn, im April 2014

## Luise Schelle

Bietingen, im April 2014

Gott sprach das große Amen.

## Herzlichen Dank

allen, die uns ihr Beileid durch Wort-, Schrift-, Blumen- und Geldspenden bekundet haben.

Im Namen aller Angehörigen
Georg Schelle
Christa Sillmann
Monika Löhle
Helmut Schelle
Hans-Peter Schelle
Bernhard Schelle
Petra Thum

***Herzlichen Dank***

für die Anteilnahme beim Heimgang unseres Onkels

## Vinzenz Forster

Besonders bedanken wir uns bei Herrn Vikar Christian Nötzel für die einfühlsame Trauerfeier.
Großen Dank an die Pflegerinnen der BeKra, die unserem Onkel immer fürsorglich zur Seite gestanden sind, sowie den Hausärzten Fr. Dr. Rausch-Heiler und Olav Kromrey.

Stahringen, im April 2014 Trauerfamilie Forster

*Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde, legte er seinen Arm um sie und sprach: „Komm heim!"*

Tieftraurig nehmen wir Abschied von

## *Erna Doris Noppel*

** 13. 05. 1937 † 25. 03. 2014*

die nach kurzer, schwerer Krankheit entschlafen ist.

In stiller Trauer
Familie Noppel
und Angehörige

78247 Hilzingen, Hauptstraße 63

Rosenkranz am Donnerstag, dem 03. 04. 2014, um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche Hilzingen. Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 04. 04. 2014, um 12.00 Uhr in der Trauerhalle Hilzingen statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im Anschluss im Ruhewald Gottmadingen.
Eucharistiefeier am Sonntag, dem 06. 04. 2014 um 10.30 Uhr in der Pfarrkirche Hilzingen.

# K.O. für Metzler

## Bürgermeister fliegt von Wahlliste

**Konstanz (swb).** Der Kreiswahlausschuss hat am Montag unter Leitung von Kreiswahlleiter Landrat Frank Hämmerle getagt. Der Ausschuss hat alle Parteien/Wählervereinigungen, die Wahlvorschläge abgegeben haben, einstimmig zur Wahl zugelassen. Die Parteien/Wählervereinigungen erscheinen in folgender Reihenfolge auf den Stimmzetteln: CDU, Freie Wähler, SPD, BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN, FDP, Neue Linie und DIE LINKEN.

Die Partei »DIE LINKEN« tritt nur in drei Wahlkreisen an (Konstanz, Radolfzell und Singen), die übrigen Parteien/Wählervereinigungen treten in allen sieben Wahlkreisen an.

Insgesamt kandidieren 556 Kandidaten um die 62 Sitze im Kreistag. In der Sitzung musste im Wahlkreis I (Konstanz) ein Kandidat zurückgewiesen werden. Grund hierfür ist, dass dessen Zustimmungserklärung nicht in der dafür vorgesehenen Frist im Original vorgelegt worden ist. In einem weiteren Fall im Wahlkreis II (Radolfzell) war ein Ersatzkandidat zugleich Mitglied im Gemeindewahlausschuss. Da es sich jedoch um einen Ersatzkandidaten handelte und kein Kandidat gestrichen werden musste, war dies nicht von Relevanz. Im Wahlkreis IV (Hilzingen, Gottmadingen) wurde Herr Bürgermeister Rupert Metzler (Hilzingen) von der FDP auf Platz 1 der Liste gesetzt. Nach eingehender Prüfung ist der Kreiswahlleiter zur Auffassung gelangt, dass bei Herrn Bürgermeister Rupert Metzler die Wählbarkeit nicht gegeben sei. Metzler hält sich zwar nachweislich weitaus überwiegend in Hilzingen auf, sein Familienwohnsitz befindet sich jedoch nach den melderechtlichen Bestimmungen nicht in Hilzingen. Der Ausschuss schloss sich dieser Bewertung an und hat Birgit Homburger an Stelle von Bürgermeister Metzler auf Platz 1 der Liste gesetzt.

# Radrennen für Kids

**Landkreis (swb).** Für junge Nachwuchsradler beginnt die Saison für die Rennserie des Sparkassen-Nachwuchscups 2014. Kinder und Jugendliche können in einer Folge von »Erste Schritt-Rennen« ihre Kräfte und Talente messen und fahren gegen Gleichalterige auf abgesperrten Rennstrecken um die Wette. Über das ganze Jahr verteilt finden 16 Wettbewerbe statt, im September winken bei der großen Abschlussveranstaltung in Konstanz Pokale und Preise für die Seriensieger. Voraussetzung für die Teilnahme sind ein funktionierendes Rad und ein Helm. Gewertet wird je nach Altersklasse, ob männlich oder weiblich und in den Kategorien Rennrad und Mountainbike. Das erste Rennen ist am Dienstag, 6. April, in Ettenkirch bei Friedrichshafen. Start ist dort um 14.15 Uhr. Es folgen weitere Rennen am Donnerstag, 1. Mai, in Volkertshausen und Samstag, 3. Mai, in Singen. Infos gibt es per Mail an klaus.fehrle@gmail.com.

# Nachhaltiges Sparen

## Gefeierte PS-Gala in Singen und Radolfzell

**Singen (of).** Sie ist der große Renner. Auch in diesem Jahr war die Gala für die PS-Sparer in kürzester Zeit ausverkauft. Sie wurde erstmals auch nur den PS-Sparern selbst angeboten, weil in den letzten Jahren die Nachfrage weit über die Kapazitäten angestiegen war. Erstmals wurden in diesem Jahr auch die beiden Veranstaltungen im Milchwerk Radolfzell wie in der Singener Stadthalle mit den selben Stars an zwei aufeinanderfolgenden Tagen durchgeführt.

Das Publikum durfte sich auf eine rassige Show mit Bauchredner und Komödiant Marcelini, mit Laura Wilde, mit Uwe Sauter und seinen auch gesanglich stark aufgestellten »Böhmerländern« und als Höhepunkt mit Marianne und Michael Hartl freuen, die das Publikum mit ihren größten Hits aus 40 Jahren begeisterten.

Markus Pfoser von der Sparkasse Singen-Radolfzell konnte in seiner Begrüßung wieder eine stolze Bilanz für das PS-Sparen ziehen. Insgesamt 248.000 Lose wurden verkauft. 148.270 Euro wurden davon an die Sparer wieder als Gewinne ausgeschüttet. Die Hauptgewinne betragen immerhin 5.000 Euro bei den monatlichen Auslosungen. Durch das Engagement der Sparer habe man den stolzen Betrag von 62.534,20 Euro an gemeinnützige Einrichtungen im Verbreiterungsgebiet der Sparkasse übertragen können. Auch die Umweltbildung an Schulen und Kindergärten wurde durch diese besondere Sparform bezuschusst. Im Zuge der Jahresauslosung können 50.000 Euro als Hautgewinn, dazu 10 Autos und noch 44 Traumreisen an die Gewinner übergeben werden.

*Zusammen mit Laura Wilde und Bauchredner Marcelini mit seinem »Hund« Oskar, zog Bereichsleiter Markus Pfoser die Gewinner des Abends bei der PS-Gala in der Stadthalle Singen. swb-Bild: of*

Bilder von der PS-Gala in Singen gibt es unter www.wochenblatt.net/wbbewegt/bildergalerien/das-jahr-2014/maerz.html.

# sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich! · Ein Gruß aus der Küche! · Viel zu entdecken! · Gut serviert!

### Ein Besuch lohnt sich!

## Weingut Zolg Besenwirtschaft

Herzhafte Vesper und Weine aus eigener Erzeugung warten auf Sie. Wir haben vom 16.3. – 4.5. geöffnet. Mi. bis Sa. ab 18 Uhr und Sonn- und Feiertag ab 16 Uhr. **Winkelhof Gailingen, 07734/6598, www.zolg.de.** Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Ein Gruß aus der Küche!

## Restaurant C³

Im stilvollen Ambiente unseres Lokals servieren wir Ihnen frische kulinarische Ideen aus Deutschland, Italien und Griechenland. Durchgehend warme Küche von 11.00 – 23.00 Uhr. **Café-Restaurant C³, 78224 Singen, bei OBI, Telefon 0 77 31 – 92 68 18**

### Ein Besuch lohnt sich!

## Restaurant Seehaus

Wir bieten eine gutbürgerliche Küche mit regionalen Produkten und mediterranen Spezialitäten. Unsere Seeterrasse lädt zum Träumen ein. **Seehaus Hotel & Restaurant, 78351 Bodman-Ludwigshafen, Tel. 0 77 73/ 92 01 48**

### Viel zu entdecken!

## Zur Alten Mosterei Cosimo

Spanier in der Altstadt von Radolfzell, Spitalstraße 3, Tel. 07732/3027431. Mo. Ruhetag. Sa. ab 17.30 Uhr.

In gemütlicher Atmosphäre bieten wir Ihnen Mittagsmenüs, Tapas, Paella, Fisch und argent. Rindersteaks vom Lavasteingrill.

### Ein Besuch lohnt sich!

## Hotel/Restaurant Fortuna

Die Küche in der Fortuna steht für Regionalität, Frische, Ehrlichkeit und Geschmack. Salate mit pfiffigen Dressings, Nudelgerichte sowie eine Auswahl an leckeren Hauptgerichten reihen sich auf der durchdacht zusammengestellten Speisekarte zusammen.

**Hotel Fortuna · Bahnhofstraße 8**
**78333 Stockach · Tel. +49(0) 77 71/918 48-0**
**www.fortuna-stockach.de**

### Ein Besuch lohnt sich!

## Gasthaus Mägdeberg

Ab April frischer Spargel. Die Gartenterrasse ist ab sofort geöffnet. Gutbürgerliche Küche. 2 Raucherlogen und Nebenzimmer für 70 Personen. Freie Kegelbahnen am Wochenende, 30 – 40 Personen.

**Gasthaus Mägdeberg, Tel. 07733 – 81 29, www.gasthaus-maegdeberg.de**

### Ein Gruß aus der Küche!

## OLIVE–ELIA Restaurant Stockach

Unser Chefkoch bereitet für Sie kulinarische Spezialitäten der griechischen und mediterranen Küche zu, begleitet von edlen griechischen Weinen. **Unsere Öffnungszeiten: Mo.-So. 11.00-14.30 und 17.30-23.00 Uhr. Tel. 07771/61066**

Das **Restaurant Olive** in **Stockach** vergibt drei Gutscheine im Wert von je 20,– € für ein feines Essen. Wer am Mittwoch, den 05. April 2014 zwischen 12.00 Uhr und 21.00 Uhr auf **www.wochenblatt.net** unter (wb bewegt) am Gewinnspiel teilnimmt, kann mit etwas Glück einen der drei Gutscheine gewinnen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, ebenso eine Barauszahlung. Wenn es mehr Teilnehmer als Gewinne gibt, entscheidet das Los.

**WWW.WOCHENBLATT.NET/SITZPLATZ**

## Kunterbuntes Schulfest

**Eigeltingen (swb).** Die Schulgemeinschaft der Schule Eigeltingen lädt die gesamte Bevölkerung zum Schulfest am Samstag, 5. April, zwischen 14 und 18 Uhr ein. Während dieser Zeit präsentieren sich die Schüler aller Klassenstufen und Ergebnisse von Unterrichtsarbeit in Vorführungen, Ausstellungen und Mitmachaktivitäten auf dem gesamten Schulgelände. Der Gesamtgewinn fließt in die Kasse des Schulfördervereins.
Mehr Informationen zu den verschiedenen Programmangeboten auf www.schule-eigeltingen.de.

## »Grüner Tisch« zu Europa

**Konstanz (swb).** Der Kreisverband Konstanz von BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN lädt am Donnerstag, 3. April, 20 Uhr, zu einem »Grünen Tisch« im Restaurant »Steg 4« in Konstanz ein. Maria Heubuch ist Spitzenkandidatin der baden-württembergischen Grünen für die anstehende Europawahl am 25. Mai und wird zum Thema »Grüne Europapolitik« sprechen. Maria Heubuch kommt aus Leutkirch im Allgäu und ist überregional bekannt als Bundesvorsitzende der Arbeitsgemeinschaft bäuerliche Landwirtschaft, die sich für eine umweltfreundliche Agrarpolitik einsetzt.

*Susanne Eyrich (Mitte) ist eine der glücklichen Gewinner des Jubiläumsgewinnspiels vom Möbelhaus Pick & Pack in Singen. Gemeinsam mit Julius und Karl Storz konnte sie einen nagelneuen Fernseher der Marke Samsung abholen. Walter Daub, Geschäftsführer von Pick und Pack (links), übergab Susanne Eyrich ihren Preis im Möbelhaus. Mehr Infos zum Gewinnspiel, bei dem Teilnehmer noch bis Ende des Jahres tolle Gewinne abstauben können, gibt es unter www.pickundpack.de.*

## Bau bis September

**Stein am Rhein (swb).** Schon im November genehmigte der Einwohnerrat von Stein am Rhein die Baukredite für die Sanierungs- und Erneuerungsarbeiten der Hemishoferstraße im westlichen Straßenabschnitt.
Seit Ende März bis Mitte Juli werden ab Schwemmgraben bis zur Abzweigung Hoseweg in der nördlichen Straßenhälfte die Werkleitungen erneuert und die Straße saniert. Von Ende Juli bis zirka Ende September werden die Arbeiten in den Straßenabschnitt ab Hoseweg bis Bauende auf Höhe der Unterführung verlegt.

## Richtig ernähren bei Intoleranz

**Konstanz (swb).** Etwa 15 bis 20 Prozent der westlichen Bevölkerung leiden unter der Laktoseintoleranz, weltweit sind 80 Prozent der Menschen betroffen. Wie man mit Ernährungsstrategien bei Laktose und Fruktoseintoleranz vorgehen kann, berichtet Pasquale Modica-Amore, Ernährungsberater und Diätassistent, am 7. April in der Inforeihe der Selbsthilfegruppe für Darmerkrankungen. Die Veranstaltung findet um 19 Uhr im Lehrsaal des Verwaltungsgebäudes statt. Die Selbsthilfegruppe für Darmerkrankungen trifft sich immer am ersten Montag im Monat.

# VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | ETC.

TERMINE

*Ankommen, wohlfühlen, gepflegt werden, Daheim sein !*

Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld
Körperschaft des öffentlichen Rechts

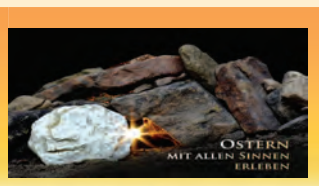
**Einladung zum Tag der offenen Tür**
am Sonntag, den 06. 04. 2014
von 14 bis 17 Uhr

Unser Programm
- Musikalische Unterhaltung im Schlosscafé mit den **Bibertalmusikanten** ab 15.00 Uhr
- **Buntes Programm** der Betreuungskräfte auf allen Wohnbereichen
- Konzert der **Tengener Bläserklasse** im Haus am Steinbach und vor der Verwaltung ab 15.00 Uhr
- **Besuchshunde** im Haupthaus und Haus am Steinbach ab ca. 15.30 Uhr
- Für die kleinen Besucher - **Esel zum Streicheln**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld
Schloßstraße 10, 78250 Tengen/Blumenfeld | Tel. 07736/9230-0, Fax 07736/7048 | info@pflegeheime-blumenfeld.de, www.pflegeheime-blumenfeld.de

07. - 20. April
Feldstr. 32, Singen




ostergarten
feg-singen.de/ostergarten Tel.: 07731-2038415

**Flohmarkt Jakobushof**
**Sa. 05.04. 8-16 Uhr**
Aufbau ab 6 Uhr
R'zell-Böhringen, Bodenseestr. 61
0 77 32 / 40 23 € 7,-- lfm

AACHTAL APOTHEKE VOLKERTSHAUSEN Natürlich

**Doppelvortrag**
**Judith Pfäffinger: Ausleiten mit Strömen/Jin Shin Jyutsu®**
**Apotheker Rüdiger Balasus: Aktuelles über Gift- und Schadstoffe**
Neues über die Trinkwasserverordnung
**Mittwoch, 2. April 2014, 19.30 Uhr, Eintritt frei**
**Aachtal Apotheke,** Bärenloh 3, Volkertshausen

SCHIESSER
SONDERVERKAUF
5. - 12. APRIL 2014
30%
AUF DEN OUTLETPREIS*
Böhringerstr. 31
78315 Radolfzell
Mo - Sa 10.00 - 18.00 Uhr
*Rabatt gilt nur vom 5.-12. April 2014 in der BÖHRINGERSTR. 31 (nicht im SCHIESSER Outlet Store Radolfzell) Rabatte sind nicht kumulierbar!

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle
Eure Mütter – ohne Scheiß: Schoko-Eis! 10.04.14
Michl Müller – Das wollt ich noch sagen ... 20.05.14
Die Amigos – Live in Concert – 05.06.14
Wise Guys 18.09.14
Martin Rütter »nachSITZen« – Das Warm-Up – 27.10.14

LaBrassBanda
Aach (b. Singen) Festzelt Natur-Sport-Arena 24.05.14
Southside Festival 2014
Neuhausen ob Eck 20.–22.06.14
Die Original Egerländer »Liebe zur Musik«
Donaueschingen, Donauhalle 02.11.14
Freiburg, Konzerthaus 08.11.14
Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus 09.11.14

TUTTLINGEN, Honberg
Revolverheld 17.07.14
Alan Parsons Live Project 18.07.14

Caro Emerald 21.07.14

SINGEN, Hohentwielfestival
In Extremo 17.07.14
Dieter Thomas Kuhn & Band »Festival der Liebe« 18.07.14
Jeff Beck – Support: Jimmie Vaughan 19.07.14
Deep Purple »So What ?!« 21.07.14

RADOLFZELL, Milchwerk
Eric Burdon & the Animals 22.04.14
Hannes und der Bürgermeister 29.09.14

SINGEN, Kulturzentrum Gems
Matthias Egersdörfer 27.04.14

MEERSBURG
Chris de Burgh Schlossplatz 06.08.14

SCHLOSS SALEM
Bryan Adams 20.06.14
Max Herre 18.07.14
Milow 19.07.14

STOCKACH, Festzelt a. d. Dillplatz
Glasperlenspiel 28.06.14

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
**Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20**
**Karten gibt es im WOCHENBLATT in:**
SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99

*Gemeinsam mehr erleben. Busreisen* ...seit über 30 Jahren!

| | | | |
|---|---|---|---|
| 23.4. | 5T. | Der atemberaubende Zauber der **Provence** | 498,- |
| 24.4. | 3T. | **Düsseldorf** und Musical **Starlight-Express** | ab 199,- |
| 24.4. | 5T. | Die einzigartige Tulpenblüte von **Holland** | 498,- |
| 1.5. | 4T. | Maifeiertag in **Prag** – deluxe! | 388,- |
| 1.5. | 8T. | Rundreise **Kroatien** – Naturparadies vom Feinsten! | 755,- |
| 8.5. | 4T. | **Südtirol** mit „Ladiner und Spatzen" | 340,- |
| 9.5. | 3T. | Romantisches **Elsass** und die **Vogesen** | 288,- |
| 10.5. | 3T. | **Muttertags-Galareise** in die **Ortenau** | 275,- |
| 12.5. | 4T. | Malerisches **Trentino, Gardasee** und **Ledrotal** | 345,- |
| 16.5. | 3T. | **Zillertal** – willkommen bei Freunden! | 255,- |
| 17.5. | 9T. | Rundreise durch die **alten Bundesländer** | 895,- |
| 21.5. | 5T. | **Toskana** und die wundervolle **Cinque Terre** | 388,- |
| 23.5. | 3T. | Himmlische Tage am **Tegernsee-Schliersee** | 270,- |
| 29.5. | 4T. | **Saarland** – leben wie Gott in Frankreich... | 398,- |
| 29.5. | 4T. | Das goldene Weinland **Piemont** | 388,- |
| 4.6. | 7T. | Erholsamer Pfingsturlaub in **Bad Füssing** | 655,- |
| 4.6. | 9T. | Große Pfingstreise nach **Norwegen** | 1.198,- |
| 5.6. | 6T. | Pfingsten an der **Slowenischen Adria** | 498,- |
| 7.6. | 3T. | Genießer-Pfingsttage in den **Kitzbüheler Alpen** | 295,- |

ab Engen, Hilzingen, Singen, Radolfzell, Stockach und Umgebung!
STORK TOURISTIK
88696 Owingen
Tel. 07551.9284-0
www.stork-touristik.de

Klang-Tor
Gabi Aichelmann
**Neue Yogakurse** nach den Osterferien:
Montag 20.00 Uhr und Donnerstag 9.00 Uhr
**WEIL ICH ES MIR WERT BIN**
Massagen mit Steine & Klänge, Energiearbeit
Gabi Aichelmann, Gesundheitspraktiker (BfG)
Telefon: 07738 – 7383 / www.klang-tor.com

*Säure-Attacke*
***stark sein im Vergeben***
+ geboren in Uganda
+ von der eigenen Familie verstoßen
+ 2011 mit Säure attackiert
+ doch seine Botschaft lautet: »stark sein im Vergeben«
+ wie ist das möglich?
***Donnerstag, 3. April 2014, Beginn um 19.30 Uhr***
Markuskirche, Rielasinger Str. 83, 78224 Singen

ZWEIRAD MEES
Höllturmpassage 1, 78315 Radolfzell | Telefon 07732/2828
VERKAUF - VERLEIH - REPARATUR
info@zweirad-mees.de Inh. Bertram Pausch

**107. Radolfzeller Gebrauchträder-Markt**
**Samstag, den 5. April 2014, auf dem Platz Hinter der Burg, Höllturmpassage**
Bringen Sie IHRE Räder (alle Fahrräder sowie MTB, Trekking, Kinderräder, Kinderanhänger, E-Bikes usw.) am **SAMSTAG,** den **5. APRIL 2014,** zu uns.
Anlieferung der Räder ist von 8.00 Uhr - 9.30 Uhr. Der Verkauf der Räder beginnt um 9.00 - 12.00 Uhr. Die nicht verkauften Räder müssen bis **12.30 Uhr** wieder abgeholt werden!
**10% vom Verkaufserlös geht an den Narrenverein Böhringen für die Jugendkasse!**

**FLOHMARKT STOCKACH**
**REWE am Dillplatz**
**jeden 1. + 2. Freitag im Monat**

**Riesen-Flohmarkt**
So., 6. April 2014, 12 - 18 Uhr, Singen, real (Georg-Fischer-Straße)
lfd m. 8,- € • Info: Tel. 07129/922292 · www.geros-flohmarkt.de

GARTENMÖBEL
FREIZEITMÖBEL
Am Sonntag, 6. April haben wir von 13 - 18 Uhr für Sie geöffnet !
OUTDOORCHEF-Grillvorführung: Gesundes und vielseitiges Zubereiten mit Profis am Grill.
auer GARTENMÖBEL MARKT SINGEN
Öffnungszeiten
Montag-Freitag: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 07731 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen

**Flohmarkt**
Sa., 05.04., Singen, Glas Steidle, 9 - 16 h, Pfaffenhäule.
Ohne Anmeldung
seit 14 Jahren für alle!

Die Amigos Live in Concert
Jetzt Tickets sichern:
- Südkurier / Wochenblatt
- Tourist-Info /Karstadt
- www.eventim.de
5.06.14 Singen Stadthalle
Tel: 07731 85-262
Tel: 07731 85504

Informationsveranstaltung
Dienstag, 08.04.2014 um 19:30 Uhr
Gesunde und gerade Zähne von Anfang an.
Kieferorthopädie und Kinderzahnheilkunde unter einem Dach!
Dr. Ha Vy Hoang-Do, ZÄ. Ola Possemeyer
Die Veranstaltung ist kostenlos und findet in unserem Zentrum statt. Die Plätze sind begrenzt.
WIR FREUEN UNS AUF IHRE ANMELDUNG!
Telefon: 0 77 32 / 30 33
Sankt-Johannis-Str. 1
D-78315 Radolfzell
info@dr-basset.de
www.dr-basset.de
Für weitere Infos einfach scannen.
dr.basset ZAHNMEDIZIN ★★★★★ ZENTRUM

Lidl-Reisen
JETZT BUCHEN www.lidl-reisen.de
Unsere Top-Reise der Woche!
Sonne tanken an der Adria !
Eigenanreise, 3 Nächte, Hotel Essen ★★★, All-Inclusive Light
pro Person ab 139.-
Inkl. Strandservice*!
Ihre Inklusivleistungen:
- 3 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppel-/Familienzimmer
- 3x erweitertes Frühstücksbuffet
- 2x 3-Gang Wahlmenü am Mittag
- 3x 3-Gang Wahlmenü am Abend
- Getränke zu den Mahlzeiten (Wasser, Hauswein und Softdrinks)
- * Strandservice (1 Sonnenschirm + 2 Liegestühle am Strand pro Zimmer)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)
Inklusive €10.- Gutschein[1] pro Buchung bei lidl-fotos.de

**Urlaubsort:** Italiens Adriaküste präsentiert sich mit dem kilometerlangen Sandstrand und dem azurblauen Meer von seiner schönsten Seite! Genießen Sie entspannte Tage in Torre Pedrera.
**Hotelbeschreibung:** Das Hotel befindet sich in ruhiger Lage von Torre Pedrera, nur ca. 100 m vom Strand entfernt. Das Haus verfügt über Rezeption, Lift, Restaurant und Bar.
**Zimmerbeschreibung:** Die **Doppelzimmer** (Belegung: min. 2 Erw., max. 3 Erw.) bieten Bad oder Dusche/WC, Fön, Klimaanlage, Telefon, TV, Balkon und größtenteils Meerblick. Die **Familienzimmer** (Belegung: min. 2 Erw. + 2 Kinder, max. 4 Erw.) sind bei gleicher Ausstattung etwas größer und bieten eine zusätzliche Schlafmöglichkeit.
**Kinderermäßigung:** Bei Unterbringung im Doppel-/Familienzimmer mit 2 Vollzahlern erhalten 1–2 Kinder bis 6 Jahre 100 %, von 7–13 Jahren 50 % und von 14–17 Jahren 20 % Ermäßigung.
**Wunschleistungen pro Person/Nacht:** Familienzimmer zuschlagfrei!
**Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort):** Kurtaxe: ca. € 1.-/Tag pro Person; kleine Haustiere erlaubt (ohne Futter, Voranmeldung erforderlich): ca. € 20.-/Aufenthalt

PREISE & TERMINE 2014 IN €/PERSON IM DZ/FZ

| Termine | Preise |
|---|---|
| **Anreise Donnerstag (3 Nächte)** | |
| 08.05.–12.06., 04.09.–02.10. | 139.- |
| **Anreise Sonntag (4 Nächte)** | |
| 11.05.–08.06., 31.08.–28.09. | 169.- |
| **Anreise Donnerstag/Sonntag (7 Nächte)** | |
| 08.05.–08.06., 31.08.–28.09. | 299.- |
| **Anreise Sonntag (7 Nächte)** | |
| 15.06., 22.06. | 399.- |
| 29.06.– 27.07., 24.08. | 429.- |
| 03.08.–17.08. | 479.- |

**Bestellnummer: IESSEN-54**

Veranstalter der Reise Hermes Touristik.

JETZT BUCHEN ! Im Internet unter **www.lidl-reisen.de** oder anrufen: **069 899 145 80**
**Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar.** Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.
[1] zzgl. Versandkosten

## DO 03.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** A Long W ay Down: 18.30, 20.50 Uhr. Bibi und Tina - Der Film: 16.15 Uhr. Dallas Buyers Club: 20.15 Uhr. Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand: 18.20, 20.40 Uhr. Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman: 16.10 Uhr. Die Bücherdiebin: 17.15 Uhr. Endless Love: 18.20 Uhr . Need for Speed, 3D: 20.00 Uhr . Noah, 3D: 17.00, 19.45 Uhr. Non-Stop: 20.50 Uhr . Pettersson & Findus - Kleiner Quälgeist, große Freundschaft: 16.10 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 16.45 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber , 3D: 16.10, 18.30, 20.45 Uhr. The Retourn of the First A venger, 3D: 17.00, 20.00 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### KONSTANZ

**Kulturladen,** 21.00 Uhr: »Sebastian Sturm«, Reggae, Konzert; www.kulturladen.de.

### KLEINKUNST

#### SINGEN

**Kulturzentrum Gems,** 20.00 Uhr: »Sebastian Schnoy«, »Von Napoleon lernen, wie man sich vorm Abwasch drückt«; Karten: 07731/66557.

### THEATER

#### KONSTANZ

**Spiegelhalle, Foyer,** 20.00 Uhr: »Märchenschredder«, www.theaterkonstanz.de.
**Werkstatt,** 20.00 Uhr: »Blumen für Othello«, Gastspiel; www.theaterkonstanz.de.
**Spiegelhalle,** 10.00 Uhr: »Ixypsilonzett«, www.theaterkonstanz.de.
**Stadttheater,** 19.30 Uhr: »Das Märchen vom letzten Gedanken«, www.theaterkonstanz.de.

#### TUTTLINGEN

**Stadthalle,** 20.00 Uhr: »Ralf Bauer - Alle sieben Wellen«, Komödie im Bayerischen Hof; Karten: 07461/910996.

## FR 04.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** 12 Years a Slave: 20.15 Uhr. 300: Rise of an Empire, 3D: 23.15 Uhr. A Long W ay Down: 18.30, 20.50, 23.15 Uhr. Bibi und Tina - Der Film: 16.15 Uhr . Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand: 18.20, 20.40 Uhr. Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman: 16.10 Uhr. Die Bücherdiebin: 17.15 Uhr. Endless Love: 18.20 Uhr. Lone Survivor: 23.15 Uhr . Need for Speed, 3D: 20.00 Uhr . Noah, 3D: 17.00, 19.45, 22.45 Uhr. Non-Stop: 20.50 Uhr . Pettersson & Findus - Kleiner Quälgeist, große Freundschaft: 16.10 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 16.45 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber, 3D: 16.10, 18.30, 20.45 Uhr . The Retourn of the First Avenger, 3D: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### KONSTANZ

**Le Sud, Hussenstr. 28,** 19.55 Uhr: »5vor8te«,Jazz-Time; Jailhouse Jazzmen Dixieland.

#### SINGEN

**Kulturzentrum Gems,** 20.00 Uhr: »Dramatischen 4«, »D4 in 4D«, a cappella; Karten: 07731/66557.

### THEATER

#### KONSTANZ

**Spiegelhalle,** 11 Uhr + 20 Uhr: »Tschick«, www.theaterkonstanz.de.
**Werkstatt,** 20.00 Uhr: »W erther!«, www.theaterkonstanz.de.
**Stadttheater,** 19.30 Uhr: »Das Märchen vom letzten Gedanken«, www.theaterkonstanz.de.

### SONSTIGES

#### KONSTANZ

**Kulturladen,** 22.30 Uhr: »Queergestreift«, Opening Party mit »Metanoize und Pfeffer«, anschl. an Film im Zebra-Kino; www.kulturladen.de.

## SA 05.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** 12 Years a Slave: 20.15 Uhr. 300: Rise of an Empire, 3D: 23.15 Uhr. A Long W ay Down: 18.30, 20.50, 23.15 Uhr. Bibi und Tina - Der Film: 14.00, 16.15 Uhr. Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand: 18.20, 20.40 Uhr. Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman: 16.10 Uhr. Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman, 3D: 15.00 Uhr. Die Dinos sind los: 14.00 Uhr. Endless Love: 18.20 Uhr. Homefront: 23.15 Uhr. Lone Survivor: 23.15 Uhr . Need for Speed, 3D: 15.30, 22.30 Uhr . Noah, 3D: 14.00, 17.00, 19.45, 22.45 Uhr. Non-Stop: 20.50, 23.15 Uhr. Pettersson & Findus - Kleiner Quälgeist, große Freundschaft: 14.00, 16.10 Uhr. Puccini LA BOHÈME (MET): 19.00 Uhr . Rio 2 - Dschungelfieber: 14.45 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber, 3D: 14.30, 18.30, 20.45 Uhr. The Retourn of the First A venger, 3D: 17.15, 20.00, 23.00 Uhr.

### ROCK/POP/JAZZ

#### SINGEN

**Kulturzentrum Gems,** 20.00 Uhr: »Dramatischen 4«, »D4 in 4D«, a cappella; Karten: 07731/66557.

### THEATER

#### KONSTANZ

**Werkstatt,** 20.00 Uhr: »Klezmer Techter«, Gastspiel; www.theaterkonstanz.de.
**Spiegelhalle,** 20.00 Uhr: »Tschick«, zum letzten Mal; www.theaterkonstanz.de.
**Stadttheater,** 20.00 Uhr: »Das Märchen vom letzten Gedanken«, www.theaterkonstanz.de.

### SONSTIGES

#### KONSTANZ

**Kulturladen,** 22.00 Uhr: »Let's kill music«, Party; www .kulturladen.de.
**Spiegelhalle, Dachboden,** 10.00 Uhr: »Workshop für Kinder«, Heimliche Kunst in den Gassen; www.theaterkonstanz.de.

#### SINGEN

**Stadthalle,** 19.30 Uhr: »Eröffnung der Erzählzeit ohne Grenzen«, Start des deutsch-schweizerischen Literaturfestivals; 07731/85-262.

#### TUTTLINGEN

**Stadthalle,** 20.00 Uhr: »Der Chinesische Nationalcircus«, Jubiläumsshow »Shanghai Nights - Der Zauber Chinas zwischen gestern und heute«; Karten: 07461/910996.

## SO 06.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** 12 Years a Slave: 17.15 Uhr. A Long W ay Down: 20.50 Uhr. Bibi und T ina - Der Film: 11.45, 14.00 Uhr. Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand: 12.15, 18.20, 20.40 Uhr. Der Medicus: 12.15 Uhr. Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman: 16.10 Uhr. Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman, 3D: 11.45 Uhr. Die Bestimmung - Divergent: 17.45 Uhr. Die Bücherdiebin: 20.15 Uhr. Die Eiskönigin - Völlig unverfroren: 14.50 Uhr. Endless Love: 18.20 Uhr . Free Birds: 14.00 Uhr. Fünf Freunde 3: 11.45 Uhr. Need for Speed, 3D: 15.30, 20.00 Uhr. Noah, 3D: 14.00, 17.00, 19.45 Uhr . Non-Stop: 20.50 Uhr. Pettersson & Findus - Kleiner Quälgeist, große Freundschaft: 13.15, 15.30 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 12.15, 14.45 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber, 3D: 12.00, 14.30, 18.30, 20.45 Uhr . The Lego Movie, 3D: 16.15 Uhr . The Retourn of the First Avenger, 3D: 17.00, 20.00 Uhr.
**Gemskino:** Exit Marrakech: 20.00 Uhr.

### KLASSIK

#### KONSTANZ

**Bruder-Klaus-Kirche,** 19.00 Uhr: »Stabat Mater Vertonungen«, A capella Konzerte, Konstanzer Kammerchor und Cello-Solist Jan Filip Tupa; Karten: BuchKultur Opitz (07531/914517), Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre frei; Info: www.konstanzerkammerchor.de.

#### SINGEN

**Herz-Jesu-Kirche,** 17.00 Uhr: »h-Moll-Messe von Johann Sebastian Bach«, mit dem Barockorchester »L'arpa festante«, Madrigalchor und Solisten, Leitung: Hartmut Kasper.

### VOLKSMUSIK

#### GAILINGEN

**Kliniken Schmieder, Festsaal, Auf dem Berg 1,** 16.00 Uhr: »Klezmers Techter«, (G. Kaufmann, A. Schwab, N. Hacker) mit neuem Programm »Shoshanim«; Eintritt frei, Spenden erbeten.

### THEATER

#### KONSTANZ

**Spiegelhalle, Foyer,** 20.00 Uhr: »Deutschland sucht das Supermärchen«, www.theaterkonstanz.de.
**Werkstatt,** 15.00 Uhr: »Der kleine Häwelmann«, Gastspiel; www.theaterkonstanz.de.
**Stadttheater,** 18.00 Uhr: »Das Leben ein Traum«, www.theaterkonstanz.de.

#### SCHAFFHAUSEN - CH

**Fassbühne, Webergasse 13,** 17.00 Uhr: »Studio Under - ground«, Jugendclub Momoll Theater; Reservation: www.schauwerk.ch.

### SONSTIGES

#### KONSTANZ

**Spiegelhalle, Dachboden,** 10.00 Uhr: »Workshop für Kinder«, Heimliche Kunst in den Gassen; www.theaterkonstanz.de.

## MO 07.04.

### KINO

#### SINGEN

**Cineplex:** A Long W ay Down: 18.30, 20.50 Uhr. Auf dem Weg zur Schule: 18.30 Uhr. Bibi und Tina - Der Film: 16.15 Uhr . Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand: 18.20, 20.40 Uhr. Endless Love: 18.20 Uhr. Need for Speed, 3D: 20.00 Uhr. Noah, 3D: 17.00, 19.45 Uhr. Non-Stop: 20.50 Uhr . Pettersson & Findus - Kleiner Quälgeist, große Freundschaft: 16.10 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber, 3D: 16.10, 18.30, 20.45 Uhr. Sein letztes Rennen: 14.45, 16.00 Uhr . The Retourn of the First Avenger, 3D: 17.00, 20.00 Uhr. V+ Sneak Preview: 20.30 Uhr.

### VOLKSMUSIK

#### SINGEN

**Stadthalle,** 20.00 Uhr: »Musikkorps der Bundeswehr«, Benefizkonzert des Lions-Clubs-Singen-Hegau; Karten: 07731/85-262.

# VERANSTALTUNGEN

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | | KINO | RESTAURANTS | KONZERTE | | MÄRKTE | ETC.


**Landgasthaus Bohl**

*Mi. – So.*
*ab 11 Uhr geöffnet*
*durchgehend warme Küche*

König Ludwig Dunkel – vom Fass

*Sonntag:* ***gefüllte Kalbsbrust*** *mit Butterspätzle* *12,90 €*

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25


## VORTRÄGE

### ENGEN

**Stadtbibliothek,** 15.00 Uhr: »Sofiechen und die grüne Socke«, von Cahtarina V alckx; Traumstunde-Lesung für Kinder ab 4 Jahren/Stadt Engen.

## DI 08.04.

## KINO

### SINGEN

**Cineplex:** 12 Years a Slave: 20.15 Uhr. A Long W ay Down: 18.30, 20.50 Uhr. Bibi und T ina - Der Film: 16.15 Uhr. Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand: 18.20, 20.40 Uhr. Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman: 16.10 Uhr. Die Bücherdiebin: 17.15 Uhr. Endless Love: 18.20 Uhr. Need for Speed, 3D: 20.00 Uhr. Noah, 3D: 17.00, 19.45 Uhr. Non-Stop: 20.50 Uhr. Pettersson & Findus - Kleiner Quälgeist, große Freundschaft: 16.10 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 16.45 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber, 3D: 16.10, 18.30, 20.45 Uhr. The Retourn of the First Avenger, 3D: 17.00, 20.00 Uhr.
**Gemskino:** Alois Nebel (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

## KLEINKUNST

### TUTTLINGEN

**Angerhalle,** »Die 14. T uttlinger Krähe 2014«, 4 Tage Kleinkunst, Kabarett, Comedy, Varieté; Info: www.tuttlinger-hallen.de.

## THEATER

### KONSTANZ

**Kulturladen,** 19.30 Uhr: »Improtheater«, Germany meets Slovenia. A cross-cultural improv show; www.kulturladen.de.
**Spiegelhalle,** 10.00 Uhr: »Ixypsilonzett«, www.theaterkonstanz.de.

### SCHAFFHAUSEN - CH

**Fassbühne, Webergasse 13,** 20.00 Uhr: »Studio Underground«, Jugendclub Momoll Theater; Reservation: www.schauwerk.ch.

## VORTRÄGE

### TUTTLINGEN

**Stadthalle,** 20.00 Uhr: »Arbeit - Warum unser Glück von ihr abhängt...«, ...und wie sie uns krank macht, V ortrag von Joachim Bauer; Reihe: »themen & ansichten«; 07461/910996.

## MI 09.04.

## KINO

### SINGEN

**Cineplex:** A Long W ay Down: 20.50 Uhr. Auf dem W eg zur Schule: 18.30 Uhr. Bibi und Tina - Der Film: 16.15 Uhr. Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand: 18.20, 20.40 Uhr. Die Abenteuer von Mr. Peabody & Sherman: 16.10 Uhr. Die Bücherdiebin: 17.15 Uhr. Endless Love: 18.20 Uhr. Noah, 3D: 17.00, 19.45 Uhr. Pettersson & Findus - Kleiner Quälgeist, große Freundschaft: 16.10 Uhr. Philomena: 20.45 Uhr. Rio 2 - Dschungelfieber: 16.45 Uhr. Sabotage: 20.00 Uhr. Saving Mr. Banks: 20.15 Uhr. The Retourn of the First Avenger, 3D: 17.00, 20.00 Uhr. Vaterfreuden: 20.50 Uhr.
**Gemskino:** Alois Nebel (Weitwinkel-Kino): 20.00 Uhr.

## KLEINKUNST

### TUTTLINGEN

**Angerhalle,** »Die 14. Tuttlinger Krähe 2014«, 4 Tage Kleinkunst, Kabarett, Comedy, Varieté; Info: www.tuttlinger-hallen.de.

## THEATER

### KONSTANZ

**Spiegelhalle,** 10.00 Uhr: »Ixypsilonzett«, www.theaterkonstanz.de.

## VORTRÄGE

### ENGEN

**Stadtbibliothek,** 19.00 Uhr: »Erzählzeit«, Lesung mit Andreas Maier/Stadt Engen.

### KONSTANZ

**Rosgarten-Museum,** 19.00 Uhr: »Im Ringen um die Seelsorge«, die Dominikaner und das Bistum Konstanz im Spätmittelalter; Dr. Ursula Overhage, Historikerin, Köln. Anmeldung: 07531/900-913.

## SONSTIGES

### KONSTANZ

**Stadttheater, Foyer,** 18.30 Uhr: »Der gestiefelte Kater«, Hock; www.theaterkonstanz.de.

## AUSSTELLUNGEN

### ENGEN

**Städt. Museum Engen + Galerie,** »Paul Schad Rossa (1862-1916) - Die Wiederentdeckung eines Symbolisten«, bis 6. Juli, Sonderausstellung. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr , Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

### GAILINGEN

**Hegau-Jugendwerk, junge galerie,** »Kontrast«, bis 11. April, Vera Floetemeyer Löbe, Nora Löbe, Angèle Ruchti; www.jungegalerie.de. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 7-17 Uhr, Sa/Feiertag: 9.30-14.30 Uhr, So: geschlossen.

### KONSTANZ

**Kulturzentrum am Münster,** Frank Wackerbarth, bis 20. April, »Die Gezähmte Widerspenstige«; Bilder und Skulpturen aus Holz und Aluminium. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
**Kunstverein,** Ulu Braun »Die Erschöpfung«, bis 13. April, V ideocollagen. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So: 10-17 Uhr.
**Städt. Wessenberg-Galerie, Kulturzentrum am Münster,** Ernst Kreidolf - und die T iere, bis 11. Mai, »Faltertanz und Hundefest«; www.konstanz.de. Öffnungszeiten: Di-Fr: 10-18 Uhr, Sa/So/Feiertag: 10-17 Uhr.

### SCHAFFHAUSEN - CH

**Forum Vebikus,** Nathalie Bissig, Annemarie Oechslin /Velimir Ilisevic, Goran Potkonjak, bis 4. Mai, Fotografien, Objekte, Zeichnungen. Öffnungszeiten: Do: 18-20 Uhr, Fr/Sa: 16-18 Uhr , So: 12-16 Uhr.

### SINGEN

**schoko.politan, Hegaustr. 18,** »Daisy Wöhrle«, bis 26. Juni, IMPULSIVE Ausstellung; www.schokopolitan.com. Öffnungszeiten: zu den Geschäftsöffnungszeiten.

### STOCKACH

**Kulturzentrum Altes Forstamt, Stadtmuseum, 1. DG,** »Badisches Volksleben im 19. Jahrhundert«, bis 26. April, Wanderausstellung, Eintritt frei. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr, Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr.

### ÜBERLINGEN

**Städt. Museum,** »Adolf Stocksmayr (1879-1964)«, bis 20. Dez., Suche nach dem Eldorado; www.museum-ueberlingen.de. Öffnungszeiten: Di-Sa: 9-12.30 u. 14-17 Uhr, So/Feiertag: 10-15 Uhr.


# Tag der offenen Tür

**in 78359 Orsingen, Erlenweg 4**

(im Navi: Oberhoferweg eingeben, der Erlenweg ist neu, es ist auch wieder ausgeschildert)

**Am Sonntag, den 06. April 2014, von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr**

**Point 118 – Das Haus wird mit Nahwärme versorgt.**

Eineinhalbgeschossiges Haus mit vier Zimmern, Küche, Bad, Gäste-WC, Hauswirtschaftsraum und Diele, Satteldach mit 40° Dachneigung, Kniestock 0,75 m.

## Weitere Möglichkeiten:

Point 106.12 / 109,07 m² — 129.500 €

Point 127.4 / 128,44 m² — 125.400 €

Point 239 / 236,67 m² — 238.300 €

Point 185 / 183,32 m² — 192.600 €

Point 183 / 182,37 m² — 184.500 €

Point 157A / 157,15 m² — 153.900 €

Point 150.20 / 152,49 m² — 160.000 €

Point 150.19 / 157,88 m² — 161.700 €

Point 149.1 / 148,02 m² — 139.300 €

Point 140.13 / 142,54 m² — 159.700 €

Point 140.12 / 136,55 m² — 149.900 €

Point 127.15 / 127,49 m² — 138.300 €

Point 118.14 / 117,97 m² — 133.200 €

Point 118.2 / 120,08 m² — 123.900 €

Point 114.1 / 113,57 m² — 121.800 €

Alpha 162 / 162,36 m² — 174.300 €

Perfect 164 / 162,74 m² — 169.100 €

Perfect 149 / 149,23 m² — 161.100 €

Perfect 118 / 116,52 m² — 134.600 €

Perfect 98 / 96,56 m² — 115.200 €

Perfect 149 Cube / 149,23 m² — 177.300 €

Park 151 Cube / 151,21 m² — 173.200 €

Living Point 131 / 130,42 m² — 126.400 €

Park 141 S / 141,06 m² — 155.600 €

Park 139 W / 143,79 m² — 172.200 €

Park 181 W / 180,65 m² — 180.100 €

Impuls 300 / 300,94 m² — 292.500 €

Classic 237 / 236,81 m² — 260.700 €

Classic 184 / 183,66 m² — 203.500 €

Point 141 A / 140,71 m² — 141.000 €

Point 140.17 / 144,05 m² — 153.900 €

Perfect 125 Cube / 124,63 m² — 151.800 €

Living Point 149 / 148,02 m² — 138.100 €

Point 106.13 / 108,27 m² — 126.500 €

Living Point 129 / 128,12 m² — 122.400 €

Brave 176 / 176,42 m² — 194.500 €

Living Point 114 / 113,57 m² — 120.300 €

Point 166 / 165,94 m² — 159.100 €

Point 119 A / 119,83 m² — 134.500 €

Perfect 82 / 82,67 m² — 101.300 €

**Im Preis enthalten:** schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung – ab OK Bodenplatte/Kellerdecke. Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.

KS Hausbau GmbH

**Wir bauen für Sie!**
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
**www.ks-hausbau.de**

**Tel: 07731 / 18 23 55**

*Eine sehr positive Resonanz gab es auf den kleinen Bärlauchmarkt in Stein. swb-Bild: of*

## Im Zeichen des Bärlauchs

**Stein am Rhein (of).** Ein schönes Alleinstellungsmerkmal wurde in Stein am Rhein gefunden. Dort fand am Samstag der zweite Bärlauchmarkt statt, der bei idealen Wetterbedingungen viele Besucher aus einem großen Einzugsgebiet auf den Marktplatz lockte. Bäcker Franz Marthy hat diesen Markt für Stein »erfunden«, nachdem er in anderen Städten erlebte, wie viele Spezialitäten sich aus dem Wildkraut fertigen lassen. Rund um Stein am Rhein gibt es große Vorkommen des gesunden Krauts. Zusammen mit Kräuterexperten, der Käserei und dem Partyservice wie einigen Restaurants soll nun eine »Marke« draus werden.

*Bei »Jazz und Dünnele« können es sich Fans der Jazzmusik gutgehen lassen. swb-Bild: pr*

## Das Leben von Bix Beiderbecke

**Stockach (swb).** Am Mittwoch, 9. April, können Amerika-Fans mit BIXOLOGY eine Zeitreise in das Amerika der 1920er-Jahre, als Alkohol verboten war und der Jazz boomte, erleben. Interessierte werden von der Musik des Kornettisten Bix Beiderbecke, des Bass-Saxofonisten Adrian Rollini und des Gitarristen Eddie Lang in einem Porträt-Konzert unterhalten.
BIXOLOGY transportiert ohne verklärende Nostalgie die Musik von Bix Beiderbecke mit Trompete, Bass-Saxofon und Gitarre in die Gegenwart. Einlass ist ab 19.30 Uhr, Beginn um 20.30 Uhr, in »Renner's Besenbeiz«, in Stockach-Wahlwies.

*Ciro Giordano von »La Campanella« in Gailingen kam bei der Pizza-EM auf den 11. Platz.*

## Fit für die Pizza-WM

**Gailingen (of).** Richtig freuen kann sich Ciro Giordano von der Gailinger Pizzeria »La Campanella«. Bei der EM der Pizzabäcker in Hamburg auf der Messe »Internorga« hat er mit seiner Kreation »Pizza Mia« (mit Radicchio und Gorgonzola) einen 11. Platz gemacht und darf damit nun zur Weltmeisterschaft, die vom 7. bis 9. April in Parma stattfindet. »Dafür muss ich nun mit einer neuen Kreation antreten«, so Giordano. Aus Aberglauben bleibt der Name noch geheim, aber auf der Karte seiner Pizzeria könne man sie schon finden, sagt Giordano, der in Gailingen auch Pizza-Kurse anbietet, mit Augenzwinkern.

*Ulrike Lutz nimmt die Zuhörer ihres Vortrags mit auf ihre Reise durch Grönland.*

## Auf Skiern durch Grönland

**Radolfzell (swb).** Im April 2013 machte sich Birgit Lutz, Journalistin der Süddeutschen Zeitung, gemeinsam mit zwei Männern auf den Weg, um die größte Insel der Welt auf Skiern zu überqueren. Die mit Extremexpeditionen und den damit verbundenen Emotionen und Gefahren vertraute Birgit Lutz nimmt Interessierte mit auf eine spannende Reise, bis hin zu dem Punkt, auf den man sich nicht vorbereiten kann: die Unerbittlichkeit des grönländischen Eises. Untermalt wird dieser vielversprechende Vortrag im Buchhaus Greuter in Radolfzell am Donnerstag, 10. April, um 19.30 Uhr, durch eindrückliche Fotos der Reise.

*Der schwarz-weiß Animationsfilm läuft an zwei Tagen im April im Weitwinkelkino.*

## Preisgekrönter Animationsfilm

**Singen (swb).** Im Weitwinkel Kino Singen, wird am Dienstag, 8. April, und Mittwoch, 9. April, je um 20 Uhr, der tschechische Animationsfilm »Alois Nebel« vorgeführt. 2012 erhielt der Film den europäischen Filmpreis für den besten Animationsfilm. Das einzige Hobby des Einzelgängers Alois, ist das Sammeln alter Fahrpläne. Doch wenn sich der Nebel über die Bahnstation legt, sieht er Züge mit Geistern und Schatten aus der dunklen Vergangenheit Mitteleuropas. Er macht sich auf den Weg und findet Freunde. Langsam scheint Alois Nebel aus dem Albtraum der Vergangenheit zu erwachen.

*Uli Masuth kommt am 4. April mit seinem neuen Programm nach Gottmadingen.*

## »Und jetzt die gute Nachricht«

**Gottmadingen (swb).** Uli Masuth kommt wieder nach Gottmadingen und hat in seinem Koffer sein aktuelles Programm »Und jetzt die gute Nachricht«. Der gelernte Kirchenorganist, der sich selbst als Komponist, Kabarettist und Klavierist bezeichnet, wird mit seiner schwarzen Seele und den tiefschwarzen Pointen dafür sorgen, dass alle die ihm zuhören anders lachen.
Masuth macht am Freitag, 4. April, ab 20 Uhr Station im St. Georgs-Haus in Gottmadingen. Karten gibt es an der Abendkasse ab 19.30 Uhr für 15 Euro, ermäßigt 12 Euro. Weitere Infos sind unter www.kabarett-musik.de zu finden.

*Das Schulorchester mit Solisten und der Musikneigungskurs des Hegau-Gymnasiums laden am Donnerstag zu ihrem Konzert in die Aula ein.*

## Unvergessliche Film-Melodien

**Singen (swb).** Unvergessliche Film-Melodien stehen im Fokus des Konzertes am Donnerstag, 10. April, um 19 Uhr in der Aula des Hegau-Gymnasiums in Singen. Von »Goldfinger« über »Skyfall«, von »Miss Marple« über »Mission Impossible«, von »Jenseits von Afrika« über den durch David Garrett verkörperten Paganini in »Der Teufelsgeiger« spannt sich der kontrastreiche Filmmusikbogen des Schulorchesters mit Solisten und dem Musikneigungskurs 11.
Ein weiterer Höhepunkt ist die Vorstellung der Filmmusik-Eigenkomposition von vier Schülern, die ihr Werk auch selbst eingespielt haben. Sie komponierten die Musik zu »Singen vor Freude«, einem Film des Singener WOCHENBLATTs und des Singener Einzelhandels rund um den Hohentwiel. Der Singener Hausberg wurde musikalisch als Leitthema aufgegriffen, so dass ein kreativer Prozess entstand, der schließlich in der Melodie zum Film endete.
Das Musiker-Quartett setzte sich zusammen aus Timo Weber am Schlagzeug, Gregor Schulz am Klavier, Tobias Raffelsberger am Cello und Simon Götz am Saxophon.
Sie werden am Konzertabend die Filmmusik zu »Singen vor Freude« spielen, die auch unter www.singenvorfreude.de zu hören ist.
Durch das abwechslungsreiche Programm am Donnerstagabend führen Schüler der Theater-AG, welche die Anmoderationstexte und kleinen Szenen der Musikprofilklasse 9a präsentieren werden.

## Vorentscheid zum Chorduell

**Radolfzell (swb).** 40 Chöre aus dem ganzen Land haben die erste Hürde zum SWR4-Chorduell genommen. Doch jetzt warten auf die Sänger acht regionale Vorentscheide – von Höchenschwand bis Radolfzell. In den Regionen treten jeweils fünf Chöre auf. Die ersten beiden Chöre der regionalen Vorentscheide qualifizieren sich für die beiden Halbfinals, die am 3. und 4. Mai ausgetragen werden. Vier Chöre kommen ins Finale, das im Rahmen des SWR-Sommerfestivals am 30. Mai auf dem Stuttgarter Schlossplatz stattfindet. Beim dritten Vorentscheid am 6. April im Radolfzeller Milchwerk treten folgende Chöre an: »Zell-a-capella« (Radolfzell), »Glory Fires« (Stetten am kalten Markt), »Gospelchor Deggenhausertal«, »Joy Voices« (Markelfingen) und »Wireless« (Tuttlingen). Veranstaltungsbeginn ist um 20 Uhr.
Karten gibt es bei der Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH, unter 07732/81500, bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und beim WOCHENBLATT.

Mehr darüber unter www.wochenblatt.net/heute

Am Montag, 7. April, werden in Singen die Pläne für das ECE-Shopping-Center vorgestellt. Den Bericht und Details dazu gibt es bis 23 Uhr bei Wochenblatt-online.

## Bald wissen wir, welche Stunde es schlägt

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Am letzten Wochenende haben die Zweibeiner wieder an der Uhr gedreht; Sommerzeit ist angesagt, also wurden die Zeitmesser um eine Stunde vorgestellt. Seit 34 Jahren alljährlich das gleiche Spiel, obwohl das Ganze – wie zwischenzeitlich bekannt – nichts bringt. Doch EU-Kommissar Günther Oettinger und seine Kollegen schert das keinen Deut. Sie wollen – wie Herr Oettinger erst vor kurzem erklärte – an der Sommerzeit (oder sollte man besser sagen an dem Schwachsinn) festhalten. Weshalb wird die Sommerzeit nicht einfach wieder abgeschafft, wenn sie nichts bringt? Müssten die Herrschaften dann zugeben, dass die erhoffte Energieeinsparung eine Fehleinschätzung war? Müsste man zugeben, dass man einen Fehler gemacht hat? Aus meiner unmaßgeblichen Sicht auf vier Pfoten wäre ein solches Eingeständnis der Beweis für den vorhandenen Verstand. Schließlich lernt man doch aus Fehlern oder gilt das für Politiker nicht? Bei so viel Ignoranz von Herrn Oettinger und Kollegen bleibe ich – als Vierbeiner ohne Verstand – einfach fassungslos und mit massiven Zweifeln an der Intelligenz der Zweibeiner zurück.
Fassungslos und mit großer Sorge beobachte ich auch das Treiben und die Vorschläge von Politikern in Zusammenhang mit den Veränderungen in der Ukraine und auf der Krim. Die Europäische Union sagte das Treffen mit dem russischen Präsidenten im Juni ab. Was in der Ukraine und besonders auf der Krim passiert fand Frau Merkel inakzeptabel.

Der amerikanische Präsident war auf Europareise und beschwor mit Blick auf die Krim die Einheit Amerikas und Europas. In diesem Zusammenhang wünschte er sich mehr Unabhängigkeit von Russland in Punkto Energieversorgung und warb für die Förderung von Schiefergas. Ja und was tun die Verantwortlichen im alten Europa und besonders in der Bundesrepublik?
»Es wird eine neue Betrachtung der gesamten Energiepolitik geben«, ließ die Bundeskanzlerin nach einem Gespräch mit Stephen Harper verlauten. Der kanadische Präsident bot die Versorgung Europas mit Öl und Gas an. Warum will Herr Harper nun plötzlich Europa mit kanadischem Öl beglücken? Bisher wurden doch vorzugsweise die USA beliefert. Der Verkauf dort läuft aber nicht mehr wie gewohnt. Deshalb sucht man neue Märkte. Die Amerikaner ihrerseits warben für Fracking in Europa. Prompt machte sich EU-Kommissar Oettinger für die Förderung des Fracking in Deutschland stark. Ich habe nur zwei Fragen: Wissen die Politiker welchen Preis die Ureinwohner Kanadas wegen der Ölsandindustrie bezahlen?
Liefert die Krim-Krise die willkommene Begründung zur Durchsetzung gefährlicher Fördermethoden gegen den Willen der Bevölkerung? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN